

Pompier

AUTOMNE 2019

TRIMESTRIEL



—LES ADHÉSIONS—
AUGMENTENT

DÉJÀ 320 000



Couverture

- 8 **Les adhésions augmentent**
Avec 320 000 membres, l'AIP atteint de nouveaux sommets.

Nouvelles

- 10 **Félicitations aux lauréats des Prix Médias**
Versés aux affiliés pour leur travail exemplaire de communication avec leurs membres et le grand public.

Contenu

- 3 **Mot du président général**
- 5 **Mot du secrétaire-trésorier général**
- 6 **Nouvelles d'intérêt**
- 14 **La scène locale**
- 16 **Lettres**
- 17 **Sur la route**
- 18 **Dans l'ensemble de l'AIP**
- 27 **Les retraités**
- 33 **N'oublions jamais**
- 35 **La dernière alarme**

Téléchargez l'appli de l'AIP

L'appli de l'AIP est disponible pour les appareils Apple et Android. Téléchargez la dernière mise à jour du logiciel aujourd'hui en utilisant ce **code QR**.



Communiquez avec l'AIP



Visitez Pompier Trimestriel en ligne à **www.iaff.org/mag**

Notre engagement envers le bien-être comportemental

Être pompier est très gratifiant. Nous savons aussi que c'est un métier dangereux.

Servir nos collectivités peut avoir un prix élevé. Le risque de cancer et d'autres maladies du travail de nos membres est beaucoup plus élevé que pour la population en général. Mais au-delà des dangers toujours présents d'entrer dans un bâtiment en feu ou de répondre à une urgence médicale, le véritable fardeau de la tâche est souvent représenté par les blessures invisibles qui s'accumulent au fil des ans.

Les expériences que vous vivez au travail peuvent rester avec vous longtemps après la fin de votre quart de travail. Et beaucoup trop souvent, ces expériences causent des difficultés émotionnelles, ce qui entraîne des blessures professionnelles que vous ne pouvez pas voir.

En réalité, en plus des dangers physiques, nos membres sont plus susceptibles de souffrir du trouble de stress post-traumatique (TSPT) et d'autres problèmes de santé mentale, comme la toxicomanie, l'accoutumance, la dépression et l'anxiété. Il n'est donc pas surprenant qu'en 2019, la lutte contre les incendies ait été classée au deuxième rang des métiers les plus stressants aux États-Unis.

Les expériences que vous vivez au travail peuvent rester avec vous longtemps après la fin de votre quart de travail. Et beaucoup trop souvent, ces expériences causent des difficultés émotionnelles, ce qui entraîne des blessures professionnelles que vous ne pouvez pas voir. Les enjeux liés à la santé comportementale demeurent souvent cachés, laissant bon nombre de nos membres souffrir en silence parce que les préjugés associés à la demande d'aide les empêchent de demander un traitement.

Le fait d'exercer un métier où les taux de problèmes de santé mentale sont beaucoup plus élevés ne devrait pas être simplement accepté comme une réalité du métier de pompier et ne devrait certainement pas être un symbole de courage. C'est pourquoi l'AIP a fait de la santé comportementale une priorité absolue pour notre syndicat, pour s'assurer que nous offrons à nos membres tous les moyens de guérir, de rester en santé et de pouvoir retourner au travail qu'ils aiment tant.

Nous avons fait de la sensibilisation au TSPT et aux enjeux liés à la santé comportementale une priorité et nous nous sommes assurés que nos membres ont le soutien et l'accès aux ressources dont ils ont besoin. En 2017, nous avons ouvert le Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP. Auparavant, aucun établissement de traitement existant n'offrait les soins spécialisés dont nos membres ont besoin de la part de professionnels de la santé comprenant les pressions exercées par le métier. Il s'agit d'une installation unique en son genre s'adressant exclusivement à nos membres, où les professionnels de la médecine et les cliniciens comprennent les défis uniques de ce métier.

Ils ont suivi notre programme INTROFEU 101, ont accompagné les pompiers lors d'un quart de travail, ont passé d'innombrables heures à travailler avec nos membres pour comprendre la culture et le mode de vie dans les services d'incendie. De plus, nous savons que le fait d'être en traitement avec d'autres pompiers est une partie essentielle du processus de rétablissement, offrant la même fraternité que celle que nous avons au travail.

Depuis son ouverture à Upper Marlboro (Maryland), notre Centre d'excellence de l'AIP a traité plus de 1 000 membres de l'AIP, leur offrant les soins de qualité qu'ils méritent. Au cours des trois dernières années,

nous avons aussi fait appel à presque tous les principaux assureurs du réseau pour qu'ils couvrent les coûts du traitement au Centre. Lorsque nos membres obtiennent leur congé et reviennent à la maison, ils sont sur la voie d'une santé renouvelée et d'une meilleure estime de soi. Au cours de mes déplacements, tant de membres m'ont dit que le Centre leur avait littéralement sauvé la vie, qu'il avait sauvé leur mariage et leur emploi, puisque nous aidons aussi les familles qui sont souvent touchées par la toxicomanie, l'accoutumance et d'autres problèmes de santé mentale.

Leurs histoires sont inspirantes et aident les autres à prendre des mesures pour obtenir de l'aide et des traitements.

Notre Centre d'excellence de 64 lits fonctionne maintenant régulièrement au maximum de sa capacité, ce qui nous oblige parfois à placer les membres qui ont besoin d'un traitement sur une liste d'attente.

C'est inacceptable. Aucun pompier ne devrait avoir à attendre le traitement dont il a besoin.

En même temps, l'emplacement de notre centre d'excellence au Maryland crée un obstacle géographique important pour nos membres habitant dans l'ouest des États-Unis. Lors du Congrès de l'AIP de 2018, les délégués ont adopté massivement la Résolution 49, qui demandait la réalisation d'une étude de faisabilité sur l'établissement d'un deuxième Centre d'excellence.

Nous avons donc concentré nos efforts sur la côte ouest, en nous penchant sur les propriétés qui nous permettraient de fournir des traitements cliniques et des ressources de soutien équivalentes à celles fournies par le Centre d'excellence du Maryland.

En collaboration avec Advanced Recovery Systems, notre partenaire dans l'établissement de nos installations de la côte est, et Matt Rahn, membre du comité consultatif du Centre d'excellence, qui est également un chercheur de l'Université San Marcos de l'État de la Californie ayant travaillé avec l'AIP sur la lutte contre les feux de végétation et sur la recherche sur les milieux périurbains et qui siège au conseil municipal de Temecula (Californie), nous avons exploré des emplacements sur la côte ouest qui répondent aux exigences d'un autre Centre d'excellence efficace.

Nous avons maintenant trouvé une propriété en Californie qui offrirait le même centre de traitement de type campus qui a connu du succès au Maryland et nous avons fait une offre d'achat. Une fois que nous aurons conclu un accord, nous entamerons les premières étapes de ce qui sera probablement une longue route vers l'approbation d'une installation dans une Californie riche en réglementation. Si le projet est approuvé et peut aller de l'avant, les travaux de construction et de rénovation seront réalisés par étapes sans incidence négative sur le Centre d'excellence de la côte est.

La création du premier programme de santé comportementale au pays exclusivement pour nos membres n'est qu'un exemple du travail que fait l'AIP au nom de nos membres, qu'il s'agisse de lutter pour la protection contre le cancer et de défendre la sécurité en milieu de travail ou d'instaurer des programmes de formation et de secours en cas de catastrophe pour les membres et leur famille qui ont tout perdu, nous accordons toujours la priorité à la santé et à la sécurité des membres et de leur famille. ■



Harold A. Schaitberger



Pompier

TRIMESTRIEL

Harold A. Schaitberger, président général
Edward A. Kelly, secrétaire-trésorier général

CONSEIL EXÉCUTIF DE L'AIP

1^{er} district

James Slevin

167 Rockaway Avenue
 Garden City, NY 11530 USA
 Cell. : 917 757-6388
 Bur. : 347 903-1529
 Téléc. : 347 343-5720

2^e district

Mark Woolbright

115 McMennamy Road
 St. Peters, MO 63376 USA
 Cell. : 314 393-9755
 Bur. : 636 397-1572
 Téléc. : 636 397-3809

3^e district

Jay Colbert

20 Henry Ave.
 Somerville, MA 02144-2604 USA
 Cell. : 617 307-8076

4^e district

Andrew K. Pantelis

3060 Mitchellville Road
 Suite 217
 Bowie, MD 20716 USA
 Cell. : 301 674-3448

5^e district

Thomas Thornberg

23594 Ulysses St. NE
 East Bethel, MN 55005 USA
 Cell. : 612 290-8015
 Bur. : 612 222-5706

6^e district

Mike Carter

2234-30 Avenue NE
 Calgary, AB T2E 7K9 CANADA
 (403) 630-7655 (Cell)

7^e district

Ricky Walsh

P.O. Box 5604
 West Richland, WA 99353 USA
 Cell. : 509 999-3090

8^e district

Mark Sanders

10527 Winding Way
 Harrison, OH 45030-2043 USA
 Cell. : 513 260-2381

9^e district

Ray R. Rahne

3444 S. Newland Ct.
 Lakewood, CO 80277 USA
 Cell. : 303 619-2462
 Dom. : 303 988-0177

10^e district

Frank Lima

1571 Beverly Boulevard
 Los Angeles, CA 90026-5704 USA
 Cell. : 213 507-6317
 Bur. : 213 485-2091, poste 1

11^e district

Sandy McGhee

1283 S. Detroit Avenue
 Tulsa, OK 74120 USA
 Cell. : 918 855-8228

12^e district

Walter J. Dix

11 NW 36th Avenue
 Lauderhill, FL 33311 USA
 Cell. : 954 444-8111
 Dom. : 954 349-0331

13^e district

Fred LeBlanc

317 Avenue Road
 Kingston (Ontario)
 K7M 1C8 Canada
 Cell. : 613 328-2195

14^e district

Danny Todd

5150 Stage Rd. Suite 103
 Memphis, TN 38128 USA
 Bur. : 901 386-3129
 Cell. : 901 409-6549
 Dom. : 901 377-6549

15^e district

David Burry

16 Indian Pond Place
 CBS (Terre-Neuve) A1X 6P8 Canada
 Dom. : 709 744-2709
 Cell. : 709 689-7574

16^e district

James B. Johnson

3195 Dayton-Xenia Road
 Suite 900-303
 Beavercreek, OH 45434-6390 USA
 Cell. : 202 360-1318

ADMINISTRATEURS

Mark S. Ouellette

556 Aeolian Drive
 New Smyrna Beach, FL 32168 USA
 Cell. : 386 314-5837

Alex Forrest

303-83 Garry Street
 Winnipeg (Manitoba) R3C 419 Canada
 Bur. : 204 783-1733
 Cell. : 204 791-4980
 Dom. : 204 255-0383
 Caserne : 204 253-0496
 Téléc. : 204 772-2531

Anthony Mejia

2201 Cherry Avenue
 Signal Hill, CA 90755 USA
 Bur. : 562 989-3667
 Cell. : 562 212-2055

AVOCAT GÉNÉRAL

Doug Steele

Harold A. Schaitberger, éditeur

Mark Treglio, superviseur en rédaction

Jane Blume, directrice des communications, rédactrice en chef

Doug Stern, rédacteur; **Kristin Craine**, rédactrice; **Tim Burn**, rédacteur;

Kristin Hazlett, graphiste; **Michelle Yuen**, graphiste adjointe;

Mesha Williams, rédactrice; **Meghan BouHabib**, adjointe à la rédaction;

Craig Renfro, directeur de la publicité • 972 416-9782 • crenfro@iaff.org

Bastien Zara, réviseur; **Antoine Goulet**, traducteur;

Camille Audet-Richard, traductrice; **Catherine-Ève Garant**, traductrice

Affranchissement payé à Washington, DC et à d'autres bureaux d'envois.

Publié trimestriellement
 Prix d'abonnement 18 \$ par année

Pompier Trimestriel (publication)

(ISSN 2333-3669)

Pompier Trimestriel (en ligne)

(ISSN 2333-3685)

Publication officielle

© droit d'auteur 2020 de l'Association internationale des pompiers®

1750 New York Avenue, N.W.

Washington, D.C. 20006-5395, USA

Maîtres de poste, envoyez les changements

d'adresses à :

AIP / IAFF

350, rue Sparks – bureau 403

Ottawa (Ontario) K1R 7S8

Canada

CALM
ACPS



Imprimé au Canada

Postes Canada numéro de convention 40032743 - retournez le courrier non distribuable au :
 350, rue Sparks – bureau 403 – Ottawa (Ontario) K1R 7S8

PERSONNEL EXÉCUTIF DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE

Jeff Zack, chef du personnel

Mathew Golsteyn, chef des opérations

Doug Steele, conseiller juridique

Patrick J. Morrison, adjoint au président général pour la santé, la sécurité et la médecine au travail

Mark Treglio, adjoint au président général pour les communications et les médias

Dave Bernard, adjoint au président général pour les systèmes informatiques

Scott Marks, adjoint au président général pour les opérations canadiennes

Jim Brinkley, adjointe au président général pour les services aux membres, l'assistance technique et les ressources documentaires

James Ridley, adjoint au président général pour l'éducation, la formation et les relations humaines

Dave Lang, adjoint au président général pour la politique publique et gouvernementale

Ryan Weber, adjoint au secrétaire-trésorier général pour les finances et l'affiliation

Elizabeth Del Re, adjointe au président général pour l'administration des subventions et la formation en matières dangereuses/armes à destruction massive

AUXILIAIRE À L'AIP

Terra McKenzie
 présidente

(217) 424-5687

Terra.McKenzie@adm.com

www.aiaff.com

AUMÔNIER DE L'AIP

Père Thomas Mulcrone

Siège social de l'AIP

1750 New York Ave NW
 Washington DC 20006 USA
 Bur. : 202 737-8484
 Téléc. : 202 737-8418

Bureau canadien de l'AIP / Pour information en français :

350, rue Sparks, bureau 403
 Ottawa (Ontario) K1R 7S8 Canada
 Bur. : 613 567-8988

Adresse électronique : canada@iaff.org

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE DE L'AIP

Carrie Tucker

Chef des opérations

E-18 MEDIA

Marty Sonnenberg

Chef de production

PERSONNEL ÉMÉRITE

Président émérite

Alfred K. Whitehead

Secrétaires-trésoriers émérites

Frank A. Palumbo

Thomas H. Miller

Vice-présidents émérites

Russell P. Cerami

James L. Hill

Elliott Hastings

Dominick C. DiPaulo

Robert E. Palmer

Charles L. Buss

Gerald O. Holland

Michael J. Crouse

Ernest A. "Buddy" Mass

Terry A. Ritchie

Kevin Gallagher

Bruce Carpenter

James A. Fennell

William V. Taylor

Lorne West

James T. Ferguson

Larry Osborne

Administrateurs émérites

William McGrane

Dennis Lloyd

Budget de 2020

Le processus budgétaire pour l'exercice 2020 a mis en lumière le défi financier le plus important depuis des décennies pour notre organisation. Le principal facteur de ce défi était l'obligation en matière de prestations de retraite des deux caisses de retraite. Les deux caisses de retraite administrées par l'AIP sont le régime du personnel, pour les employés exemptés, et notre régime des employés, qui est fièrement composé de notre main-d'œuvre syndiquée, des membres de la section locale 2 du Syndicat international des employés professionnels et de bureau.

Lorsque nous établissons notre budget pour un exercice donné, un actuaire fournit une estimation des obligations de chaque régime en fonction de la *Loi fédérale sur la sécurité du revenu de retraite*, qui établit des normes minimales pour les régimes de retraite dans le secteur privé. Étant donné que l'exercice de l'AIP et l'année du régime de retraite ne sont pas cohérents, l'obligation réelle ne peut être calculée que beaucoup plus tard au cours de l'exercice.

Pour l'exercice 2019, notre obligation estimative au titre des régimes de retraite combinés était de 4,8 millions de dollars. En raison de facteurs liés au marché et à la réglementation qui échappent à notre contrôle, le calcul final de l'actuaire a presque doublé pour atteindre 8,2 millions de dollars et est demeuré à ce calcul pour l'estimation de l'exercice 2020. Il va sans dire que les membres du personnel se sont donc aussitôt mis au travail pour déterminer les facteurs ayant causé une telle augmentation.

Les deux facteurs les plus importants étaient l'amélioration des tables de mortalité et une baisse des taux d'actualisation, qui sont tous deux déterminés par l'Agence du revenu des États-Unis. Nous avons cerné d'autres sujets de préoccupation, ce qui m'a incité à retenir les services d'une autre firme d'actuariat pour effectuer une vérification des deux régimes de retraite. Dans le cadre de cette

vérification, nous avons relevé des erreurs dans l'interprétation des régimes et dans les calculs actuariels qui avaient une incidence négative sur le passif total de notre régime de retraite, en plus des répercussions des augmentations salariales.

Bien que nous ayons entamé le processus budgétaire pour l'exercice en cours avec un manque à gagner de 5 millions de dollars, grâce au travail acharné de nos cadres supérieurs de l'AIP, le Conseil exécutif a été en mesure de combler cet écart sans licenciement ni réduction des services offerts à nos affiliés.

L'AIP n'a jamais négligé de répondre aux besoins de ses membres, et nous devons continuer de veiller à disposer des ressources nécessaires pour nous battre pour notre avenir.

Voici notre budget de l'exercice 2020 par élément budgétaire.

Soyez vous-mêmes, soyez forts, soyez pompiers!




Edward A. Kelly

GROUPE	Description du budget	2019	2020
Opérations canadiennes	Conférence législative canadienne	130 950	123 456
	Opérations canadiennes	883 167	749 929
Éducation, formation et relations humaines	SFAD	1 337 219	1 329 624
	Éducation et formation	650 369	657 050
	Éducation, formation et relations humaines	344 390	334 615
	INTROFEU	60 300	56 600
	Comité des ressources humaines	137 705	71 665
	Assistance technique des ressources humaines	26 250	26 250
	Développement pédagogique	159 587	165 775
	PPE	775 280	760 280
	Bourse d'études - Harvard/LC	68 500	74 550
Finances et adhésion	Processus comptables	601 723	624 175
	Finances	320 126	322 526
	Adhésion	767 460	878 693
Affaires gouvernementales, politiques et publiques	Affaires gouvernementales	594 068	606 645
	Comité aux négociations non-collectives des États	17 500	17 500
	Affaires politiques et publiques	465 892	427 547
	Actions politiques	675 255	647 020
	Conférence législative américaine	642 190	633 215
Bureau du président général	Organisation des conférences	303 668	381 343
	Conseil exécutif	529 621	676 728
	Fonds de riposte	770 000	479 535
	Opérations de la Fondation	162 654	80 143
	Global Alliance/affiliation directe	19 700	
	Visites au quartier général		30 000
	SAGA de l'AIP	1 440 000	1 250 000
	MDA	198 425	196 125
	Financement du groupe de moto	14 750	14 750
	Bureau du président	1 507 064	1 395 660
Subventions	Remboursement des subventions de la Fondation	417 578	221 853
	Affectation de subventions	-2 113 466	-2 586 894
	Subventions	7 539 840	8 338 987
Administration des subventions et	Examineur des demandes de subvention	96 310	87 600
	Administration des subventions/ matières dangereuses	337 274	141 343
matières dangereuses	IDC		33 535
Bureau du secrétaire-trésorier général	Finances/systèmes de TI	290 000	530 000
	Administration générale	124 806	129 671
	Ressources humaines	476 478	436 248
	Opérations internes	391 003	234 369
	Centre de production	542 903	687 479
	Bureau du secrétaire-trésorier général	1 349 184	1 005 497
Systèmes d'information	Administration des bases de données	390 596	389 818
	Entretien des bases de données de TI	241 521	171 521
	Réseau et TI	472 177	611 716
	Bureautique	419 200	368 200
	Gestion du Web	344 750	294 750
Juridique	Bureau de l'avocat général	1 666 865	1 541 264
Médias, communications et campagnes stratégiques	Anciens	56 600	56 600
	Communications	743 845	748 408
	AFC	23 000	52 900
	Magazine de l'AIP	1 173 000	922 000
	Prix Médias	34 650	30 650
	Médias, communications et campagnes stratégiques	482 516	314 423
	Campagnes stratégiques	527 499	583 407

GROUPE	Description du budget	2019	2020
Santé et sécurité au travail et médecine	Comité de la santé comportementale	86 192	66 815
	Coordonnateurs des Grands brûlés	55 540	51 540
	Recherche contre le cancer	182 000	182 000
	Aumônier	8 324	8 324
	Vérification du programme de CPAT	183 576	83 576
	Monument commémoratif FDP	690 253	668 324
	SLI	530 536	530 635
	Opérations liées à la santé et la sécurité	246 981	631 774
	Coordination du LODD/MCP	17 175	17 175
	Résidence médicale	192 300	162 300
	Services de santé au travail et de santé comportementale	970 275	891 864
	Santé et sécurité au travail et médecine	393 495	228 192
	Comité de SST	86 192	66 708
	Services de soutien par les pairs	486 526	528 526
	EPP	624 071	424 158
	Comité de surveillance de l'EPP	74 805	28 237
	Coordinateur de la PSOB	32 265	10 000
	Élaboration des normes	213 450	102 450
	Comité permanent du BF	73 828	
Assistance technique et services d'information	Assistance technique personnalisée		20 000
	RSMT	469 135	469 135
	Comité permanent des SMU	74 838	52 029
	Opérations d'incendie et de SMU	1 759 288	1 736 973
	Premiers contrats		40 000
	LI/CB	658 817	663 490
	Services d'adhésion/DATRI	463 985	424 074
	Syndicalisation	72 500	72 500
	Ressources en matière de pensions	622 018	522 366
	Conférence Redmond/SMU	1 110 374	
	Conseillers syndicaux	487 290	487 290
Corporation	Financement des prestations constituées	330 000	500 000
	Financement semestriel (Conférence Redmond/RH)	210 575	140 000
	Éventualités	451 975	537 360
	Financement du Congrès	1 500 000	1 673 750
	Corporation (loyer, FAT-COI, CTC)	5 881 037	6 968 672
	Régime de retraite à cotisation déterminée 401 (k)	22 500	22 500
	Financement des opérations de secours aux sinistrés	252 008	253 680
	Financement des secours en cas de catastrophe	486 016	489 240
	Vice-présidents de district	2 955 520	3 124 620
	Fonds d'urgence en cas de litiges	1 446 526	1 485 840
	Financement de rénovation du MCP	693 022	18 120
	CAPFEU	8 300 523	8 554 086
	Allocations générales	-196 211	-196 211
	Financement de l'assurance maladie	3 960 000	4 500 000
	Financement de la bourse d'études Howie	36 001	36 240
	Financement des pensions	5 130 000	8 530 000
	Financement des réserves financières	70 000	745 000
	Administrateurs	200 477	213 053
Montant total		72 227 943	75 123 147



Des législateurs de la Colombie-Britannique dans le feu de l'action avec INTROFEU 101

Des dizaines de décideurs de partout en Colombie-Britannique ont goûté au métier de pompier le 23 septembre lors de l'événement INTROFEU 101 de l'Association des pompiers professionnels de la Colombie-Britannique (APPCB) en conjonction avec le Congrès de l'Union de municipalités de la Colombie-Britannique à Vancouver. Les 43 participants comprenaient 2 législateurs provinciaux, 7 maires, 23 conseillers municipaux, 8 directeurs municipaux, 1 journaliste et 2 hauts dirigeants de WorksafeBC, la Commission d'indemnité des accidents du travail de la province. « INTROFEU 101 offre un aperçu des demandes

Le premier ministre de la Colombie-Britannique John Horgan (centre) a participé à l'événement INTROFEU 101 de l'APPCB le 23 septembre. De gauche à droite : Steven Farina, vice-président de l'APPCB, Gord Ditchburn, président, Todd Schierling, secrétaire-trésorier, et Cory Parker, vice-président.

physiques et psychologiques du travail et les participants ont apprécié ce que font les pompiers de première ligne. Cette expérience les aide à comprendre les enjeux auxquels on fait face pour garder nos collectivités en sécurité », témoigne Gord Ditchburn, président de l'APPCB. ■

Reconnaissance croissante du Centre d'excellence

La représentante des États-Unis Annie Craig (démocrate du Minnesota) a présenté l'AIP comme un dirigeant national pour son travail d'amélioration des ressources destinées aux membres atteints de toxicomanie, du trouble de stress post-traumatique (TSPT) et d'autres difficultés d'ordre mental lors de sa visite du Centre d'excellence pour le traitement et la guérison de la santé comportementale de l'AIP. M^{me} Craig appuie la Loi sur l'aide psychologique pour les intervenants d'urgence de 2019, qui fournit des ressources dans le but d'améliorer la sensibilisation au TPST et son traitement chez les intervenants d'urgence, des

bourses pour former et créer des postes de pairs-conseillers ainsi que pour collecter des données sur les suicides se produisant chez les intervenants d'urgence.

De plus, le président de la FAT-COI Richard Trumka a également visité le Centre pour voir lui-même l'installation unique réservée aux membres de l'AIP aux prises avec des problèmes de toxicomanie, de TSPT et d'autres problèmes de santé comportementale concomitants.

Le Centre d'excellence, situé à Upper Marlboro (Maryland), a maintenant traité plus de 1 000 membres de l'AIP depuis son ouverture en 2017. ■



Ci-dessus : Le président de la FAT-COI Richard Trumka a accompagné le président Schaitberger pour visiter le Centre d'excellence et pour rencontrer le personnel.

À gauche : La représentante Angie Craig (démocrate du Minnesota) appuie la législation présomptive pour les pompiers atteints du trouble de stress post-traumatique.

Inscription pour le SFAD et le Congrès sur les relations humaines



L'inscription pour le Sommet sur la formation des affiliés à la direction (SFAD) et le Congrès sur les relations humaines, prévus du 19 au 22 janvier au lac Buena Vista (Floride), est maintenant ouverte. Avec plus d'une centaine d'ateliers portant sur une vaste variété de sujets, 5 événements préparatoires au Congrès et 23 séances d'information sans compter les occasions de réseautage avec d'autres chefs affiliés de l'ensemble des États-Unis et du Canada, ce Congrès vous aidera à acquérir les compétences et l'expertise nécessaire pour être un dirigeant syndical efficace.

Le thème de ce futur congrès est « Apprendre. Diriger. S'engager. Diversifier. ». L'AIP demeure inébranlable envers son engagement pour la promotion des valeurs qui peuvent diversifier et rendre plus inclusif le service d'incendie. Pour s'inscrire : www.iaff.org/altshr20. ■



IAFF Fire Fighters Conférence législative

Alfred K. Whitehead de 2020

Du 8 au 11 mars 2020

WASHINGTON, DC

Consultez www.iaff.org pour les détails de l'inscription.



Formation sur la prévention du suicide

Plus tôt cet automne, l'AIP a commencé le tournage de nouvelles vidéos de formation sur l'intervention du suicide, en partenariat avec la D^{re} Barbara Stanley de Columbia University et le D^r Nathan Kimbrel de Duke University. Duke University, qui a reçu une bourse de l'Agence fédérale de gestion des crises pour le projet, a collaboré avec l'AIP pour produire la formation, qui sera offerte aux pairs aidants formés par l'AIP. La formation d'intervention en planification de la sécurité a montré une réduction des comportements suicidaires des vétérans allant jusqu'à 45 %.

La section locale 125 de Montréal (Québec) remporte le concours du meilleur t-shirt rose de l'AIP

Le gagnant du concours du meilleur t-shirt rose de l'AIP de 2019 pour le mois de la sensibilisation au cancer du sein est la section locale 125 de Montréal (Québec) avec 1 569 votes. Le t-shirt gagnant a été dessiné par Eric Boulé en collaboration avec Marc-André Gosselin, membre de la section locale 125. La mère de M. Boulé est une survivante de cancer du sein. Le t-shirt a été vendu et porté par les pompiers qui ont participé à la Course à la vie CIBC (Banque canadienne impériale de commerce) à Montréal le 6 octobre.

« Nos membres sont toujours présents dans la collectivité et lutter contre le cancer leur vient naturellement. Ça ne me surprend pas que notre section locale prenne ça au sérieux. Nous sommes fiers de faire partie de la recherche pour un remède », témoigne Christopher Ross, président de la section locale 125.



Formulaire de contribution à CAPFEU

☐ 750 \$ ☐ 500 \$ ☐ 200 \$ ☐ 100 \$ ☐ 50 \$ ☐ 25 \$ ☐ Autre montant _____ \$

☐ Vous trouverez ci-joint mon chèque libellé à l'ordre de FIREPAC

☐ Débitier ma carte : ☐ VISA ☐ Mastercard

Numéro de la carte : _____

Date de validité : _____ Signature _____

Nom : _____

Numéro de membre : _____

Numéro de la section locale : _____

Adresse : _____

Ville, province, code postal : _____

Numéro de téléphone : (Dom.) _____ (Cell.) _____

*Courriel : _____

**Requis afin de traiter votre contribution à CAPFEU et de suivre l'envoi de votre épinglette de donateur.*

Membres américains seulement : CAPFEU n'accepte que des chèques personnels, des mandats postaux ou des cartes de crédit personnelles. Les lois électorales fédérales interdisent à CAPFEU d'accepter des chèques provenant de comptes commerciaux ou de cotisations syndicales (trésorerie). Les contributions à CAPFEU ne peuvent être considérées comme don de charité aux fins de l'impôt fédéral sur le revenu.

Les membres ne sont pas en droit de réclamer un remboursement de leur contribution.

Libellez le chèque ou mandat postal à l'ordre de : FIREPAC

Membres américains – envoyez à :

IAFF FIREPAC
1750 New York Avenue NW
Washington DC 20006

Membres canadiens – envoyez à :

FIREPAC Canada
350, rue Sparks – bureau 403
Ottawa (Ontario) K1R 7S8



Conseil du président
750 \$



Fondation du leadership
500 \$



Cercle du fondateur
200 \$



Club du président
100 \$



Club du Capitole
50 \$



Club de la Colline
(Canada)
50 \$



Partisan de
CAPFEU
25 \$

Les membres du Conseil du président

Recevez un sac en toile brodé au logo de l'AIP



L'AIP défie les tendances nationales alors que le nombre d'adhésions au syndicat CONTINUE D'AUGMENTER

Le nombre de membres de l'Association internationale des pompiers (AIP) a augmenté jusqu'à un nombre record de 320 000 pompiers professionnels et ambulanciers paramédicaux aux États-Unis et au Canada.

Depuis 2000, lorsque le président général Harold Schaitberger est entré en fonction, le nombre de membres a accru de 45 %. Chaque année de son mandat a connu une croissance constante en adhésion, même lors de la récession de 2008.

« Notre force en nombre reflète la valeur d'être membre de ce syndicat audacieux », dit le président général Schaitberger. « Le travail que nous accomplissons au nom de nos membres, et les programmes, ressources et services que nous offrons, comme notre combat pour des protections contre le cancer et la défense pour la sécurité au travail, les formations sur les matières dangereuses et sur la survie sur les lieux d'intervention, l'aide aux sinistrés pour les membres et leurs familles qui ont tout perdu, la création du premier centre de la santé comportementale au pays exclusif à nos membres démontrent la façon dont l'AIP assure les arrières de ses membres. »

« Notre force en nombre reflète la valeur d'être membre de ce syndicat audacieux. Le travail que nous accomplissons au nom de nos membres, et les programmes, ressources et services que nous offrons, comme notre combat pour des protections contre le cancer et la défense pour la sécurité au travail, les formations sur les matières dangereuses et sur la survie sur les lieux d'intervention, l'aide aux sinistrés pour les membres et leurs familles qui ont tout perdu, la création du premier centre de la santé comportementale au pays exclusif à nos membres démontrent comment l'AIP assure les arrières de ses membres. »

— Le président général Harold Schaitberger

« De nos opérations de secours aux sinistrés à notre puissante influence politique, il est clair que les avantages d'être membre de l'AIP vont au-delà de la négociation collective », explique le secrétaire-trésorier général M. Kelly. « Les pompiers peuvent constater l'intérêt de faire partie de l'AIP et c'est pourquoi le nombre d'adhésions augmente. »

Les sections locales de partout au pays et au Canada sont aussi en situation de croissance, maintenant des niveaux élevés d'adhésion. La section locale 22 de Philadelphie (Pennsylvanie), la section locale 2881 de CAL FIRE, la section locale 2086 de South Metro (Colorado) et la section locale 209

d'Edmonton (Alberta) ont connu une forte hausse dans les dernières années.

Le nombre d'adhésions a réellement commencé à augmenter en septembre 2016 lorsque les efforts de syndicalisation dans le sud des États-Unis ont été de plus en plus fructueux.

« La force est dans le nombre, et les pompiers s'unissent en nombres records pour faire entendre leurs voix », explique le vice-président de 14^e district Danny Todd, aussi président du comité de syndicalisation de l'AIP. « Cette croissance n'est pas un accident. Nous avons réalisé un effort concerté pour atteindre une adhésion pleine et entière



Les adhésions à l'AIP augmentent



dans les sections locales et syndiquer ceux ne l'étant pas, afin de leur donner une voix dans leurs collectivités et aider à améliorer leur vie et la sécurité publique. »

L'AIP a stimulé l'adhésion dans les États du sud et la région de la côte du golfe du Mexique, se concentrant sur les services d'incendie sans 100 % d'adhésion syndicale et rejoignant les sections locales existantes pour déterminer quelles ressources de l'AIP pourraient offrir des avantages immédiatement à ses membres.

Les membres se sont multipliés pour la section locale 272 de Gulfport (Mississippi), la section locale 1583 de Biloxi (Mississippi) et la section locale 52 de Meridian (Mississippi), alors que la section locale 5199 de Moss Point (Mississippi) a rejoint l'AIP en raison de ces efforts de syndicalisation. La syndicalisation ciblée est aussi prévue pour certaines régions sous-représentées de l'Alabama.

Dans le sud-est, le taux d'adhésion a augmenté de 25 % en Caroline du Nord, de 54 % en Caroline du Sud et de 35 % en Géorgie. La syndicalisation dans ces États est en cours depuis les deux dernières années dans le cadre d'un effort coordonné par le vice-président du 12^e district Walt Dix et des présidents affiliés d'État.

« Nous avons constamment entendu des préoccupations de la part de non-membres dont les syndicats négociaient surtout des conventions collectives, ce qui n'est pas le cas dans les États de droit au travail », explique M. Dix. « Une de nos priorités absolues est l'éducation des pompiers sur la totalité des ressources qui leur sont disponibles par l'entremise de l'AIP. »

Un des éléments cruciaux à une syndicalisation réussie a été la communication en personne. En visitant les casernes, les représentants de l'AIP ont suscité l'intérêt des non-membres en offrant des informations sur les possibilités de formation, les avantages possibles grâce à la Société financière de l'AIP (SF-AIP) et les efforts fournis pour remédier aux problèmes liés à la santé comportementale et au cancer dans le service d'incendie, ainsi que sur d'autres programmes et ressources de santé et sécurité.

De plus, des exemples de réussite d'affiliés en Caroline du Nord, dont dans la section locale 322 d'Asheville, la section locale 668 de Durham et la section locale 947 de Greensboro où les salaires et bénéfices ont été améliorés pour leurs membres, ont convaincu

les non-membres de se joindre à l'AIP. Aussi, la section locale 1915 de Burlington et la section locale 5246 de Black Mountain, de nouveaux affiliés, ont récemment reçu une charte.

Tom Brewer, l'ancien président des Pompiers professionnels et ambulanciers paramédicaux de la Caroline du Nord, a relevé que les membres dans son État ont remarqué la valeur inestimable de ce que cela représente

concernant la syndicalisation et qu'ils travaillent en ce moment avec l'Association d'État des chefs des pompiers.

« Notre message a été bien entendu », dit M. Odachowski. « Nous sommes de plus en plus contactés par des membres potentiels. »

En Géorgie, où persiste encore la croyance que la négociation collective n'existe pas, une loi d'État mise en vigueur alors que Jimmy Carter était gouverneur protège le droit des

« Notre message a été bien entendu. Nous sommes de plus en plus contactés par des membres potentiels. »

— Le président de l'Association des pompiers professionnels de la Caroline du Sud Roger Odachowski

d'être membre d'un syndicat à la suite de l'ouragan Florence l'an dernier. « Le secours aux sinistrés de l'AIP a eu beaucoup d'effets », explique-t-il. « Le personnel de la direction et du quartier général de l'AIP se trouvait sur place immédiatement pour évaluer les besoins des membres et y répondre. »

Nombre de membres canadiens à la hausse

Avec l'affiliation de la section locale 5219 de l'Association des pompiers professionnels de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) en août 2019, de la section locale 5209 de Shawinigan (Québec) en mars 2019, de la section locale 5182 de Lloydminster (Alberta) en octobre 2018 et de la section locale 125 de Montréal (Québec) en 2017, le Canada a ajouté près de 2 300 membres, augmentant le nombre de membres à un total de 25 989 membres répartis dans dix provinces canadiennes et deux des trois territoires. Afin de mieux servir le nombre grandissant de membres, l'AIP offre des ressources supplémentaires à nos confrères et consœurs francophones, dont une édition française de *Pompier Trimestriel*. ■

En Caroline du Sud, où la syndicalisation et l'implication syndicale ont ralenti, les visites de casernes se sont montrées efficaces pour répandre le message sur les avantages de se joindre à l'AIP. Le président de l'Association des pompiers professionnels de la Caroline du Sud Roger Odachowski explique que les dirigeants syndicaux de l'État ont aussi communiqué avec la direction du service d'incendie pour discuter des préoccupations

pompiers de se syndiquer et de négocier collectivement si les gouvernements municipaux adoptent une ordonnance le permettant.

Les membres de la section locale 3920 de South Fulton ont travaillé fort pour obtenir l'appui du conseil municipal afin de faire adopter l'ordonnance. Aujourd'hui, les membres de la Géorgie espèrent que davantage de sections locales de l'État auront des succès similaires.

Pendant ce temps, la syndicalisation au Texas est en plein essor, et elle ne montre aucun signe d'essoufflement.

Le vice-président du 11^e district Sandy McGhee dit : « L'AIP et l'Association des pompiers de l'État du Texas (TSAFF) ont réalisé d'importants progrès au cours des trois dernières années. » Le nombre de membres au sein de la TSAFF a augmenté de 40 % au cours de cette période.

Le président de la TSAFF John Riddle dit : « Lorsque j'ai été élu président, j'ai fait de la syndicalisation une de mes priorités. Les ressources offertes par l'AIP ont interpellé les non-membres à s'y joindre, en particulier les possibilités de formation, en plus des efforts d'intervention politique par la TSAFF dans la législation d'État. »

La possibilité de croissance future est considérable, avec environ 5 000 pompiers non syndiqués, un nombre qui comprend à la fois les non-membres dans les sections locales existantes et les services d'incendie non affiliés présents dans l'État. ■

LES PRIX MÉDIAS 2019

Félicitations aux gagnants du concours de l'édition 2019 des Prix Médias.

Le concours des Prix Médias de l'AIP aide à susciter une plus grande sensibilisation au travail que les membres de l'AIP aux États-Unis et au Canada réalisent pour garder le grand public en sécurité. Le concours rend honneur aux communications avec les médias, les dirigeants élus, le grand public et les membres, ainsi qu'aux reportages et aux photographies des médias d'information qui dépeignent au mieux les pompiers et les ambulanciers paramédicaux en tant qu'intervenants tous risques dévoués.

CATÉGORIES DES AFFILIÉS

Meilleure photo de service d'incendie de l'AIP prise par un membre (non publié)

Première place (ex aequo) 1

« Tous au travail »

Photo prise par Jordan Bankert
Soumise par la section locale 1803 de Redding (Pennsylvanie)

Les pompiers de Reading (Pennsylvanie) secourent une personne sur Cotton Street.

Première place (ex aequo) 2

« Thomas Fire »

Photo prise par Louis Zervoudakis
Soumise par CAL FIRE, section locale 2881

Les membres de la section locale 2881 de CAL FIRE ont été confrontés à des conditions intenses et dangereuses alors qu'ils combattaient le feu de forêt « Thomas Fire » dans les comtés de Ventura et de Santa Barbara (Californie).

Deuxième place (ex aequo) 3

« Un jour dans la vie »

Photo prise par Jim Lynxwiler
Soumise par la section locale 1945 de Poudre (Colorado)
Les pompiers de Poudre éteignent un incendie résidentiel.

Deuxième place (ex aequo) 4

« Plateforme aérienne 21 »

Photo prise par Dobri Kitanovski
Soumise par la section locale 2 de Chicago (Illinois)
Une magnifique photo de l'équipe de la plateforme aérienne 21 du service d'incendie de Chicago alors qu'ils observent un quartier.

Mention honorable

« Jusqu'au toit »

Photo prise par Scott A. LaPrade
Soumise par la section locale 1841 de Leominster (Massachusetts)
Un pompier de Medford se fraye un chemin à travers la fumée jusqu'au toit d'un large centre commercial.

Mention honorable

« De l'intérieur »

Produite par la section locale 34 de Little Rock (Arkansas)
Soumise par la section locale 34 de Little Rock (Arkansas)
Les pompiers de la section locale 34 effectuent un travail de révision de l'étage supérieur d'un immeuble d'habitation.

Meilleure publication par des affiliés (moins de mille exemplaires parus)

Première place 5

« Magazine FIREWIRE »

Produit par Jeff Allen, Ryan Beckers, Kalina Cox, Brenton Baum, Dan Nelson et David Pingree
Soumis par la section locale 935 du comté de San Bernardino (Californie)

Le magazine *FIREWIRE* est publié pour être distribué à plus de 700 membres du syndicat avec les événements importants du syndicat des pompiers et du service d'incendie.

Meilleure publication par des affiliés (plus de mille exemplaires parus)

Première place 6

« Les Pompiers professionnels de la Californie »

Produit par les Pompiers professionnels de la Californie
Soumis par les Pompiers professionnels de la Californie

Les Pompiers professionnels de la Californie contient des articles engageants et des éléments visuels époustouflants, gardant plus de 30 000 membres du syndicat au courant des enjeux.

Seconde place 7

« Fire Watch »

Produit par la section locale 3888 de Toronto (Ontario)
Soumis par la section locale 3888 de Toronto (Ontario)
Le magazine *Fire Watch* est une publication informative permettant aux membres d'être à jour concernant les activités et les enjeux syndicaux. L'infolettre souligne aussi les façons dont les membres promeuvent le métier de pompier et la sécurité publique.

Mention honorable

« The Nozzle »

Produit par la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie) et le Bureau des affaires publiques de Paloma
Soumis par la section locale 1014 du Los Angeles County (Californie)
Le magazine *The Nozzle* est une publication trimestrielle de la section locale 1014 du Los Angeles County et est lu par plus de 3 200 membres du syndicat protégeant plus de quatre millions de résidents de communautés non enregistrées.

Meilleures communications numériques

Première place

« L'histoire de Derek (comment guérir les nôtres) »

Produite par les Pompiers professionnels de la Californie
Soumise par les Pompiers professionnels de la Californie

Cette vidéo émouvante produite par les Pompiers professionnels de la Californie met fin aux préjugés sur la santé comportementale dans le service d'incendie en montrant la lutte du capitaine des pompiers de Kern County Derek Robinson, aux prises avec le stress post-traumatique et des pensées suicidaires, ainsi que son parcours vers la guérison.



Seconde place

« Le Montana a besoin de meilleures protections pour ses pompiers et leurs familles »

Produit par Andie Creel et le Conseil d'État des pompiers du Montana
Soumis par le Conseil d'État des pompiers du Montana

Ce reportage numérique démontre très bien pourquoi les pompiers du Montana ont besoin d'une protection médicale de présomption. L'histoire humanise aussi l'enjeu en rendant hommage à Jason Baker, membre de la section locale 8 de Great Falls (Montana), en montrant la façon dont le cancer a des répercussions sur les pompiers.

Mention honorable

« Sensibilisation et collecte de données numériques de la communauté par les pompiers de l'Ontario »

Produite par l'Association Professionnelle des Pompiers de l'Ontario et Jack Milroy
Soumise par l'Association Professionnelle des Pompiers de l'Ontario

L'Association Professionnelle des Pompiers de l'Ontario (APPO) a mis en place une nouvelle stratégie de sensibilisation numérique mettant en lumière les trois piliers de la sécurité publique : « Gardez votre maison en sécurité », « Gardez votre communauté en sécurité » et « Gardez vos collègues en sécurité », pour aider à faire transmettre ce message à la communauté.

Meilleur projet sur la MDA

Première place

« Pourquoi on remplit la botte »

Produit par Ben Lindquist et Patrick Gramm

Soumis par la section locale 493 de Phoenix (Arizona)
Plusieurs connaissent la collecte de fonds pour la botte des pompiers, mais n'en comprennent pas la raison. Cette vidéo explique très bien la relation unique entre les pompiers et l'Association de la dystrophie musculaire (MDA).

Seconde place

« Anniversaire surprise avec les pompiers »

Produit par Yaremi Farinas et la section locale 2989 de Palm Beach (Floride)

Soumis par la section locale 2928 de Palm Beach (Floride)

Cette histoire donnant chaud au cœur présente des pompiers de Palm Beach ayant surpris un garçon de quatre ans souffrant de dystrophie musculaire de



Duchenne pour son anniversaire, en rénovant sa chambre en « caserne de pompiers ». Les pompiers ont fait don de tout le matériel et l'équipement, ainsi que de tous les meubles et toute la décoration, sans oublier une tenue de feu afin de rendre l'anniversaire de Noah Rome inoubliable.

Mention honorable

« Lettre sur la MDA »

Produit par Rick Flores et Peter Scruggs

Soumis par la section locale 51 d'El Paso (Texas)

La section locale 51 d'El Paso utilise son site Web pour garder les membres au courant des activités de la MDA en rendant disponibles les ressources de la collecte de fonds pour la botte.

Meilleur projet de relations publiques

Première place

« Une partie de la communauté depuis 1882 »

Produit par Derek Balcaen et Jordan Hinchey
Soumis par la section locale 867 de Winnipeg (Manitoba)

La section locale 867 de Winnipeg (Manitoba) a produit une série d'annonces publicitaires vidéos et radios visant à humaniser le syndicat des pompiers de toutes origines auprès de la communauté. Les entrevues comprennent de fiers retraités, des membres provenant de la communauté LGBT, un ancien joueur de football professionnel local, une femme lieutenant continuatrice d'une longue tradition familiale dans le service d'incendie de Winnipeg et un pompier paramédical.

Deuxième place (ex aequo)

« Campagne électorale générale de Costa Mesa le 6 novembre 2018 »

Produit par la section locale 1465 de Costa Mesa (Californie) et la firme d'affaires publiques Blackman.

Soumis par la section locale 1465 de Costa Mesa (Californie)

La section locale 1465 de Costa Mesa a fait entendre sa voix lorsque les lois électorales municipales ont changé de façon à permettre aux électeurs de choisir des districts les membres du conseil municipal, plutôt que d'un système général. Tous les candidats appuyés par la population locale, dont le maire, ont été victorieux.

Deuxième place (ex aequo)

« Pause-sécurité et campagne de santé comportementale »

Produit par la section locale 1014 du comté de Los Angeles (Californie) et le Bureau des affaires publiques de Paloma

Soumis par la section locale 1014 du comté de Los Angeles (Californie)

À la fin du mois d'août 2018, la section locale 1014 du Los Angeles County a perdu un membre par suicide. À la suite de cette tragédie, la section locale a entrepris une campagne de relations publiques agressive pour obtenir un programme de santé comportementale. Les efforts de la section locale ont porté fruit, puisque le Conseil des superviseurs du comté de Los Angeles a voté à l'unanimité afin d'adopter la motion pour réaliser une étude sur la santé comportementale dans le service d'incendie. Dans les mois suivants la campagne, la section locale 1014 a obtenu 1,2 millions de dollars de financement pour créer un programme de santé comportementale géré conjointement par le service d'incendie et le syndicat.

Meilleure campagne de relations communautaires ou d'éducation communautaire par un affilié

Première place

« La section locale 385 arrête l'hémorragie »

Produite par Dustin Talacko

Soumise par la section locale 385 d'Omaha (Nebraska)

La section locale 385 d'Omaha a mené une campagne de levée de fonds et de sensibilisation afin de fournir aux pompiers, ambulanciers paramédicaux et policiers l'équipement adéquat pour améliorer les interventions tactiques lors d'événements de tireur actif.

Seconde place

« Vive les piscines sécuritaires! Campagne d'été de sécurité nautique »

Produite par la section locale 1883 d'Henderson (Nevada)
Soumise par la section locale 1883 d'Henderson (Nevada)

La noyade est la première cause de décès dans le sud du Nevada. La section locale 1883 d'Henderson utilise la campagne Vive les piscines sécuritaires! pour éduquer la communauté sur la sécurité nautique et la prévention de la noyade.

Suite à la page 12





Mention honorable

« Le programme de port de casque Montana Sturges »
Hommage à Montana Sturges
Soumise par la section locale 876 de Spokane Valley (Washington)

Le membre de la section locale 876 de Spokane Valley Montana Sturges ne portait pas de casque lorsque son vélo s'est fait happer par un véhicule alors qu'il rentrait chez lui. Il a subi de nombreuses blessures, mais il s'est complètement rétabli. À la suite de son expérience, il a élaboré un programme pour les enfants sur le port du casque à vélo et a amassé plusieurs milliers de dollars pour des casques. De plus, M. Sturges donne des conférences dans les écoles primaires sur la sécurité à vélo.

Mention honorable

« Rappel : textez le 911 »

Produite par la section locale 4117 de Lake Travis (Texas)
Soumise par la section locale 4117 de Lake Travis (Texas)
Les pompiers utilisent leurs talents en langage des signes pour dialoguer avec la communauté des malentendants et pour promouvoir le nouveau système municipal permettant de texter au 911.

Best Photo or Infographic Published on Social Media

Première place

8

« Révision »

Photo par Matthew Gerber

Soumise par la section locale 141 de Green Bay (Wisconsin)

Un pompier de Green Bay porte l'équipement de protection individuelle complet au cours d'activités de révision.

Seconde place

9

« Tribune des femmes »

Photo par Jim Aleski

Soumise par l'Association des pompiers professionnels du New Jersey

L'Association des pompiers professionnels du New Jersey (PFANJ) a créé cette illustration pour les médias sociaux afin d'encourager davantage de femmes pompières syndiquées à assister au Congrès de la PFANJ de 2018 et à participer à une tribune à huis clos avec plusieurs éminentes législatrices élues au Sénat et à l'Assemblée de l'État.

Meilleure vidéo sur les médias sociaux

Première place (ex aequo)

« Les organismes de bienfaisance des pompiers syndiqués de Phoenix »

Produite par Ben Lindquist, Tom Caretto et Brad Whitley,



les membres et directeurs des organismes de bienfaisance de la section locale 493, et le vidéaste Patrick Gramm

Soumise par la section locale 493 de Phoenix (Arizona)

Une vidéo magnifiquement filmée décrit à quel point les pompiers sont actifs dans la communauté de Phoenix, transmettant ainsi un message d'espoir et de détermination aux citoyens.

Première place (ex aequo)

« Merci, Houston »

Produite par Marty Lancton, Brian Wilcox et Erin Powers

Soumise par la section locale 341 de Houston (Texas)

Une superbe vidéo de la section locale 341 de Houston remercie les citoyens pour leur soutien continu avant que le syndicat ne lance sa campagne pour la proposition B sur la parité salariale.

Première place (ex aequo)

« Vidéo récapitulative de l'année 2018 pour le congrès »

Produite par DeeDee Garcia et CAL FIRE, section

locale 2881

Soumise par CAL FIRE, section locale 2881

Cette formidable vidéo récapitule les situations d'urgence où est intervenue la section locale 2881 de CAL FIRE en 2018.

Première place (ex aequo)

« Promotion des femmes dans le service » et « Promotion de la santé des hommes »

Soumise par Brian Centoni

Produite par la section locale 55 d'Oakland et du comté d'Alameda (Californie)

La section locale 55 d'Oakland et du comté d'Alameda est honorée pour ses activités de financement afin de promouvoir la santé des hommes et pour ses efforts visant à recruter davantage de femmes cherchant à faire carrière dans les services d'incendie.

Deuxième place (ex aequo)

« Extrait vidéo de la journée H.O.T. 2018 de la PFANJ »

Produite par Jim Aleski

Soumise par l'Association des pompiers professionnels du New Jersey

Extrait de la série vidéo de l'affilié d'État soulignant l'importance de la formation à lancé le Congrès 2018 de la PFANJ.

Deuxième place (ex aequo)

« Sean Lovens »

Produite par Sean Lovens

Soumise par la section locale 230 de San Jose (Californie)

Les pompiers de San Jose se sont joints à d'autres syndicats et à un membre du conseil municipal pour Winter Candyland, un événement où plus de 200 sapins de Noël ont été donnés aux citoyens de la collectivité.

Deuxième place (ex aequo)

« Faits saillants des opérations aériennes »

Produite par Christopher Vestal

Soumise par la section locale 522 de Sacramento (Californie)

Cette vidéo offre une perspective différente du service

d'incendie en montrant les faits saillants du programme Aviation tous risques de Sacramento et les efforts déployés à l'extinction des incendies.

Mention honorable

« Vidéos mensuelles des PFFPNC »

Produite par les Pompiers professionnels et ambulanciers paramédicaux de la Caroline du Nord
Soumise par les Pompiers professionnels et ambulanciers paramédicaux de la Caroline du Nord
Les Pompiers professionnels et ambulanciers paramédicaux de la Caroline du Nord (PFFPNC) tiennent leurs membres au courant des enjeux de législation d'État en publiant une vidéo mensuelle sur les médias sociaux.

Mention honorable

« Pompiers : répondre à l'appel »

Produite par les Pompiers professionnels de la Californie
Soumise par les Pompiers professionnels de la Californie
Cette vidéo jette une malheureuse, mais véritable lumière sur la dévastation causée par les événements de Carr et du Mendochino Complex qui ont brûlé près de 700 000 acres de terrain et qui ont forcé des pompiers aux premières lignes afin de protéger leurs communautés.

Meilleure campagne spéciale unique par un affilié

Première place (ex aequo)

« Guide d'adhésion à la fiducie de prestation de soins de santé des UFLAC »

Produite par la section locale 112 de Los Angeles

(Californie) et la firme d'affaires publiques Blackman

Soumise par la section locale 112 de Los Angeles

(Californie)

Le fonds de santé des Pompiers unis de la ville de Los Angeles (UFLAC) a publié plus de 6 000 brochures imprimées par des ouvriers syndiqués, détaillant les plans médicaux et les avantages sociaux offerts pour encourager les membres à rester inscrits au programme, mais aussi en tant qu'outil de recrutement pour les pompiers n'y étant pas inscrits.

Première place (ex aequo)

« Campagne d'augmentation de cotisations des

pompiers de la section locale 798 de San Francisco »

Produite par la section locale 798 de San Francisco

(Californie) et la firme d'affaires publiques Blackman

Soumise par la section locale 798 de San Francisco

L'affiche « The Invest in Our Future » (Investissons dans

notre futur) a été essentielle au succès de la section

locale 798 de San Francisco à obtenir l'appui des membres

pour l'augmentation des cotisations nécessaires pour

stimuler les programmes et le travail de sensibilisation.

Deuxième place (ex aequo)

« Les pompiers de la section locale de l'AIP du comté de Los Angeles »

Produite par la section locale 1014 du comté de Los

Angeles (Californie) et le Bureau des affaires publiques

de Paloma

Soumise par la section locale 1014 du comté de Los

Angeles (Californie)

L'affiche syndicale « Strongest Around » (Les plus forts ici), conçue par la section locale 1014 du Los Angeles County, a été placée dans plus de 250 casernes afin d'offrir aux membres un accès immédiat aux ressources.

Deuxième place (ex aequo)

« Album centenaire de la section locale 244 de l'AIP »

Produit par Miguel Tittmann, Ty Camp, Athena

Valero-Hirschfeld et Julian Tovar

Soumis par la section locale 244 d'Albuquerque

(Nouveau-Mexique)

La section locale 244 d'Albuquerque a publié un livre commémoratif afin de rendre hommage à la création



centenaire de l'AIP et pour célébrer les accomplissements et l'histoire de l'affilié.

Mention honorable

« Album photo récapitulatif de l'année du service d'incendie de Los Angeles »
Produit par la section locale 112 de Los Angeles (Californie) et la firme d'affaires publiques Blackman
Soumis par la section locale 112 de Los Angeles (Californie)

La section locale 112 de Los Angeles a publié son album photo annuel et l'a distribué aux casernes et intervenants dans toute la région de Los Angeles et au-delà.

Mention honorable

« Rapport annuel de 2018 »
Produit par Brian Pearson
Soumis par la section locale 1220 de Girard (Ohio)
Le rapport annuel de 2018, produit par la section locale 1220 de Girard, met en relief ses statistiques de productivité, l'équipement et le centenaire de l'AIP.

Mention honorable

« Album photo récapitulatif de l'année 2017 des pompiers du comté d'Orange »
Produit par la section locale 3631 du comté d'Orange (Californie) et la firme d'affaires publiques Blackman
Soumis par la section locale 3631 du comté d'Orange (Californie)

La section locale 3631 du comté d'Orange (Californie) a conçu son premier album photo mettant en vedette les incidents marquants de l'année.

Mention honorable

« Restez forts »
Produite par la section locale 3972 du comté de Jefferson (Kentucky) et Natalie S. Taylor
Soumise par la section locale 3972 du comté de Jefferson (Kentucky)

La section locale 3972 du comté de Jefferson a publié une annonce pour la conférence de 2018 de l'Association des pompiers du Kentucky afin d'accueillir les participants et de remercier les pompiers qui se servent de leur voix pour protéger le service d'incendie.

Mention honorable

« Album photo récapitulatif de l'année 2017 du service d'incendie de San Francisco »
Produit par la section locale 798 de San Francisco (Californie) et la firme d'affaires publiques Blackman
Soumis par la section locale 798 de San Francisco
L'album photo annuel de la section locale 798 de San Francisco raconte la riche histoire du travail accompli par les pompiers pour leurs communautés.



CATÉGORIES JOURNALISTIQUES

Meilleure photo

Première place

« Sauvetage héroïque de quatre personnes âgées »
Photo de Marc Vasconcellos, *The Enterprise* de Brockton
Soumise par la section locale 144 de Brockton (Massachusetts)

Les pompiers de Brockton ont secouru quatre citoyens âgés d'un balcon au troisième étage lors d'un incendie de maison. Les pompiers ont reçu le ruban de reconnaissance Edward L. Burrell pour leur professionnalisme et leur courage.

Seconde place

« John Odegard »
Photo de John Odegard
Soumise par la section locale 27 de Seattle (Washington)
Le photographe d'incendie John Odegard a capturé un incendie de maison dans un nouveau lot de construction vacant dans le secteur Wallingford de Seattle.

Mention honorable

« Troisième alarme au 122, rue Peter »
Photo de John Hanley
Soumise par la section locale 3888 de Toronto (Ontario)
Cette photo montre une grande perspective d'un incendie de troisième alarme où un pompier a été blessé alors que les équipes d'incendie ont été occupées pendant des heures.

Mention honorable

« Les adieux d'un héros »
Photos de Tom Kelly, *IV*
Soumise par la section locale 22 de Philadelphie (Pennsylvanie)

Cette photo montre la nature dangereuse du métier de lutte contre les incendies lorsque les pompiers emportent le corps du Lieutenant Matt Le Tourneau vers sa dernière demeure.

Mention honorable

« Outer Ring Road (ORR) »
Produite par Joe Gibbons, *The Telegram*
Soumise par la section locale 1075 de St John (Terre-Neuve-et-Labrador)
Les pompiers de St John essayent de libérer un conducteur après que son camion d'éboueurs soit entré en collision avec un camion cargo, causant des retards importants à la circulation routière sur l'ORR (rocade extérieure) lors d'un après-midi pluvieux.

Mention honorable

« Ne prenez pas de drogues »
Produite par Ken Labelle
Soumise par la section locale 1261 de Pawtucket (Rhode Island)
Le magazine de caserne *Hot Shots* (Gros bras) a publié cette image d'un incendie multi-alarme dans un bâtiment commercial désert à Pawtucket. L'utilisation de méthamphétamine en cristaux en était la cause.

Meilleur reportage publié dans un journal, un magazine ou sur un site Web

Première place

« Aider les aidants »
Produit par Erin Grace, *Omaha World*
Soumis par la section locale 385 d'Omaha (Nebraska)
Cet article est un incontournable pour comprendre le stress émotionnel et psychologique des pompiers, et pourquoi le trouble de stress post-traumatique et le suicide au sein des services d'incendie constituent un grave problème. Il s'agit d'une histoire particulièrement triste qui a suscité des changements positifs et donné un certain réconfort aux membres de la famille.

Seconde place

« Le débat sur le feu »
Produit par Joel Wittnebel, *The Oshawa Express*
Soumis par la section locale 465 d'Oshawa (Ontario)
Il existe deux versions pour chaque histoire et le journaliste Joel Wittnebel a su capturer les deux points de vue du débat sur les incendies avec une grande clarté.

Mention honorable

« La dernière page de Walt Hunter »
Produit par Walt Hunter, *CBS Philly*
Soumis par la section locale 22 de Philadelphie (Pennsylvanie)
Il s'agit d'un hommage émouvant à un pompier tombé au combat, se penchant sur le courage, le dévouement et l'humilité de ceux qui sont prêts à servir.

Meilleur reportage ou documentaire télévisé

Première place

« Revendications sur le cancer rejetées pour les pompiers locaux »
Produit par Mitch Blacher, *WCAU-TV*
Soumis par la section locale 22 de Philadelphie (Pennsylvanie)
La section locale 22 de Philadelphie s'est battue avec l'administration municipale pendant une décennie dans le but de faire reconnaître aux représentants les revendications de présomption de cancer des pompiers. Cette histoire a fait gagner du terrain à cet enjeu cher aux pompiers et a incité l'administration municipale à communiquer avec le syndicat afin de négocier une entente.

Seconde place

« Reportage spécial pour sauver des héros »
Produit par Alejandra Briones
Soumis par la section locale 51 d'El Paso (Texas)
Ce reportage spécial a consciencisé sur les risques de cancer encourus par les pompiers dans le cadre de leur travail.

Mention honorable

« Sauvetage spectaculaire dans les falaises de Scarborough : exécution d'un sauvetage exigeant à angle élevé pour atteindre deux femmes coincées sur le flanc des falaises de Scarborough »
Produit par *CityNews*
Soumis par la section locale 3888 de Toronto (Ontario)
Le travail à la fois dangereux et spectaculaire du service d'incendie est rapporté alors que des pompiers de Toronto sauvent deux femmes coincées sur le flanc des falaises de Scarborough.

Mention honorable

« Formation au soutien par les pairs pour les pompiers du Montana »
Produit par Margaret DeMarco
Soumis par la section locale 8 de Great Falls (Montana)
Ce reportage souligne l'importance de la formation au soutien par les pairs et pourquoi ce soutien aide les pompiers pouvant souffrir de trouble de stress post-traumatique ou de pensées suicidaires. ■

Les pompiers de Burnaby participent aux opérations de recherche et sauvetage aux Bahamas

Lorsque les Bahamas ont subi de graves ravages dans la foulée de l'ouragan Dorian au début du mois de septembre, une équipe de pompiers de la section locale 323 de Burnaby (Colombie-Britannique) figurait parmi celles s'étant précipitées vers la nation insulaire pour aider.

Une équipe composée de treize Canadiens, dont dix pompiers de Burnaby et le chef des pompiers de Penticton en plus de quatre chiens de recherche et sauvetage, sont arrivés sur l'île et, en collaborant avec le consulat canadien à Nassau, ont localisé trois Canadiens portés disparus mais retrouvés sains et saufs.

Travaillant dans les zones les plus durement touchées des îles Abacos, l'équipe a aussi mené des opérations de sauvetage, a offert de l'aide humanitaire à un hôpital local et a secouru de nombreux chiens laissés sur place par les personnes évacuées, coopérant ensuite avec un organisme international de sauvetage d'animaux.

Les pompiers déployés font partie des 30 membres de l'Équipe de recherche et de sauvetage en milieu urbain (USAR) de la section locale 323 de Burnaby, qui a déjà été déployée au Népal en 2015 pour venir en aide aux victimes d'un séisme, et aussi à High River en Alberta en 2013 où elle a fourni de l'aide humanitaire après de graves inondations.

Le président de la section locale 323 de Burnaby Jeff Clark explique que les membres

de l'équipe ont fait don de leur temps et n'ont pas été rémunérés, préférant amasser des fonds dans la communauté pour leur travail.

« Je suis très fier des membres de la section locale 323 qui ont donné de leur temps et qui ont risqué leur vie pour sauver des gens de la dévastation causée par cette horrible tempête », explique M. Clark. « Ce groupe est compétent et dévoué, et il fait honneur à notre association et aux pompiers de partout. » ■



Une équipe de treize Canadiens, dont des pompiers de la section locale 323 de Burnaby (Colombie-Britannique), a mené des opérations aux Bahamas dans la foulée de l'ouragan Dorian en septembre. Le groupe a localisé trois Canadiens portés disparus et a secouru plusieurs chiens.

La caserne de Waterbury plus sécuritaire suite à un appel aux réparations

Âgée de plus de 100 ans, la Caserne 2 de Waterbury (Connecticut) est tombée dans un tel état de délabrement qu'elle a été jugée dangereuse. Lors de sa visite à la caserne de la section locale 1339 de Waterbury plus tôt cette année, le président général Harold Schaitberger a fait part de ses inquiétudes au maire Neil O'Leary.

« Lorsque j'ai vu l'état de la caserne, j'étais extrêmement inquiet pour la santé et la sécurité de nos membres » dit M. Schaitberger. « Il était évident que des mesures devaient être prises immédiatement. »

Le toit fuyant avait eu besoin de réparations à plusieurs reprises. L'eau avait aussi causé une quantité considérable de moisissure, et une des aires de véhicules d'incendie était complètement inutilisable

en raison du risque trop élevé d'exposition à la moisissure.

Le maire O'Leary a visité la caserne et a convenu de son mauvais état, demandant à ce que les réparations commencent dès que possible.

« Nous sommes heureux que les réparations nécessaires pour la Caserne 2 aient été finalement réalisées », dit le président de la section locale 1339 de Waterbury Jonathan Schultz. « Bien que d'autres réparations aient besoin d'être menées, nos membres peuvent déjà travailler dans des conditions plus sécuritaires. »

La situation a été signalée au service d'incendie, mais n'a pas encore été corrigée puisque le service a subi un changement à la direction.



Avec la première série de réparations terminée, la ville de Waterbury évaluera par la suite quelles réparations additionnelles devront être faites afin d'assurer la sécurité des pompiers assignés à la Caserne 2. ■

La section locale 27 de Seattle réussit à faire fermer le « Nid à cancer »

La Caserne 31 de Seattle, surnommée le « Nid à cancer », est maintenant définitivement fermée, dans l'intention de construire une nouvelle caserne. Il s'agit d'une grande victoire pour la section locale 27 de Seattle, qui se battait depuis 19 ans pour remédier aux problèmes de santé et de sécurité présents dans la caserne. Le surnom « Nid à cancer » reflète le fort taux de pompiers assignés à la Caserne 31 ayant été diagnostiqués avec un cancer ou d'autres maladies mortelles.

« La section locale 27 est fière des efforts constants et soutenus de ses membres qui ont mené à ce résultat », annonce le président de la section locale 27 Kenny Stuart. « La section locale 27 remercie aussi le maire, le chef des pompiers et l'Association internationale des pompiers (AIP) pour leur leadership et leur soutien pour assurer la santé et la sécurité des membres de notre section locale. »

La section locale 27 a défendu que le seul moyen d'assurer la sécurité des pompiers était de fermer définitivement la caserne dans le but d'en construire une nouvelle. La Ville a accepté.

Le nombre de cas avait commencé à nettement augmenter en 2000. Au fil des années, la ville de Seattle, en utilisant de nombreux entrepreneurs, a commandé plusieurs études environnementales, dont des analyses de plomb, le prélèvement par frottais de surface, le prélèvement d'air, des analyses de benzène et des analyses de moisissure. Aucun



La Caserne 31 de Seattle est surnommée le « Nid à cancer » à cause du taux élevé de cancers chez les pompiers attribués à cette caserne.

des tests n'a révélé des niveaux dangereux.

En 2004, une étude épidémiologique, ainsi que des analyses de plombémie dans des zones spécifiques de la Caserne 31, ont révélé que les concentrations de plomb étaient supérieures à celles de l'Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis (EPA).

En 2018, la Ville a commandé une étude de cancer à la Fred Hutchinson Cancer Research Institute (Institut de recherche contre le cancer Fred Hutchinson), comparant les taux de cancer chez les pompiers de la Caserne 31 contre ceux des pompiers assignés dans d'autres casernes. Les résultats sont attendus en 2020.

La même année, les analyses de plomb et de niveaux élevés de CO2 sont revenues positives. De plus, la section locale 27 a fait analyser indépendamment la caserne pour des mycotoxines, un sous-produit des moisissures.

Les analyses ont indiqué la présence des plusieurs souches de mycotoxines dans la Caserne 31.

La section locale 27 a alors demandé une évaluation approfondie de la caserne, qui a trouvé entre autres de l'eau stagnante, de l'humidité, de la ventilation inadéquate, des problèmes d'entretien, des intrusions d'eau, de la susceptibilité à l'infiltration de moisissures et de la prolifération microbienne.

En se fondant sur ces découvertes, la section locale 27 a défendu que le seul moyen d'assurer la sécurité des pompiers était de fermer définitivement la caserne dans le but d'en construire une nouvelle. La Ville a accepté.

Entre temps, les pompiers de la Caserne 31 travaillent à partir de casernes voisines. ■



L'AIP accueille de nouvelles sections locales

Les nouveaux affiliés de l'AIP listés ci-dessous ont rejoint l'Association internationale entre juillet et septembre 2019.

Section locale I-0095

Pompiers professionnels de la raffinerie Chevron à Richmond
Président Jeffrey Tandaguen
20 membres
Richmond (Californie)

Section locale 1608

Pompiers professionnels de Waterville
Président Ryan Cote
14 membres
Waterville (Maine)

Section locale 3456

Association des pompiers professionnels de Georgetown
Président Travis Neupauer
16 membres
Georgetown (Caroline du Sud)

Section locale 5219

Association des pompiers professionnels de Charlottetown
Président Spencer Waite
21 membres
Île-du-Prince-Édouard (Canada)

Section locale 5223

Pompiers professionnels de Wauseon
Président Marcus Schutte
10 membres
Wauseon (Ohio)

Section locale 5230

Pompiers de Schiller Park
Président Michael Miletta
22 membres
Schiller Park (Illinois)

Section locale 5232

Pompiers professionnels de Poland
Président Lee O'Connor
4 membres
Poland (Maine)

Section locale 5233

Association des pompiers professionnels du canton d'Upper Meron
Président Kyle Sapovits
6 membres
King of Prussia (Pennsylvanie)

Section locale 5234

Pompiers professionnels de Rochester
Président Gary Purdom
15 membres
Rochester (Michigan)

Section locale 5235

Pompiers professionnels du comté de King William
Président Thomas McKeel
6 membres
Aylett (Virginie)

Section locale 5236

Association des pompiers professionnels du comté de Franklin
Président Courtney Price
11 membres
Comté de Franklin (Virginie)

Section locale 5237

District de protection contre les incendies de Berryhill
Président Tyler Musselwhite
6 membres
Tulsa (Oklahoma)

Section locale 5238

Association des pompiers professionnels de Sunnyvale
Président Tony Boroughs
9 membres
Sunnyvale (Texas)

Section locale 5239

Pompiers de Jennings
Président Corey LaMarque
11 membres
Jennings (Louisiane)

Son épouse s'appelle Tina

Comme toutes les familles de pompiers du Massachusetts, j'ai moi aussi passé ces derniers jours dans le brouillard. Le décès en service du Lieutenant Jason Menard du service d'incendie de Worcester m'est tombé dessus comme une tonne de briques, et la sensation de sombrer ne s'est pas encore dissipée. C'est une perte que ressentent toutes les familles de pompiers. Cela renforce la crainte que nous faisons de notre mieux pour ignorer, mais qui est trop réelle chaque jour de notre vie : à tout moment, au cours de n'importe quel quart de travail ordinaire, nos vies peuvent changer à jamais.

Son épouse s'appelle Tina. Ils ont trois enfants. Je ne sais rien d'autre à leur sujet que ce que j'ai pu comprendre de Facebook, mais c'est comme si je les connaissais. C'est comme si j'étais à leur place. C'est le cas de toutes les familles de pompiers. Nous partageons un lien indescriptible que nous sommes les seuls à pouvoir comprendre. Et de la même façon que nos maris pleurent la perte de leur frère, nous aussi, leurs épouses, sommes en deuil. Nous pleurons pour Tina. Nous pleurons pour les enfants. Nous pleurons pour notre propre équilibre mental. Nous pleurons pour les vies ordinaires que nous savons que nous n'aurons jamais.

Comprennez-moi bien. J'adore ma famille de pompiers et je suis fier d'en faire partie. Mes enfants et moi avons noué des liens d'amitié à vie avec de nombreux membres de la communauté des pompiers. Nous avons des soirées cinéma et des fêtes de Noël annuelles. Nous allons dans des parcs d'attractions et nous servons des repas aux personnes âgées. Les fêtes de départ à la retraite, les défilés et le temps des Fêtes à la caserne sont devenus la norme. Mais la réalité n'est pas que camions d'incendie et bonbons. Pas du tout. La réalité ressemble plutôt à des nuits de solitude et au Xanax. Il y a cette peur paralysante dont nous ne parlons pas, mais avec laquelle nous vivons tous quotidiennement parce que nous savons qu'un des nôtres est le prochain. C'est tout simplement inévitable. C'est la réalité du métier. Et lorsque nous pensons que nous avons été capables de bloquer cette réalité assez longtemps pour retrouver un peu de normalité dans le chaos qu'est notre vie, on nous rappelle que ce danger est encore très présent.

Son épouse s'appelle Tina. Ils devaient se rendre à Disney World en vacances le matin de son décès. D'après ce que je comprends, le Lieutenant Menard ne faisait même pas son propre quart de travail ce jour-là. Il avait échangé son quart de travail pour que sa

famille et lui puissent partir en vacances à Disney World dès son retour à la maison. Je devine que Tina a fait toute la planification. Je devine que Tina a fait toutes les valises. Et je devine que Tina s'est glissée au lit toute seule ce soir-là, en attendant impatiemment que le matin arrive, que son époux soit à la maison et que sa famille puisse joyeusement se mettre en route vers Disney World. Pouvez-vous vous imaginer ce sentiment?

Je peux tout à fait me l'imaginer. Savez-vous combien d'échanges de quarts de travail mon époux fait pour nos vacances familiales? Des dizaines. Tout le temps. Savez-vous combien de fois j'ai préparé les enfants et les valises afin que tout soit prêt pour attendre qu'il revienne à la maison et que nous puissions partir? Plus de fois que je ne peux compter. Savez-vous combien de familles de pompiers font un voyage bien mérité à Disney World? Elles sont nombreuses. Savez-vous à quel point il est difficile de savoir qu'une autre famille vivant une vie très semblable, traversant toutes les mêmes étapes, souffre maintenant d'une perte aussi dévastatrice? Une perte qui, à tout moment, pourrait arriver à n'importe quel d'entre nous. C'est déchirant.

Son épouse s'appelle Tina. Je ne la connais pas. Mais je la connais. Je sais qu'elle passait régulièrement des jours et des nuits seules avec ses enfants. Je sais qu'elle vérifiait le calendrier chaque année pour voir durant quels jours fériés et anniversaires son époux travaillerait cette fois-ci. Je sais que c'est une mère formidable, qui ne se donne probablement pas suffisamment de mérite d'être tout ce dont ses enfants ont besoin, même si elle est épuisée. Je sais qu'il doit y avoir eu des nuits où elle s'est endormie en pleurant et en pensant aux autres pompiers et aux familles des premiers intervenants qui ont perdu des êtres chers. Je ne la connais pas. Mais c'est ce que nous faisons.

Et maintenant nous pleurons pour elle. Nous pleurons pour sa vie, brisée en mille morceaux en quelques minutes. Nous pleurons pour ses enfants. Nous pleurons pour leur sécurité, qui leur a été arrachée si rapidement. Nous pleurons pour celui d'entre nous qui sera le suivant. Nous pleurons l'incertitude et le chaos qui nous entourent constamment. Nous pleurons pour notre concœur. Elle s'appelle Tina, et nous sommes là pour elle.

Sarah Powling

(Texte soumis par Joe Powling section locale 3126 de Westford [Massachusetts])

Merci de votre compassion

Cher président Schaitberger,
Par où commencer...

Mon père, Ray Alcover, a donné près de 30 ans de sa vie au service d'incendie de Tampa. Il ne s'est pas simplement présenté au travail tous les jours, il a fait du métier de pompier le centre de sa vie. C'était sa plus grande passion, une fraternité dont il était profondément fier de faire partie, une carrière pour laquelle il a tout sacrifié, la famille, les vacances, une vie calme et, finalement, en 2015, sa vie.

Le deuil est une curieuse chose. Pendant des années, vous ressentez des émotions extrêmes qui vont de la tristesse évidente à la colère, à l'amertume, à l'acceptation et à tout ce qui se trouve entre les deux. La perte de mon père à un si jeune âge, puisqu'il n'avait que 51 ans, a laissé un vide éternel dans notre famille. Les moments qu'il manquerait dans les années à venir, les souvenirs dont il ne ferait pas partie, ces moments seraient toujours un peu moins magiques sans lui.

Nous avons eu le privilège de nous rendre à Colorado Springs en (septembre) pour que mon père reçoive le plus grand honneur de sa carrière. Son nom a été gravé sur les murs du Monument commémoratif aux pompiers, avec le nom de tous les hommes et les femmes qui, eux aussi, ont sacrifié leur vie pour la carrière qu'ils ont choisie. Bien qu'il s'agisse d'un moment doux-amer pour les familles qui se sont fièrement levées à leur place, je n'ai aucun doute que mon père rayonnait de fierté de sa maison éternelle en regardant les nombreux confrères et consœurs de partout aux États-Unis et au Canada se rassembler pour rendre hommage à ceux qui étaient partis trop tôt.

Les mots de remerciement ne semblent pas suffisants. Ma famille et moi-même n'avions aucune idée de ce à quoi nous attendre, en nous rendant à Colorado Springs pour cet événement. Je n'aurais jamais pu imaginer ce qui nous attendait. Dès que nous sommes descendus de l'avion, nous avons été accueillis par des membres de l'AIP qui ne nous ont jamais quittés. Ces mêmes membres sont restés toute la fin de semaine, nous conduisant de part et d'autre, toujours le sourire au visage. La section locale 5 de Colorado Springs a été l'un des faits saillants de la fin de semaine : elle s'est donné pour mission de nous mettre à l'aise et l'hospitalité qu'elle a montrée aux familles était de niveau supérieur.

Chère AIP, quel fantastique événement! Depuis les repas fournis jusqu'à l'incroyable cérémonie, je peux honnêtement dire que c'était parfait. Je

vous remercie du fond du cœur d'avoir reconnu le cancer lié au travail comme l'un des plus grands ennemis de la famille des pompiers. Je vous remercie de continuer à travailler avec diligence pour fournir les ressources et la protection dont nos pompiers ont besoin pour rester en sécurité. Je prie pour que vous continuiez à placer la sécurité des pompiers au premier plan dans tout ce que vous faites.

À la garde d'honneur, qui était représentée, vous avez tous fait preuve d'une grande classe. En particulier, les représentants de la ville de Tampa se sont surpassés pour s'assurer que notre famille, ainsi que les deux autres familles de Tampa, était une priorité absolue. Vos efforts et votre respect ne sont pas passés inaperçus et nous vous en sommes vraiment reconnaissants.

Je m'en voudrais de ne pas mentionner une personne en particulier, Justin Baxter, qui n'était qu'un débutant lorsqu'il a rencontré mon père pour la première fois. Justin a présenté le drapeau à notre famille, et sa compassion et son respect sincère ont vraiment réchauffé nos cœurs. Pendant cette fin de semaine, à tout moment, Justin a offert son soutien et son aide. Il n'a pas fait sentir que nous étions une obligation, mais il nous a plutôt montré qu'il était vraiment honoré de prendre soin de nous au nom de mon père. Il a été un vrai cadeau pour nous, tout comme les autres pompiers de la ville de Tampa. Leur gentillesse ne sera jamais oubliée.

Je suis sûr que j'ai oublié d'autres parties importantes, et je m'en excuse. Pour être honnête, il n'y a pas une seule personne qui n'a pas eu un impact positif sur cette incroyable fin de semaine. Merci de nous avoir enfin permis de tourner la page. Pour la validation d'une vie donnée en sacrifice. Merci de rendre hommage à mon père. Il méritait tellement cet honneur spécial, et cela nous aide vraiment à voir que son sacrifice a été apprécié et qu'on se souviendra toujours de lui.

J'espère que vous continuerez d'organiser cet événement spécial pour les familles des pompiers décédés dans l'exercice de leurs fonctions pour les années à venir, non seulement pour leur faire un dernier adieu, mais aussi pour célébrer et apprécier les sacrifices qu'ils ont faits.

Avec la plus sincère gratitude,

Amanda Alcover-Migura

Fille de Ray Alcover, section locale 754 de Tampa (Floride)

Une série de victoires

Cher président Schaitberger,

Le Centre d'excellence de l'AIP est une série de victoires du début à la fin, vous devriez être fiers, à juste titre, de tout le travail que vous avez fait pour y arriver. Les soins qu'il offre à vos membres sont sans égal et le personnel que vous y avez réuni est dévoué, très compétent et

absolument déterminé à aider les membres de l'AIP. Quelle merveilleuse institution vous avez contribué à créer.

Merci de m'en avoir fait part!

Dans la solidarité et la gratitude,

Richard L. Trumka

Président
FAT-COI

► **Correction :** Dans l'édition d'été 2019 de Pompier Trimestriel, Thomas Groch, membre de la section locale 1400 de Chester City (Pennsylvanie) a été mentionné par erreur comme étant décédé.

Sur la route

AVEC LE PRÉSIDENT GÉNÉRAL

Durant ses voyages au nom de l'AIP et de ses affiliés, le président général Harold Schaitberger visite les casernes ainsi que les bureaux syndicaux et assiste à des événements provinciaux et d'État



Le président général Harold Schaitberger et le secrétaire-trésorier général Kelly ont rencontré le président de la section locale 1712 de Saint Cloud (Minnesota) Adam Bondhus ainsi que d'autres membres à la Caserne 1.

Le président Schaitberger est passé par la salle syndicale de la section locale 1158 de Clearwater (Floride), y arrivant à temps pour une réunion syndicale avec le président de cette section locale Sean Becker et ses membres.



Le président Schaitberger, photographié avec le vice-président de district du district n° 5 Tom Thornberg et le vice-président du district n° 9 Ray Rahne, a ouvert la partie de baseball du 11 septembre dernier, où se sont affrontés les Twins du Minnesota et les Nationals de Washington. Aussi sur la photo se trouvent le président de la section locale 82 de Minneapolis Mark Lakosky (à l'extrême gauche), le président des pompiers professionnels du Minnesota Chris Parsons (quatrième à partir de la gauche) et le président des pompiers professionnels du Colorado Michael Frainier, le président de section locale 21 de Saint-Paul Michael Smith, le trésorier de la section locale 21 Jeremiah Melquist et le secrétaire de la section locale 21 (de la droite vers la gauche). Le lanceur des Twins du Minnesota Taylor Rogers, né au sein d'une famille de pompiers, a mis sur pied la Rogers Family Foundation qui vise à soutenir les premiers intervenants atteints de problèmes de maladies mentales.

La Californie lutte contre les derniers feux de forêt

De violents feux de forêt ont été déclenchés à cause du vent dans le nord et le sud de la Californie. À un certain moment, des milliers de membres de l'AIP combattaient 16 feux de forêt actifs, y compris le plus grand des feux, celui de Kincade, qui a brûlé 78 000 acres dans le comté de Sonoma. Les conditions alarmantes, soit des vents forts, une faible humidité et la présence de combustibles secs, ont également formé une tempête parfaite pour une myriade d'incendies, y compris les feux Maria, Getty et Easy.

Alors que nos membres faisaient ce travail incroyable, l'AIP se munissait de toutes les ressources disponibles pour aider ses membres.

Le vice-président du 10^e district de l'AIP, Frank Lima, était aux premières lignes de plusieurs de ces incendies pour vérifier l'état des membres et évaluer les besoins. « J'ai été témoin des efforts héroïques déployés par nos membres pour sauver des centaines, voire des milliers de maisons », a dit M. Lima. « Dans les airs et au sol, leur concentration sur le travail à faire a grandement réduit les pertes que ces incendies auraient pu causer. »

Entre-temps, l'AIP a dépêché une équipe d'intervention rapide de secours en cas de catastrophe : Tim Aboudara, président de la section locale 1401 de Santa Rosa, Eric Chudzick, président de la section locale 2424 Cape Coral (Floride) et Larry Petrick, maintenant retraité de son poste de directeur adjoint de la santé et de la sécurité de l'AIP et membre de la section locale 516 de Shaker Heights (Ohio).

« Quelqu'un peut vous dire à quoi ressemble la lutte contre ces incendies, mais le voir directement est révélateur », a dit M. Petrick. « Nous avons pu constater à quelle vitesse ces incendies se sont propagés sans avertissement et à quelle vitesse la chaleur s'est transférée. »

L'équipe a déployé d'énormes efforts de sensibilisation pour déterminer si des membres habitant dans les zones d'évacuation avaient perdu leur maison ou si leurs maisons avaient subi des dommages. Au cours du processus de sensibilisation, le vice-président du 10^e district, M. Lima, et les membres de l'équipe d'intervention rapide de secours en cas de catastrophe ont déterminé qu'il était nécessaire d'établir des caches de ressources d'intervention en cas de catastrophe semblables à celles qui sont disponibles sur la



Alors que des milliers de membres de l'AIP répondaient à une série de dangereux feux de forêt en Californie, le vice-président du 10^e district, Frank Lima (en bas à droite), était en première ligne pour évaluer les besoins des membres.



côte est pour l'intervention suite aux ouragans.

« La vérification des maisons et des familles est un élément essentiel du service que l'AIP offre à nos membres, mais nous devons être en mesure de le faire plus rapidement », a déclaré M. Lima. « L'AIP et le 10^e district prennent maintenant des mesures pour accélérer le processus. »

Bien que l'AIP en soit encore aux premières étapes de la préparation en vue d'une intervention plus rapide et plus efficace contre les feux de forêt, on s'attend à ce que les premières caches soient placées dans le nord

de la Californie à la salle syndicale de la section locale 1401 de Santa Rosa et dans le sud de la Californie à la salle syndicale de la section locale 1364 du comté de Ventura. À partir de ces points centraux, l'AIP sera en mesure de fournir des secours en cas de catastrophe dans l'ensemble de l'État. ■

Le Parti libéral du Canada est réélu

Le premier ministre Justin Trudeau et son Parti libéral ont été réélus, et l'AIP se réjouit à l'idée de travailler avec les députés de tous les partis pour faire avancer les dossiers des pompiers et de la sécurité publique dans un gouvernement minoritaire.

Le résultat des élections offre à l'AIP une excellente occasion de construire sur plusieurs progrès clés réalisés au cours des quatre dernières années sous les libéraux, y compris une prestation nationale en cas de décès dans l'exercice des fonctions, un plan exhaustif pour remédier au stress post-traumatique chez les premiers intervenants et la création du Jour commémoratif national des pompiers.

Dans un gouvernement minoritaire, les libéraux auront besoin de l'appui d'autres partis politiques pour leurs initiatives, ce qui est bon pour la démocratie, car plus de voix représentant plus de points de vue façonneront la politique publique.

L'approche non partisane de l'AIP et les relations existantes entre l'AIP et ses affiliés et les députés de tous les partis politiques seront un grand atout au cours de la prochaine session parlementaire.

« Nous félicitons le premier ministre Trudeau et les 338 députés qui ont été élus le soir des élections », a déclaré le président général Harold Schaitberger. « Les pompiers professionnels du Canada sont prêts à collaborer avec les libéraux, les néo-démocrates, les conservateurs, les verts et tous les autres députés qui partagent notre mission de faire progresser les questions relatives aux pompiers et à la sécurité publique partout au Canada. »

Il a ajouté que la forte présence progressiste du gouvernement minoritaire signifie que les pompiers n'auront pas à craindre que les progrès que nous avons réalisés au cours de la dernière session parlementaire soient annulés, ce qui est de bon augure pour le maintien d'un environnement respectueux pour les travailleurs et les syndicats de travailleurs à l'avenir.

« Je suis fier des solides fondations que nos membres canadiens ont bâties grâce à l'action politique et fier de la façon dont notre syndicat a fait sentir sa présence partout au Canada pendant cette très importante campagne électorale », a déclaré le secrétaire-trésorier général Kelly.

Au cours de la campagne, l'AIP a tendu la main aux membres et au public pour les renseigner sur les dossiers des partis politiques en matière de lutte contre les incendies et sur les nombreux progrès réalisés au cours de la dernière session parlementaire. Par exemple, le



Les membres de la section locale 867 de Winnipeg (Manitoba) et le vice-président de district Fred LeBlanc ont fait campagne pour la candidate néo-démocrate Niki Ashton.



Le vice-président du 13^e district, Fred LeBlanc, a fait campagne avec le président de la section locale 499 de Cambridge (Ontario) Chris Davidson pour le candidat libéral Bryan May.

Programme de subvention commémoratif pour les premiers répondants, qui est entré en vigueur l'an dernier, a déjà versé plus de 15 millions de dollars aux familles des membres de l'AIP qui ont fait le sacrifice ultime.

L'AIP remercie toutes les sections locales et tous les membres ayant participé à la campagne électorale en appuyant les députés de divers partis politiques, contribuant ainsi à maintenir notre présence dans l'arène politique et à faire en sorte que les enjeux relatifs aux pompiers soient au centre de la campagne.

« Les gouvernements conservateurs de l'Ontario et du Manitoba ont montré aux pompiers à quel point il est important de soutenir les partis qui sont prêts à travailler avec les syndicats et non contre nous, et à quel point il est important d'avoir des relations de travail avec ceux qui détiennent les rênes du pouvoir », a affirmé le vice-président du 13^e district, Fred LeBlanc.

Le vice-président du 15^e district, David Burry, a affirmé que l'élection d'un bon nombre de députés libéraux dans le Canada

atlantique « signifie qu'il y aura un bon appui pour les enjeux relatifs aux pompiers au cours de la prochaine session parlementaire ».

Le vice-président du 6^e district, Mike Carter, a affirmé que même si le résultat des élections ne règle pas bon nombre des préoccupations politiques des Canadiens de l'ouest, il ne fait aucun doute que les libéraux ont accordé la priorité aux enjeux des pompiers. « Personne ne peut nier que le gouvernement libéral est allé de l'avant dans des dossiers importants concernant les pompiers et nos familles, et il n'y a aucune raison pour que nous ne nous attendions pas à ce que le même niveau d'attention soit accordé à nos enjeux à l'avenir. »

L'AIP a également exprimé sa gratitude à Ralph Goodale, qui n'a pas réussi à se faire réélire dans la circonscription de Wascana (Saskatchewan). M. Goodale, un allié de longue date de l'AIP ayant été ministre de la Sécurité publique au cours des quatre dernières années, s'est fait le champion des enjeux de sécurité publique et les a rapidement menés à bien en consultation avec la communauté des premiers intervenants.

« À Ralph Goodale, merci et bonne chance pour tout ce qui s'en vient. Vous êtes un véritable ami des pompiers professionnels du Canada, et votre dévouement et votre engagement envers nous et nos familles ne seront pas oubliés », a dit M. Schaitberger.

L'AIP mobilisera officiellement le nouveau gouvernement le plus tôt possible avant la 27^e Conférence législative canadienne, qui aura lieu du 29 mars au 1^{er} avril 2020, à Ottawa. ■

Une cérémonie de commémoration émouvante rend hommage aux membres défunts

Le 21 septembre, plus de 6 000 pompiers, amis et membres de la Garde d'honneur et du Corps de cornemuseurs ont joint les familles des pompiers défunts pour l'observance du Monument commémoratif aux pompiers de

« Les mots prononcés ici ne suffiront jamais à suffisamment vous remercier pour votre sacrifice »

— Le président général Harold Schaitberger

L'Association internationale des pompiers (AIP) à Colorado Springs afin de rendre hommage aux 250 membres perdus dans l'exercice de leurs fonctions, y compris ceux qui ont succombé à des maladies du travail qui sont malheureusement monnaie courante dans le service d'incendie.

Au son des cornemuses qui emplissaient l'air chaud de septembre, une cloche cérémoniale a été sonnée lors de la lecture des noms de chaque membre, représentant leur disparition.

« Les mots prononcés ici ne suffiront jamais à suffisamment vous remercier pour votre sacrifice », a proclamé le président général Harold Schaitberger pendant que les cornemuses jouaient Amazing Grace. Le président Schaitberger et le secrétaire-trésorier général Kelly ont déposé ensemble la couronne de fleurs cérémoniale.

« Bien que vous ayez perdu un être cher, vous avez rejoint une famille. Vous faites partie de la famille de l'AIP, avec plus de 319 000 confrères et consœurs aux États-Unis et au Canada », a fait remarquer M. Schaitberger à ceux présents lors de la cérémonie.

« Avec leurs noms gravés pour toujours dans notre mur commémoratif sacré, nous n'oublierons jamais les noms des disparus », a souligné le secrétaire-trésorier général Kelly.

« Lorsque nous nous rassemblons chaque année, nous pouvons lire les noms de nos confrères et consœurs et nous remémorer non seulement leur sacrifice, mais aussi tout ce qu'ils représentaient pour nous. »



Les 95 noms ajoutés sur le Mur du souvenir sont ceux de membres perdus dans l'exercice de leurs fonctions entre 1918 et 2017, représentant en partie les efforts de l'AIP d'honorer tous les membres décédés depuis la fondation du syndicat.

D'autres personnes honorées ont perdu leurs vies au cancer lié au travail, un fléau du service d'incendie contemporain. M. Schaitberger a promis « les plus fortes indemnités d'accident de travail et les meilleures options de traitement pour maladies liées au travail ». L'AIP demeure engagée dans la prévention des cancers auxquels les membres font face au travail.

Promettant que le syndicat ne cesserait jamais ses efforts pour fournir les équipements de sécurité et les formations les plus à jour, M. Schaitberger a juré que « nous ferons en sorte que leur héritage soit transmis dans le

travail d'aujourd'hui. C'est ainsi que nous rendons honneur à nos confrères et consœurs défunts ».

La section locale 5 de Colorado Springs s'est engagée à prendre soin de chacune des familles des membres dont le nom a été ajouté au Mur du souvenir. La section locale 5 a rapidement montré qu'elle souhaiterait offrir de l'aide en prévoyant le transport de l'aéroport jusqu'à l'hôtel puis jusqu'au Monument commémoratif et en prenant soin des enfants pour aider les familles.

M. Schaitberger a remercié la section locale 5 pour sa dévotion continue, année après année, à la préservation de la dignité de ce lieu sacré.

« Leur dévouement à la protection et au maintien de ce Monument est un gage des valeurs de l'AIP », annonce-t-il. ■

Sauvez des vies : Organisez une collecte de sang AIP-Croix Rouge

Toutes les deux secondes, quelqu'un aux États-Unis a besoin de sang. L'Association internationale des pompiers (AIP) connaît l'importance du sang lorsque vient le temps de sauver des vies. C'est pourquoi nous nous sommes associés avec la Croix-Rouge américaine pour organiser des collectes de sang en février. Les mois d'hiver sont une période de l'année critique pour les réserves de sang.

Avec votre aide, l'AIP et la Croix-Rouge peuvent travailler ensemble pour une cause incroyable. Les collectes de sang de l'AIP et de

la Croix-Rouge offriront aux sections locales et à leurs membres une expérience stimulante et enrichissante tout en fournissant aux patients dans les communautés une réserve de sang forte et robuste. Les trousseaux co-marqués de l'AIP et de la Croix-Rouge contiennent tout le matériel et les ressources nécessaires pour que votre section locale puisse organiser une collecte de sang réussie dans votre collectivité.

C'est une occasion unique pour votre section locale de montrer son engagement continu à la santé et la sécurité publiques pour le grand



**Give Back.
Give Blood.
Host a Blood Drive.**

public et les décideurs. Solidifiez votre rôle en tant que voix pour la santé et la sécurité publiques dans votre collectivité. Inscrivez votre section locale pour organiser une collecte de sang avec la Croix-Rouge américaine. Pour en savoir plus, consultez rcblood.org/iaff. ■

Combat des syndicats du secteur fédéral pour mettre fin à la menace contre les droits à la négociation collective

Les syndicats représentant les intérêts des travailleurs fédéraux, y compris l'Association internationale des pompiers (AIP), demeurent pleinement engagés dans la lutte pour contrer l'application de trois décrets exécutifs de l'administration Trump qui limiteraient grandement le droit à la négociation collective des employés fédéraux. Les syndicats se font entendre dans les tribunaux, au Congrès des États-Unis et au Bureau de la gestion du personnel des États-Unis (OPM).

Les décrets exécutifs en question ont été promulgués en mai 2018 :

- Le décret sur la négociation collective impose des procédures et des limites de temps au processus de négociation collective et empêche les agences fédérales de négocier sur des sujets de négociation permissifs.
- Le décret sur le temps réglementaire limite le temps que peuvent passer les représentants syndicaux à exercer leur fonction de représentant sur leurs quarts de travail, par exemple pendant la négociation de contrats ou la gestion de griefs.
- Le décret sur les procédures de licenciement force les agences fédérales d'exclure des procédures de griefs et d'arbitrage certaines disputes liées au rendement ainsi que de restreindre le temps accordé aux employés pour l'amélioration du rendement au travail.

« L'objectif de ces décrets est clair : d'imposer des limites si sévères sur la négociation collective que les syndicats du secteur fédéral deviendront inefficaces », déclare Jim Johnson, vice-président du 16^e district. « Nous cesserons de nous battre seulement lorsque nos droits à la négociation collective seront à nouveau protégés. »

L'AIP encourage les syndicats à utiliser le système judiciaire pour contester ces décrets exécutifs. La coalition a d'abord déposé une injonction dans la Cour de district américaine pour le District de Columbia et, après plusieurs décisions défavorables, dans le district ouest de New York.

En août 2019, la Cour a tranché en faveur d'une injonction d'ordre national, jugeant

que l'implantation des décrets exécutifs priverait les employés fédéraux de leur droit à la négociation collective.

L'administration Trump a porté ce jugement en appel à la Cour d'appel des États-Unis pour le circuit du district fédéral de Columbia. Au mois de juillet 2019, un comité de trois juges a infirmé la décision du tribunal de district, justifiant que la dispute relevait du ressort du Federal Labor Relations Authority (l'Autorité des relations du travail de la fonction publique fédérale), et non de celui de la Cour de district américaine. Parce que le comité a tranché pour des motifs concernant le territoire de compétence, il n'a pas adressé le bien-fondé de l'appel des syndicats.

Les syndicats ont donc demandé que la toute la Cour d'appel rouvre l'affaire en mettant de côté la décision du comité. En attendant la décision du tribunal sur cette demande, l'injonction du tribunal de district restait en vigueur.

Le 25 septembre, la Cour d'appel a refusé de réentendre l'affaire. Puisque l'injonction a pris fin le 3 octobre, le gouvernement fédéral est maintenant libre d'appliquer les décrets. Les syndicats ont le droit de faire appel à la Cour suprême des États-Unis.

En même temps, une action similaire visant une injonction a été intentée dans le district ouest de New York en septembre. Puisque le district ouest de New York est du ressort de la Cour d'appel des États-Unis pour le deuxième circuit, celle-ci n'est pas liée à la décision du circuit du district fédéral de Columbia. La cour a entendu des plaidoiries le 8 novembre, mais une décision n'a pas encore été prise.

L'AIP et d'autres syndicats représentant les employés fédéraux ont envoyé une lettre signée par 219 membres du Congrès américain (une majorité absolue) à la présidente de la Chambre des représentants des États-Unis Nancy Pelosi, à la présidente du comité des crédits budgétaires de la Chambre Nita Lowey et au président du sous-comité sur les services financiers et l'administration publique Mike Quigley afin de protéger le droit à la négociation collective par l'inclusion de protections pour les employés fédéraux contre les décrets exécutifs de Trump dans le projet de loi portant ouverture de crédits budgétaires

pour l'exercice financier 2020.

Dans la lettre, les 219 dirigeants du Congrès déclarent que « comme plus grand employeur syndiqué du pays, le gouvernement fédéral établit la norme pour les relations patronales-syndicales. Nous, qui appuyons le droit des travailleurs américains de former, de rejoindre et d'opérer des syndicats de travailleurs indépendants, devons défendre les syndicats des employés fédéraux. Ils ont cherché notre aide comme dernier recours, mais ils en ont besoin, car il est peu probable qu'ils survivent à l'assaut sur leurs droits de l'administration Trump si nous n'agissons pas ».

Pendant que le Congrès débat les dispositions du projet de loi portant ouverture de crédits budgétaires pour l'exercice financier 2020, les syndicats gardent espoir que le Congrès accédera à sa demande et protégera les droits à la négociation collective des employés fédéraux.

Pendant ce temps, lorsque l'OPM a demandé des commentaires concernant ses règlements visant l'implémentation de certaines dispositions du décret sur les procédures de licenciement, la réaction de l'AIP a été vigoureuse. En gros, l'AIP a qualifié ce geste de mauvaise politique qui ne devrait pas être mise en place.

L'AIP a également fait valoir son opposition à toute réglementation qui réduirait les protections contre les mesures disciplinaires et les congédiements arbitraires sans avoir eu suffisamment de chances pour améliorer le rendement au travail.

Plus loin, les commentaires de l'AIP allaient comme suit : « L'AIP espère que ces commentaires seront pris en compte par l'OPM lors de l'élaboration de règlements qui établiront les objectifs de rendement du gouvernement et qui encourageront un plus haut niveau de rendement des employés. L'AIP espère également que l'OPM tiendra en compte ces objectifs avec le but tout aussi important de la protection des intérêts légitimes des employés fédéraux. »

L'AIP demeure active dans tous les secteurs de cette lutte jusqu'à ce que les droits à la négociation collective de ses employés fédéraux ne soient plus menacés. ■



Les pompiers donnent un coup de pouce supplémentaire à M. Biden au Repas pour la liberté et la justice en Iowa

Alors que la saison des primaires à la présidence des États-Unis s'intensifie, les membres de l'Association internationale des pompiers (AIP) continuent d'être d'ardents défenseurs du vice-président Joe Biden. Lors des événements-clés aux scrutins de l'Iowa et du New Hampshire, la marque Or et Noir de l'AIP était présente pour Joe, y compris en Iowa le 1^{er} novembre pour le Repas pour la liberté et la justice organisé par le parti démocrate de l'État. Cet événement, où des discours de l'entière du camp démocrate ont été livrés à une foule de plus de 13 000 personnes, était une occasion notoire de mobilisation, une chance pour les campagnes de montrer leur force à l'État et au pays.

L'AIP et les Pompiers professionnels de l'Iowa étaient là pour faire valoir leurs nombres derrière le candidat, M. Biden. Les membres de l'AIP de l'Iowa ont rejoint des centaines de partisans de Biden pour un événement précédant le rallye avec le président général Harold Schaitberger, qui a présenté la D^{re} Jill Biden, et le secrétaire-trésorier général, M. Kelly. Après le rallye, la marque Or et Noir de l'AIP a mené la marche de la campagne vers l'arène Wells Fargo,

où les membres ont profité d'une suite avec salon de réception et ont mené les encouragements pour le discours de M. Biden.

Avec les caucus d'Iowa le 3 février et les primaires du New Hampshire le 11 février, les membres et les dirigeants de l'AIP redoubleront d'ardeur lors de ces scrutins pour s'assurer que les électeurs démocrates savent exactement pour qui les pompiers voteront : pour Joe! ■



L'Académie de formation politique pour les États prépare les membres à la campagne électorale de 2020

Avec la campagne électorale de 2020 qui prend de l'ampleur aux États-Unis, l'Association internationale des pompiers (AIP) prépare activement des pompiers à une lutte politique dans les États-clés pour les élections primaires et les caucus.

D'une durée de deux jours, l'Académie de formation politique pour les États est une version condensée de l'Académie nationale de formation politique A. Michael Mullane conçue pour fournir aux membres des formations de haut niveau sur les outils et les techniques de campagne modernes, sur la création d'un réseau de dirigeants locaux capables de gérer et d'opérer des campagnes locales ainsi que sur les rôles critiques à jouer pour les mobilisations importantes à la grandeur de l'État.

Les cours de l'Académie de formation politique pour les États sont donnés par des membres de l'équipe de choc de campagne électorale de l'AIP, diplômés à la fois de l'Académie de formation politique et d'un intensif programme de formation de formateur mené par des opérateurs politiques chevronnés de Washington D.C. Des groupes composés de 20 participants de l'État maximum apprendront à concevoir un message, à viser les électeurs, à utiliser les dossiers des électeurs, à mobiliser les membres et à instaurer un comité d'action politique dans leurs sections locales respectives.

Michael Blum, vice-président de la section locale 2594 de Clarksville (Indiana), qui a



Académie de formation politique de l'Indiana.

participé en septembre à la première formation en Indiana, commente que « notre AIP a travaillé fort pour faire en sorte que même les nouvelles sections locales ou les plus petites puissent avoir accès à des formations politiques utiles et de qualité ».

À ce jour, plus de 100 membres de l'AIP de l'Indiana, du Connecticut, de l'Iowa, du New Hampshire, du Nevada et de la Caroline du Sud ont participé à des ateliers dans leurs États. L'AIP travaille avec des dirigeants d'États pour planifier d'autres formations sur une base régulière, comme demandé par des affiliés d'États et des vice-présidents de district, avec un œil sur les États-clés de l'élection générale de 2020. Les affiliés canadiens se préparent pour une première Académie de formation politique pour les provinces début 2020.

Pour tenir une Académie de formation politique pour les États ou les provinces, le



Le vice-président du 3^e district Jay Colbert livre un discours à l'Académie de formation politique du Connecticut.

président ou le représentant de l'État ou de la province doit avoir suivi la séance d'information tenue au Sommet sur la formation des affiliés à la direction de 2019 à Los Angeles. Pour demander une formation, contacter le Service politique de l'AIP au (202) 737-8484. ■

Le Code du bâtiment du Canada reconnaît la sécurité des pompiers

L'AIP fait avancer le dossier de la reconnaissance des rôles et des besoins de sécurité uniques des pompiers dans le Code national du bâtiment du Canada.

Après des réunions avec des représentants du gouvernement canadien, y compris le président du Conseil national de recherches, l'AIP a commencé à collaborer avec ceux qui participent au processus d'élaboration du code pour préciser que les besoins des pompiers en matière de sécurité sont différents de ceux du grand public pendant les incendies de bâtiments.

Des précisions pourraient être approuvées et incluses dans l'édition de 2020 du Code national du bâtiment.

Bien qu'une clarification ne corresponde pas à un objectif précis en matière de sécurité des pompiers, elle commence toutefois à corriger un problème qui remonte à 2005, lorsque le Code du bâtiment a été remplacé par un format axé sur les objectifs, et que la sécurité des pompiers n'est pas devenue un objectif du code comme prévu. Cela voulait dire que les concepteurs et les constructeurs n'avaient pas à tenir compte de la sécurité des pompiers et que cela ne pouvait pas servir de raison valable à une demande de modification du code.

Depuis des décennies, l'AIP cherche à faire déclarer la sécurité des pompiers comme un objectif du Code national du bâtiment, exerçant des pressions sur le gouvernement canadien lors des Conférences législatives canadiennes.

L'adjoint au président général de l'AIP pour les opérations canadiennes, Scott Marks, a déclaré qu'il est prudemment optimiste quant au fait que le Code du bâtiment contienne bientôt des dispositions pour avertir les concepteurs et les constructeurs qu'ils doivent tenir compte des rôles uniques des pompiers lorsqu'ils examinent

la résistance au feu et d'autres facteurs, comme la toxicité des matériaux de construction.

« Nous nous réjouissons de cette récente possibilité et nous continuerons de promouvoir la sécurité des pompiers dans le Code du bâtiment et partout ailleurs où nos membres ont besoin de protection pour faire leur travail de façon sécuritaire et efficace », a-t-il dit.

Un incendie dans une charpente en bois révèle des lacunes en matière de sécurité à Oshawa

Les enjeux liés à la construction de grande hauteur en bois ont été sous les projecteurs à la suite d'un important incendie dans le centre-ville d'Oshawa (Ontario), une ville qui fait déjà face à des lacunes en matière de sécurité publique après que la ville ait réduit le nombre de camions et de préposés aux incendies en service dans le centre-ville, un endroit vulnérable aux incendies.

En juillet, la ville a été forcée de demander de l'aide à deux collectivités voisines après qu'un immeuble en chantier à charpente en bois de

quatre étages se soit transformé en un gigantesque brasier. La section locale 465 d'Oshawa a par la suite publié un communiqué de presse dans lequel elle convient de la position de la ville selon laquelle les lignes directrices pour la construction d'immeubles à charpente en bois devraient être resserrées.

« Comme l'a montré cet incendie, les incendies dans les bâtiments en chantier à charpente en bois s'enflamment de façon inattendue, sont gigantesques et peuvent être extrêmement dangereux pour les pompiers et le public », a déclaré le président de la section locale 465, Peter Dyson.

À l'échelle nationale, l'AIP s'est dite préoccupée par l'empressement à autoriser la construction de bâtiments à charpente en bois toujours plus hauts dans le Code national du bâtiment, car peu de villes disposent des ressources de première ligne du service d'incendie pour lutter efficacement et en toute sécurité contre les incendies massifs qui peuvent se produire dans ces structures. ■



Se préparer pour les négociations : n'y allez pas seul

Se préparer pour les négociations ou, pour ceux dans les juridictions ne permettant pas la négociation collective, pour les discussions avec votre employeur sur l'augmentation des salaires et des avantages sociaux devrait être un processus continu.

Avec les négociations qui se rapprochent, vos démarches devraient être de plus en plus actives. Que savez-vous déjà? Quelles sont les forces et les faiblesses de votre service d'incendie? En quelle mesure bénéficiez-vous de l'appui de la collectivité? L'appui des citoyens est peut-être ferme, mais seront-ils partants à augmenter leurs impôts pour offrir aux pompiers des hausses salariales ou pour améliorer leurs bénéfices sociaux? À quelles ressources avez-vous



accès et où avez-vous besoin d'aide?

Connaissez-vous votre propre contrat?

Vous devriez également connaître l'historique des négociations passées.

Discutez avec vos membres pour déterminer ce qui est vraiment important de ce qui serait apprécié.

L'Association internationale des pompiers est prête à vous aider dans votre processus d'établissement des faits. Une analyse financière municipale peut vous permettre de brosser un portrait clair de la santé financière générale de votre milieu. Les expositions des salaires compareront les salaires de votre service d'incendie à ceux d'autres services. Lorsque vous choisissez un groupe, prenez en compte la population, le portrait démographique, les

services offerts et les dangers particuliers dans la collectivité.

Fixez vos objectifs seulement après avoir fait vos devoirs, dont l'évaluation des répercussions que les améliorations demandées pourraient avoir sur votre avenir. Soyez certains que vos demandes sont durables à long terme, car le coût des pensions, de la rémunération au rendement, des heures supplémentaires et des autres avantages sociaux liés aux salaires vont également augmenter.

Ce qui importe peut-être le plus, c'est de ne pas attendre à la dernière minute, ni même aux derniers mois. Contactez votre vice-président de district afin de formuler un plan et d'entamer le processus dès maintenant. ■

Camp international des grands brûlés : Une expérience revigorante pour les jeunes survivants de brûlures

Des adolescents survivants de brûlures, du Nord à Saskatoon (Saskatchewan) jusqu'au Sud à Wesley Chapel (Floride), ont participé au Camp international des grands brûlés en septembre à Washington D.C.

Le camp permet aux survivants de brûlures de fraterniser avec des pairs et des pompiers qui comprennent les difficultés auxquels ils font face.

Ces jeunes campeurs ont amené des vêtements pour une semaine et ils sont repartis avec de nouveaux amis, des expériences mémorables et une confiance en soi renouvelée.

Les campeurs étaient affectés à des moniteurs-pompiers du camp qui leur servaient de mentors afin d'aider les campeurs, car bon nombre d'entre eux n'avaient jamais volé si loin de la maison.

Le Camp international des grands brûlés, géré par la Fondation de l'AIP et financé par de nombreuses entreprises commanditaires, des fondations des grands brûlés régionales et des affiliés de l'AIP, est offert gratuitement aux campeurs.

« Le Camp international des grands brûlés n'est qu'un seul exemple du travail important de la Fondation de l'AIP », témoigne le président général Harold Schaitberger. « Il s'agit vraiment d'une expérience revigorante, non seulement pour les survivants de brûlures, mais aussi pour les membres et les affiliés qui contribuent à son déroulement. »

Les 42 campeurs, âgés de 13 et 15 ans, ont profité d'une semaine remplie d'activités, dont une visite aux musées du Smithsonian, le dépôt d'une couronne de fleurs au cimetière national d'Arlington et une visite de l'Académie navale des États-Unis à Annapolis. ■



PHOTOS DE TERRY HUGHES



Des dizaines d'adolescents survivants de brûlures et leurs mentors pompiers ont visité Washington D.C. en septembre pour une semaine mouvementée de visites des sites historiques de la région, notamment la Maison-Blanche, le cimetière national d'Arlington et l'Académie navale des États-Unis à Annapolis. Les campeurs sont restés au camp Wabanna sur les rives de la baie Chesapeake.

Commanditaires du Camp des grands brûlés de 2019

Entreprises commanditaires

- Centre de natation olympique Anne Arundel
- Big John's DJ Service
- Camp Wabanna
- Fantasy World
- Funtastic Foods
- George Washington's Mount Vernon Estate
- Société financière de l'AIP
- Kona Ice
- Martz Group
- Mission BBQ
- Terry Hughes Photography

Fondations des grands brûlés

- Fondation des grands brûlés du comté d'Anne Arundel
- Fonds au profit des grands brûlés des pompiers de Bakersfield

- Société des grands brûlés des pompiers professionnels de Calgary
- Fondation des grands brûlés des pompiers de Chicago
- Fondation des grands brûlés des pompiers de D.C.
- Fondation des grands brûlés des pompiers de Denver
- Fonds au profit des grands brûlés des pompiers, Winnipeg (Manitoba)
- Institut des grands brûlés des pompiers, Sacramento (Californie)
- Société de traitement des grands brûlés des pompiers
- Fond au profit des grands brûlés des pompiers métropolitains, Baltimore
- Fondation des grands brûlés des pompiers de Portland
- Fondation des grands brûlés des pompiers de San Jose inc.
- Fonds au profit des grands brûlés de l'Association des pompiers professionnels de la Saskatchewan

Les affiliés de l'AIP et les services d'incendie

- La section locale 1926 d'Annapolis (Maryland)
- La section locale 1563 du comté d'Anne Arundel (Maryland)
- La section locale 2800 du comté d'Arlington (Virginie)
- La section locale 734 de Baltimore (Maryland)
- La section locale 1742 de l'aéroport BWI
- La section locale F-273 de Fort Belvoir (Virginie)
- La section locale F-253 de Fort Myer (Virginie)
- La section locale F-121 des pompiers professionnels fédéraux de la capitale nationale
- La section locale 36 de Washington D.C.

Remerciements spéciaux

- Christian Montgomery — Académie navale

Les dons prévus pour La botte contre la dystrophie de la MDA dépasseront peut-être les 21 millions de dollars

Les membres de l'Association internationale des pompiers (AIP) termineront 2019 avec une impressionnante collecte de fonds pour La botte contre la dystrophie au profit de l'Association de la dystrophie musculaire (MDA). Les prévisions totales des dons de cette année sont de 21,5 millions de dollars.

Les dons que les affiliés de l'AIP récoltent aident la MDA à financer la recherche, les camps d'été pour les enfants atteints de maladies neuromusculaires et l'aide financière aux familles affectées par ces maladies.

« Chaque année, nos membres font un travail incroyable au nom de la MDA », souligne le président général Harold Schaitberger. « Depuis 65 ans, nos membres se sont stationnés à des intersections et ont organisés de événements pour amasser de l'argent pour cet incroyable organisme de bienfaisance, car ils peuvent voir que ça fait toute la différence. »

Les sections locales ayant amassé le plus de fonds en 2019 sont : La section locale 2068 du comté de Fairfax (Virginie) avec 450 730 \$; la section locale 341 de Houston (Texas) avec 386 248 \$; la section locale 58 de Dallas (Texas) avec 358 191 \$; les pompiers et ambulanciers paramédicaux professionnels de la section locale 1826 du sud-ouest de la Floride avec 254 518 \$; et la section locale 2149 de Plano (Texas) avec 228 832 \$.

Pour la section locale 2068 du comté de Fairfax, cette année en était une difficile. Peu de temps avant ne débute la collecte lors de la fin de semaine de la fête du Travail, environ 90 membres de la section locale 2068 ont été déployés sur la côte de la Floride pour aider dans les interventions suivant le passage de l'ouragan Dorian, nécessitant beaucoup de membres à

remplacer pendant leurs quarts de travail.

« Nos effectifs étaient considérablement réduits, alors j'ai demandé aux membres de faire de leur mieux pour la collecte de fonds pour la botte », explique Joel Kobersteen, coordonnateur de la MDA pour la section locale 2068.

« Chaque année, je suis fier de la dévotion de nos membres pour

La botte contre la dystrophie », affirme Ron Kuley, président de la section locale 2068 du comté de Fairfax. « Ils ne perdent jamais de vue pourquoi ils remplissent la botte. »

La section locale 341 de Houston (Texas) a également fait face à des difficultés, mais l'esprit de la botte contre la dystrophie n'a pas été terni.

« Pour le meilleur et pour le pire, les pompiers de Houston sont dévoués à redonner à la collectivité », déclare Marty Lancton, président de la section locale 341 de Houston. « Nous voyons directement comment ça aide les gens : par des traitements et des médicaments novateurs et par de l'aide aux enfants et aux pompiers de la collectivité qui se battent contre des maladies musculaires. Nous sommes fiers de contribuer autant que nous le pouvons chaque année. »

Bien que les membres de l'AIP travaillent d'arrache-pied pour la collecte de fonds pour la



La section locale 58 de Dallas (Texas)



La section locale 2068 du comté de Fairfax (Virginie)



La section locale 2149 de Plano (Texas)



La section locale 341 de Houston (Texas)

botte, ils admettent qu'ils n'auraient pas autant de succès à chaque année sans la générosité de leurs collectivités. « Nous sommes toujours extrêmement reconnaissants des citoyens de Dallas et des visiteurs qui donnent année après année pour faire de notre collecte un succès », témoigne Jim McDade, président de la section locale 58 de Dallas.

Des membres de la section locale 1826 du sud-ouest de la Floride et de la section locale 2149 de Plano (Texas) affirment qu'il s'agit d'un excellent programme, qui non seulement aide une bonne cause, mais qui est aussi une excellente manière de tisser des liens avec leurs collectivités. ■

Un pompier de Seattle encourage la MDA en mémoire de sa fille

La collecte de fonds pour la botte est une tradition honorée, mais pour le pompier de la section 27 de Seattle (Washington) Jamie Scott, c'est aussi personnel. Sa fille, Mari, a reçu un diagnostic d'amyotrophie spinale (AMS) à l'âge de six mois.

L'AMS est une maladie génétique qui affecte le système nerveux central, le système nerveux périphérique et le mouvement du muscle volontaire (muscle squelettique).

« Quand elle a reçu le diagnostic, la clinique où elle devait recevoir son traitement ne faisait pas partie du réseau couvert par notre assurance-maladie », explique M. Scott. « Nous étions tellement reconnaissants lorsque la MDA est apparue et a couvert le traitement ».

Des docteurs ont dit à la famille de Mari qu'elle ne vivrait pas jusqu'à son 10^e anniversaire. Mais ils n'ont pas laissé le pronostic les empêcher de se battre pour Mari et d'autres enfants atteints de maladies

similaires. Leur détermination les a menés à participer à leur première collecte de fonds pour la botte.

M. Scott n'était pas encore un pompier, mais il avait entendu parler de La botte contre la dystrophie musculaire par la MDA et son entourage. « Mari était toujours prête à aider », témoigne M. Scott. « Quand on lui a parlé de la collecte de fonds, elle était enjouée d'y participer. Alors on a tous les deux rejoint mes futurs confrères et consœurs pompiers pour amasser de l'argent pour ce merveilleux organisme de bienfaisance. »

Peu de temps après son premier événement de collecte de fonds pour la botte, M. Scott a postulé pour devenir un pompier à Seattle, poste qu'il a obtenu en 2016. En tant que membre de la section locale 27, il continue d'amasser de l'argent pour la botte chaque année. « J'aide encore la MDA parce qu'elle met de l'avant un espace d'appui et d'espoir qu'elle



Le pompier de la section locale 27 de Seattle Jamie Scott rend hommage à la mémoire de sa fille, Mari, chaque fois qu'il participe à la collecte de fonds La botte contre la dystrophie de la MDA.

crée pour les familles comme la mienne qui ont besoin d'aide pour trouver des traitements et des ressources », explique-t-il.

À l'âge de trois ans, Mari a perdu sa bataille contre l'AMS. « Sa vie était courte, mais c'était une vieille âme qui a fait en sorte que chaque seconde compte », témoigne Maya Scott, la mère de Mari. « Nous honorons sa mémoire par l'amour et par notre service à la collectivité. » ■

Lancement de la campagne d'alimentation des pompiers en 2020

Quand vient le temps de savoir quoi manger, il est facile de se sentir perdu. Beaucoup d'opinions se contredisent et plusieurs recommandations ne tiennent pas en compte les risques pour la santé, la culture et l'environnement de travail unique d'un service d'incendie.

On ne peut pas ignorer la vérité sur la nutrition et ses répercussions sur bon nombre de problèmes de santé répandus dans le service d'incendie. C'est pour cette raison que l'Association internationale des pompiers lance, spécialement pour nos membres, une campagne d'alimentation pour pompiers.

Pour aborder le bien-être des pompiers, la



FIRE FIGHTER nutrition

campagne utilise une approche scientifique pour offrir des recommandations provenant de sources de confiance crédibles et étayées par la recherche qui mènent à des pratiques saines avec de hauts taux de réussite au lieu de suivre les tendances ou de prendre des approches extrêmes. Améliorer son alimentation peut réduire les risques de maladies chroniques et évitables, prêter main-forte à votre santé et vos objectifs de santé physique et améliorer votre qualité de vie.

Avec cette campagne, vous ferez des choix plus judicieux pour que vous puissiez vivre une longue vie saine et heureuse lors de votre retraite avec des stratégies offertes pour vous aider à vous nourrir pour la santé, pour la vie, pour de vrai.

La campagne, dont le lancement officiel sera en janvier 2020, se concentrera sur ces facteurs-clés :

- **Conscientisation** : Comment nos choix alimentaires affectent-ils votre santé globale?
- **Sensibilisation** : Quelles habitudes sont optimales et lesquelles ont besoin d'être ajustées?
- **Participation** : À la maison et à la caserne, que pouvez-vous faire pour améliorer vos habitudes?
- **Engagement** : Comment adopter ces changements à long terme? ■

Formation sur la résilience de l'AIP

Malgré une augmentation dans les efforts de sensibilisation, des problèmes de santé comportementaux dans le service d'incendie, le stress post-traumatique, la toxicomanie, l'épuisement professionnel et le suicide demeurent un fléau dans nos rangs.

Tirant profit du succès initial du programme de formation de soutien par les pairs de l'Association internationale des pompiers (AIP), la formation sur la résilience de l'AIP sera lancée officiellement en 2020 avec des cours offerts aux affiliés dès le mois de mars.

Cette formation d'un jour d'une durée de huit heures donnée en personne se concentrera sur le développement des résiliences individuelles et organisationnelles. Ce cours, mené par deux instructeurs-maîtres de l'AIP en la matière, est conçu pour 40 participants.

Le contenu préparatoire consiste en une évaluation sur la résilience individuelle à faire en ligne, suivie d'une série de vidéos sur la résilience organisationnelle d'une durée d'une heure. Le contenu de la formation portera sur six concepts-clés pour apprendre comment la résilience se construit. Par l'entremise d'auto-évaluations, d'instructions didactiques, de discussions de groupes et de

vidéos, les participants apprendront à :

- Réagir au stress avec des pensées flexibles et positives;
- Augmenter le nombre d'interactions sociales positives au travail et à l'extérieur;
- Ressentir davantage d'émotions positives au cours de la journée;
- Gérer le stress par la respiration tactique, la méditation et le yoga;
- Remettre en question les barrières personnelles et professionnelles à une saine alimentation et à l'exercice;
- Bâtir un sens à leur vie quotidienne par la spiritualité.

Le personnel du service d'incendie, peu importe leur rang et la position, retraité ou non, peut participer à la formation. De plus, les sites organisateurs peuvent choisir d'inviter des membres pertinents de la collectivité (des représentants du Programme d'aide aux employés, des dispensateurs locaux de services de santé comportementale, des aumôniers, des chercheurs, etc.) afin d'exposer ces gens



étrangers au service d'incendie à des formations sur le bien-être des pompiers et des fournisseurs de services médicaux d'urgence.

Tout affilié municipal, étatique, provincial ou service d'incendie affilié à l'AIP peut servir de site organisateur. Toutes les demandes pour les formations doivent être formulées par le président de la section locale de l'AIP. Le site organisateur sera responsable des espaces des formations, de l'obtention de matériel audiovisuel, de l'inscription au cours, de la coordination logistique, des repas offerts et des frais de formation de 6 750 \$. Ces frais comprennent le matériel pour la formation, les certificats d'achèvement et la rémunération ainsi que les frais de déplacement et d'hébergement de l'instructeur.

Pour entamer le processus de planification, envoyez un courriel à behavioralhealth@iaff.org. ■

Retraités de l'AIP

Un salut au dévouement, au service et au courage

ALABAMA L0117 Birmingham — Kenneth Colvert, Michael Riggs, L0980 Bessemer — Mark Allred, Michael Boackle, Gary Carter, L1444 Montgomery — William Porter, Shannon Yost, L2087 Vestavia Hills Professional Fire Fighters Association — James Barnes, Ronald Glasscock, L3948 Jacksonville Professional Fire Fighters — Barry Bowen, L4066 Irondale — Paul Watkins, L4922 Muscle Shoals Fire Fighters Association — Paul Smith

ALASKA L1264 Anchorage — Richard Bradley, Joshua Browning, Robin Campbell, James Dennis, Michael Dennis, Mark Hall, Scott Hamilton, Brian Hanson, Josh Hearn, Jeff Hoke, Ruel Hooper, Jeffery Jones, Kevin Logan, Mathew McSorley, Nathan Paulson, Robert Pereira, Robert Van Dussen, Patricia Vincent, Zachary Westin, L4505 North Pole Fire Fighters Association — Kevin Haywood

ALBERTA L0209 Edmonton Fire Fighters Union — Gino Fata, Ryan Lycan, Len Mushtuk, Randall Shakura, L0255 Calgary — Bob Balazs, Michael King, Neal Sevcik, L2130 St. Albert — Dan Prefontaine, L2770 Grande Prairie — Anthony Lutzmann

ARIZONA I0060 United Emergency Medical Professionals Of Arizona — Alison Cooper, Joseph Krol, L0493 Phoenix — Randy Carlson, Gretchen Chalmers, Rob Grasser, Chuck Herman, Thomas Hudson, Scott Levandowski, Richard Ponce De Leon, Edward Sanchez, Brian Tobin, Mark Vaccarello, L1234 Yuma — Jeff Bird, Edward Harris, Thomas Linville, L2260 Mesa — Kirk Osterhoudt, Rick Pew, Charles Shumway, L2763 Nogales — Juan Colunga, L3572 Northwest Fire Fighters — Christopher Breen, Hampton Jensen, Michael Plunkett, L3573 United Sun Cities Fire Fighters — Matt Chavez, L3690 Sedona-Verde — Steven Sarkesian, L3752 Professional Fire Fighters of Casa Grande — Brian Flynn, L3878 United Maricopa County Fire Fighters Association — Conrad Lopez, L4005 United Goodyear Fire Fighters — Austin Peck, L4596 Eloy Professional Fire Fighters — Scott Miller, L4631 Rio Rico Fire Fighters Union — Aaron Slachter, L0813 Fry Fire District — Marcus Sykora, L5050 United Scottsdale Fire Fighters Association — Jon Cooper, Jason D'Eliso

ARKANSAS L0033 Fort Smith — Shannon Daniel, Steve Hembree, Mark Hess, Peter LeFevre, Nolan Meinardus, Stanley Releford, L0502 Texarkana — Shane Richardson, James Robinson, L0879 Hot Springs — Gary Moss, Norman Roscoe, L1074 El Dorado — Christopher Hayden, L1373 Camden Professional Fire Fighters Association — Robert Medford, L2276 Malvern — Sherman Prince, L2866 Fayetteville Fire Fighters Association — Jerry Kelly, L3007 Springdale — Dudley Gideon, L3718 Jonesboro — Kinley Gatewood, L4016 Conway — Danny Shock, L4496 Mountain Home Professional Fire Fighters Association — Rick Latting

COLOMBIE-BRITANNIQUE L0018 Vancouver — Douglas Campbell, Stephen Duncan, Glen Livingstone, Peter Matthes, Dale Parno, L0730 Victoria — Wayne Moody, L0905 Nanaimo — Brian Mowatt, Geoff Whiting, L0913 Kamloops — David Ferguson, L1271 Surrey — Fred Berg, Mark Bunsco, Shannon Harris, Aaron Jamieson, Dan Le Mond, William Rines, L1286 Richmond — Brad Neidig, Terry Patrick, Peter Price, L1668 Campbell River — Ken Dawson, L1763 Delta Firefighters — Wayne Balogh, L1941 Port Coquitlam — Nicholas Zupan, L3253 Langley City — Murray Hess, Robert Leigh, L4449 Maple Ridge Fire Fighters — Robert Ramsay

CALIFORNIE F0033 San Diego — James Hartman, Ronald Larsen, F0053 Edwards Air Force Base — Braden Styles, F0085 Federal Fire Fighters Association — John Buckley, F0314 USAF Plant 42 Federal Fire Fighters — Nicolas Sueverkruepp, L0055 Oakland/Alameda County Fire Fighters — Larry Drexler, Frank Laguna, L0112 Los Angeles City — David Bowdre, Frank Godoy, David Howard, Kenneth Knighten, John LeFeber, Marcus Lidy, Gary Matsubara, Terrence O'Connell, Stephen Perez, David Rejino, L0145 San Diego — Jonathan Atkinson, William Blas, Aaron Brennan, Ronald Crase, Henry DeSimas, Mark Hanigan, Robert Lange, Daniel McClain, Edmond Morris, Carol Redford, Edward Villavicencio, L0230 San Jose — Eric Hernandez, Wade Katsuyoshi, James Link, Douglas Schmidt, L0456 Stockton — Daniel Morris, Jonathan Smith, L0522 Sacramento — Steve Bodick, Robert Bolden, Rick Griggs, Randall Hein, Donald Kelley, Scott O'Brien, Mark Ramirez, Jonpaul Seivane, Nick Sower, L0689 Alameda — Eric Alianza, L0753 Fresno — Douglas Soper, Ron Stogdell, L0776 Glendale — Richard Foster, L0778 Burbank — Steven Briggs, Michael Guitard, Anthony Soffa, L0798 San Francisco — Frank Bonal, John Caba, Michael Carlon, Ernest Carrillo, Michael Coleman, Anthony Diricco, John Drake, Scott Hellesto, Jason Hill, Donnie Hornbuckle, Kenneth Hupke, Michael Kirtley, Samson Lai, Agustín LaRue, David Lee, Arnie Lee, James Lowe, Bernard Maguire, David Monteverdi, Kaila Moreira, Denise Newman, Dominic Ottoboni, Travis Rail, James Reidy, Alan Reynaud, Anthony Rivera, Antonio Rocha, Michael Rubin, John Shanley, Dennis Sullivan, David Sweeney, Paul Urquiaga, Christine Williams, Steven Wong, Terence Woo, Ricky Yee, Lawrence Yup, L0935 San Bernardino County — Alfredo Franco, Mike Ruston, David Wheaton, L1067 Riverside City — Thomas Kleveno, David Nash, James Ryan, Steven Schlom, L1165 Santa Clara County — Denise Gluhan, Scott Graham, Joseph Guzzardi, Neil Linney, Marc Martinez, Thomas Oldread, Scott Osborne, Norris Stevenson, Robert Yount, L1186 Fire Fighters Local 1186 — Curtis Peryman, L1227 Berkeley — Rick Guzman, Robert Smith, L1230 Contra Costa County — Miguel Carrajal,

Richard Cellini, Margaret Freudenthal, Brian Grant, Kathryn Halligan, Haidee Jezek, Donald Johansen, Angela Johnson-Davis, Sherry Koelling, Steven Limrite, Alan Lonergan-Bradford, Darcy Maupin, Kelly Morris, Stacey Rowan, Joy Stovell, Jack Verderame, L1301 Kern County — Jim Elia, L1319 Palo Alto — Sheila Donovan, Shane Lopes, Mark Williams, L1354 Redlands — Mike Howard, L1415 Petaluma — Stephen Curtis, L1578 Alhambra — Michael Barlow, L1592 Roseville Fire Fighters — Andrew Goodrich, George Lawshe, L1684 Oxnard — Joseph Garces, L1689 Fremont — Gerard Magnan, L1695 Clovis Fire Fighters — Darryl Turney, L1699 Milpitas — Val Catunao, L1775 Marin Professional Fire Fighters — Nathaniel Fox, David Stasiowski, L1827 Bonita-Sunnyside Fire District — Randall Bell, L1909 Hayward — John Carlson, L1965 Mountain View — Donald Graves, Tim Harvey, Mike Wester, Paul Willett, L2197 San Gabriel City — Monte Mitchell, L2274 Rancho Cucamonga — Victor Rodriguez, L2312 Vernon Firemen's Association — Stephen Agon, Douglas Barker, Thomas Egan, Christopher Hanson, David Koltvet, David Moore, Rory Moore, Jeff Neely, Mike Rogers, Steve Ruffoni, Barry Schoolmeester, Jeff Smith, L2384 Orange City — Ian MacDonald, L2400 San Mateo County — William Amable, Michael Lamb, Eric Moore, Kevin O'Sullivan, Ricardo Paras, Dave Rosenlund, L2683 Piedmont — Ron Alexander, L2787 Redondo Beach — Mark Winter, L2881 Cal Fire Local 2881 — Timothy Ashworth, Douglas Bungarz, Craig Cadwallader, John Clary, Garon Coalwell, Michael DiMaggio, Rodney Douglas, Kimberly Fullingim, Roy Garcia, Rodger Hughes, Kevin Keene, Jon Lovie, Stewart McComisky, Mark Rodgers, William Rominger, L3058 North Monterey County — Karl Fisher, L3399 Stanislaus Consolidated Fire Fighters — Jonathan Crenshaw, L3522 Chino Valley Professional Fire Fighters, Inc. — Arthur Organista, L3523 San Luis Obispo City Fire Fighters — Bob Bisson, L3600 Atascadero City Fire Fighters — Jason Smith, L3604 El Dorado Hills — David Merino, Jon Zellhoefer, L3605 P.F.F.A. Of Santa Cruz County — Patrick Dennehy, Gordon Watson, L3631 Orange County Professional Fire Fighters Association — Derek Eastham, James Imlay, Arthur Lopez-Hidalgo, Christopher Sherwood, L3682 El Segundo — James Stephens, L3686 Ukiah — Rebecca Schwenger, Michael Stewart, L3729 North Tahoe P.F.F.A. — Jeff Goldstone, L3734 Newport Beach — Chris Brown, Charles Duncan, Adam Schwegman, Glenn White, L3821 Montebello Fire Fighters Association — Dan France, L3842 Escondido Fire Fighters — Scott Barratt, Dennis Boyer, Jeff Calhoun, Corey Cheney, John Ely, Roberto Gutierrez, Ken Head, Jesse Hodgkins, Art Holcomb, Milan Jurovich, Ken Slaven, Richard Stuka, Jim Williams, Phil Williams, Nikos Wizner, L3936 Dinuba Firemens Association — Rhonda Leland, Lisa Woods-Basye, L4107 Vista — Jim Chumbley, Mark Standifird, L4409 Lake Valley Professional Fire Fighters Association — Steve Pevenage, L4530 Fountain Valley Fire Fighters Union — Tony Coppolino, L4586 Pioneer Union Fire Fighters — Greg Morford, L4920 UC Davis Firefighters — Avery White

COLORADO L0003 Pueblo — Kevin Kagey, Mark Pickerel, L0005 Colorado Springs — Gregory

Brown, Jeffery Loveless, Joseph Wilkins, Steven Winters, **L2086 IAFF Local 2086 South Metro Fire Rescue** — Michael Blackburn, Rich Buchanan, Kari Buckingham, Randy Cameron, David Cocetti, John Custy, Joseph Dimartini, Brian Elliott, Glenn Giordano, Nicholas Grosch, Mark Hamill, Troy Hansford, Gene Hummel, Michael Kadel, David Kaiser, Chris Major, Victor Mondragon, Cody Mooney, Craig O'Connell, Scott Richardson, Travis Roberts, Adam Rocklin, Kenneth Romek, Eric Russell, Mauricio Segura, Robert Smith, Joseph Stouder, Daniel Stutz, Jason Teribery, Matt Weaver, **L3566 Loveland** — Josh Valerio, **L4472 Steamboat Springs Professional Fire Fighters** — Matthew Mathiesen, **L4951 Colorado River Fire Fighters Association** — Gregory Garwood, Chelsey Johnson, Patrick Lucas, Jennifer Taylor, Jessica Waltenburg, Whitney Ward, **L5161 Southeast Weld Fire Fighters** — Carl Johnson

CONNECTICUT F0219 Submarine Base — James Monroe, **L0944 Milford** — Russell Chapman, Brian Elam, Richard Rua, **L1073 Middletown** — Mary Andrew, Eddie Guevarez, **L1205 East Haven** — Bruce Buechele, **L1219 Naugatuck** — Stephen Hebb, Anthony Salcito, **L1241 West Hartford** — John Brice, Keith Byrne, John Griffin, Christopher Pettinelli, **L1548 East Hartford** — Albert Dodd, Hal Grout, Robert Jano, Michael Kalette, Christopher Tardif, Daniel Wasilewski, Dawn Wile, **L1964 Groton** — Ray Hart, **L2704 Poquonnock Bridge** — Kale Kiely, **L3224 New Canaan** — James Pickering

DISTRICT DE COLUMBIA L0036 Washington — Jake Baker, Joseph Bright, Leonard Burke, Michael Fulcher, Stephen Kuhn, William Quigley, Christopher Turner, **L3217 Metropolitan Washington Airport Authority** — Joseph Conaty, Joseph Hoffmaster, Paul Holsinger, Brian Lowman

FLORIDE L0122 Jacksonville Association of Fire Fighters — Ronald Gordon, Chistian Hagan, Jill McElwee, Donald Powell, Elroy Scott, Patrick Williams, **L0587 Miami Association Of Fire Fighters** — Oscar Ramirez, **L0707 Pensacola Professional Fire Fighters** — James Smith, Terrance Wilson, **L0747 St. Petersburg Association Of Fire Fighters** — Deal Farrell, **L0754 Tampa** — John Oliver, Michael Silveus, Tony Smith, **L0765 Fort Lauderdale** — Sauvens Castelly, Raymond Ferrara, Christopher Nunez, **L1102 Hialeah Association Of Fire Fighters** — Jose Alfonso, **L1162 Daytona Beach Fire/Rescue** — Adam Clatterbuck, Robert Klem, Don Ruitter, Shelby Smith, Aaron Tucker, **L1210 Coral Gables Professional Fire Fighters Association** — Benett Darbeau, John Hardy, Sean Nolan, Eric Sheeder, Keith Taylor, **L1365 Orlando Professional Fire Fighters** — Mike Caltagirone, Christopher DeMaagd, Dante Farina, James Harris, Glen Maddox, Juanita McDonald, Randall McGowan, Carlos Tavaraz, **L1375 Hollywood Professional Fire Fighters, Inc.** — Janet Baker, Nicholas Cantillo, Daniel Dapolito, Roberto Garcia, Richard Harvey, William Huddleston, Patrick Keller, Daniel Pittard, Christopher Pratt, David Selby, **L1377 Professional Fire Fighters & Paramedics Of Saint Lucie County** — Donald Botterbusch, **L1403 Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters** — Aldean Brown, Celesse Chartier, David Downey, Luis Fernandez-Falcon, Robert Flintroy, Stephanie Gerald, Lesmes Granda, Carlos Martin, John Palma,

Gerard Wach, **L1560 Fire Fighters Of Boca Raton** — Thomas Carroll, Randy Hunsinger, Lange Jacobs, Joseph Majhess, Lenny Marraffino, James Smith, **L1826 Southwest Florida Professional Fire Fighters** — Sven Anderson, Martin Farries, Matthew Kreft, Timmy Larrimore, Michael Lewis, Jason Pigott, Shane Sells, **L1842 Professional Fire Fighters Of Delray Beach** — Mark Dagnan, Eric Feld, **L1891 Boynton Beach Fire Fighters and Paramedics** — Michael Besosa, **L2057 Orange County Fire Fighters Association** — Raymond Alligood, Robert Babuschak, David Jordan, James Moody, Kenneth Moore, James Pirino, Thomas Sawyer, Gregory Snowton, Joseph Snyder, James Thacker, Walter Weiss, Suzanne Wesley, **L2135 Professional Fire Fighters Of Ocala** — Michael Alsup, **L2193 Pinellas Park Fire Fighters Association** — Jeffrey Keane, **L2267 Safety Harbor Professional Fire Fighters Association** — Samuel Hart, Gerald Pesci, **L2294 Hillsborough County Fire Fighters** — Winston Aspinall, Jeff Bengter, Daniel Edwards, Thomas Girouard, Charles Miller, Susan O'Brien, Michael Stokes, Raymond Yeakley, **L2297 North Collier Professional Fire Fighters and Paramedics Local 2297** — Paul Pristas, John Sparkman, Anthony St. Louis, **L2339 Tallahassee Professional Fire Fighters** — Ruben Rodriguez, **L2396 Collier Professional Fire Fighters and Paramedics** — Kevin Nelves, **L2416 Cocoa Fire Fighters Association** — Ryan Barton, Edward Bragg, **L2546 Suncoast Professional Fire Fighters & Paramedics** — Kenneth Baker, Brent Cox, Frank DeAngelis, Lynn Edmonds, Joshua Heinlein, Andrew Hogue, Joseph McCord, Sean Murphy, Barry Naaman, Robert Russo, **L2617 Okaloosa Island Fire Fighters Association** — Frank Crowder, **L2918 Okeechobee Fire Suppression & Rescue Association** — Philip Conroy, **L2928 Professional Fire Fighters & Paramedics Of Palm Beach County** — Juliet Adams, Nigel Baker, Sandra Boike, Daniel Booth, William Briard, David Brown, Clinton Cason, Daniel Chaisson, Joseph Cokusis, Craig Colligan, Patricia Daymon, John Deckers, Dale Fagan, Mark Fives, James Fortnash, Joseph Gautier, William Hines, Dwight Hudson, Terrence Jones, Richard Jorge, Edward Kennedy, Amanda Kranski, Edward Kranski, James Kreidler, Robert Larkin, Jennifer Lasko, Donald Manning, Daniel Marullo, Tania Maxwell, Bruce McAdams, Frederick McAlley, Godfrey Meyer, William Minkel, Thomas Misiaszek, Antonio Ojea, Houston Park, Javier Perez, Steven Perillo, Chris Permenter, Robert Schmidt, Christian Seiler, Robert Singles, Eric Spahl, Howard Spain, Carolyn Starling, William Stephens, Robert Tugby, John Vissers, Timothy Wallace, Jerome Weatherspoon, Lawrence Williams, Mark Wood, **L2959 Professional Fire Fighters and Paramedics of Martin County** — Brian Roberson, **L2969 Brevard County Professional Fire Fighters** — Arnold Butler, Curtis Young, **L2980 Palm Harbor/Oldsmar Professional Fire Fighters** — Ryan Fisher, Michael Harvey, Frank Lowman, Robert Markford, Meghan Oliver, Michael Sakal, Jason Schwabe, Raymond Tracy, **L3080 Metro-Broward Professional Fire Fighters** — William Gordon, **L3120 Professional Fire Fighters Of Starke** — Bryan Stephens, **L3158 Destin Professional Fire Fighters Association** — Mark Baugh, **L3169 Professional Fire Fighters Of Marion County**

— Daniel Clifford, Michael Drake, Joseph Fitzpatrick, **L3254 Seminole County Professional Fire Fighters Association** — Mitch Ransom, Jay Steiner, **L3284 Osceola County Professional Fire Fighters** — Donald Bell, Keith Grice, **L3444 Bonita Springs Professional Fire Fighters Association** — Scott Lyons, **L3471 Hardee County Professional Fire Fighters Association** — William Reschke, **L3638 Key Biscayne Professional Fire Fighters Association** — Ronald Erbel, **L3852 Fire Rescue Professionals Of Alachua County** — Archie Alligood, Robert Glenn, **L4321 Broward County** — Colleen McMahon, Jeffrey McMahon, John Schneider, **L4350 Clermont Professional Fire Fighters** — Richard Keith, **L4966 Pinellas County Professional Fire Fighters** — Tim Garten, Michael Mullins, Winthrop Newton, Marc Roach

GÉORGIE L0134 Atlanta — Gregory Fowler, **L2563 Cobb Professional Fire Fighters** — Chuck Baird, **L4052 Henry County Professional Fire Fighters Association** — Mitchell Scogin, **L5030 Smyrna Professional Fire Fighters** — Benjamin Mattis

IDAHO L0187 Pocatello — Barry Castillo, **L0804 Nampa** — David May, **L4155 Chubbuck** — Gary Cottrell, **L4454 Blackfoot Fire Fighters** — Michael Gardner, **L4626 Middleton Fire Fighters** — Victor Islas, **L4627 Meridian Fire Fighters** — Greg Wardein

ILLINOIS F0037 Great Lakes Naval Training Center — Michael Vetta, **L0002 Chicago** — James Bragado, Otis Brown, Vernon Burton, James Coleman, James Curtin, Timothy Dobczyk, John Ferrara, Martin Gallagher, Martin Gaughan, Terrence Gavin, David Hovanec, James Hughes, Gregory Jankowski, Steve Johnson, Kevin Jones, Richard Krey, Thomas Kurgan, Ronie Lopez, Milton Luster, Frederick Mann, Daniel McDonough, Jose Moreno, Scott Musil, John Nagle, Martin Nolan, Joseph Owens, Anthony Owens, Brian Patton, Derek Peebles, Neil Sennett, Steven Smith, Jaime Tapia, Michael Taque, Kerry Thomason, Thomas Torrence, Christopher Williams, Kenneth Wojtecki, Marlon Woods, Henry Wrzesinski, **L0037 Springfield** — Richard McCormick, John Muchow, Gene Powell, **L0044 Joliet** — Tom Carrescia, **L0049 Bloomington** — Mark Esme, **L0050 Peoria** — A. Gregory Scott, Walter Shelby, Budwa Sous, **L0413 Rockford** — Lisa Williams, **L0441 Freeport** — Terry Brashaw, **L0471 Harvey** — William Canavan, Kevin O'Hare, **L0473 Waukegan** — Steve Burkman, David Paff, **L0506 Berwyn** — Thomas Stillo, **L0523 Ottawa** — Brian Garland, **L0524 Pekin** — Steve Jeckel, **L0621 Calumet City** — Steven Botta, Gary Diederich, Sean Fortson, John Poston, Paul Rojkowski, Charles Rybarczyk, **L0653 Kankakee** — Daryl Hunt, **L0691 Mattoon** — Sean Junge, **L0717 Cicero** — Edward Mikutis, Timothy Rolewicz, **L0742 Evanston** — Dominic Rodriguez, **L1147 Urbana** — Austin Upton, **L1236 Dekalb** — Adam Karolus, **L1544 Lockport** — John Batusich, **L1702 Monmouth** — John Turnquist, **L1961 Carbondale** — Kevin Miller, **L2061 Hoffman Estates** — Anthony Butler, Jay Martino, Russell Slagle, **L2340 Village Of Elk Grove Village** — Keith Yatsko, **L2369 Joliet Officers** — Marty Blackburn, Terry Mangun, Theodore Parks, Michael Stromberg, **L2391 River Forest** — Brian Nolan, John Rose, **L2442 Normal**

— Randy Gleason, Mark Hill, **L2625 Collinsville**
 — David Bennett, David Meadows, **L2986 Lisle/Woodridge** — James Haefner, John Moll, Joe Plencner, **L3005 Bolingbrook** — Tim Flynn, Michael Newton, **L3033 Skokie** — Michael Agosti, Joseph Raclawski, **L3165 Tri-State** — James Decho, Stephen Tremper, **L3192 Carol Stream** — Tom Totzke, Thomas Weinrich, **L3209 Markham** — Charles Faulkner, **L3271 North Chicago** — Joseph Schimanski, **L3405 Oak Lawn** — Timothy Radtke, **L3541 Elmhurst** — Michael Caccitolo, Darlene Huntinghouse, Frank Kolsky, **L3547 Blue Island** — Christopher Adlington, **L3571 Bedford Park Professional Fire Fighters** — Michael Doogan, Michael Magee, Joe Majewski, Joseph Wagner, **L3594 Wood Dale** — Manuel Lim, **L3892 Libertyville Professional Fire Fighters** — Gregory Gratz, Michael Stanek, **L4092 Schaumburg** — Scott Robertson, **L4119 Mount Prospect** — Patrick Clarke, **L4186 Glenview** — Kevin Quill, **L4200 Mendota** — Randall Simpson, **L4210 Norwood Park** — Rich Appelhans, **L4270 Mokena** — Joseph Shefcik, **L4302 Naperville Professional Fire Fighters** — Christopher Brazzale, Andrew Dina, Tracy McKee, Wayne Starkman, **L4480 Palos Professional Fire Fighters** — Jeffrey Rath, **L4782 Hampshire Professional Fire Fighters Association** — Jeanne Maki, **L4882 West Dundee Professional Fire Fighters** — Mark Guth, **L5129 Broadview Professional Fire Fighters Union** — Kelly Johnson, Brian Sullivan
INDIANA **L0124 Fort Wayne** — James Baals, Jerry Brinegar, John Marquardt, David Meadows, Brian Meeks, David Roebel, Marc Schroeder, Jeremy Sexton, John Thorp, **L0362 South Bend** — Mark Tice, **L0383 Peru** — Chris Robison, **L0416 Indianapolis** — Rodney Crockett, Robert Piercy, Gary Ruble, Frederick Schwomeyer, David Stump, Brian White, **L0472 Lafayette** — Paul Terhune, **L0556 Hammond** — Christopher Batton, Jason Rogers, **L0728 Bedford** — Jonathan Wagner, **L0758 Terre Haute** — Paul Butler, Tim Hough, **L1641 Hobart** — Robert Scott, **L4406 Hendricks County Professional Fire Fighters** — Steve Hartsock, John Turner, **L4416 Hamilton County Professional Fire Fighters Union** — Michael Cook, Greg Wilson, **L4787 Hancock County Professional Fire Fighters Union** — Bruce Nulliner, **L4843 Middlebury Professional Fire Fighters** — Ronald Krueger
IOWA **L0011 Cedar Rapids** — Clarence Hillebrand, Dustin Takes, Matthew Weldin, **L0016 Marshalltown** — Kenneth Gratopp, **L0025 Dubuque** — Bruce Miller, **L0608 Muscatine** — Chris Brase, **L3586 West Des Moines** — Todd Albrecht
KANSAS **L0064 Kansas City** — George Clarke, Larry Grissom, David Shost, **L0135 Wichita** — Clint Aaron, Benjamin Kersting, Sidney Newby, John Turner, Robert Turner, **L0179 Hutchinson** — Gary Martinez, Corby Miller, **L0782 Salina** — Matt Clark, **L1371 Johnson County Fire Districts 2 & 3** — Troy Jones, Marcus Knisely, **L2612 Sedgwick County** — Sheldon Miller, **L4885 Professional Paramedics of Johnson County** — Joe Stellwagon
KENTUCKY **F0291 Blue Grass Army Depot Fire Dept.** — Andrew Doty, **L0038 Covington** — Anthony Frey, David Kampsen, Greg Seifner, Christopher Vogelpohl, **L0168 Paducah** — Bryan

Farmer, Brett Jones, Todd Warner, **L0345 Louisville** — David Abner, Matthew Clements, Karen Conner, Danny Craven, Scott Cundiff, David Fehr, Terrence Fitzgerald, Matthew Gawarecki, Bryan Godin, Eli Hume, Timothy Karrer, Chris Kaufman, Charles Luster, Dwayne Martin, Maurice Pierre, Glenn Portman, K'yon Poynter, Paul Renn, Jennifer Rodgers, Jeffery Schwoeppe, Thomas Snyder, **L0526 Lexington** — Mitchell Bryan, Michael Gosper, Kris Kearns, Brian Singleton, **L0870 Owensboro** — Joseph Fiorella, **L1017 Frankfort Professional Fire Fighters** — Joseph Teasley, **L3681 Georgetown** — Greg Juett, Norman Lytle, John Ward, **L3784 Hebron** — Mark Albrinck, Dan Hitzfield, **L4206 Erlanger** — Jay Kelley, **L4484 Walton Professional Fire Fighters** — Michelle Messmer
LOUISIANE **L0514 Shreveport** — Tyrell Best, David McInnis, Thomas Roche', Michael Taylor, Richard Todd, **L0561 Lake Charles** — Chris Carroll, Tommy Thomas, **L0632 New Orleans** — Edward Dingeman, **L1051 Bossier City** — Mark Bass, Leonard Dunn, Scott English, Kevin Kirkpatrick, Brian Sojourner, Donald Stone, John Wilson, **L1694 Ouachita Parish** — Kevin Hill, Susan Maxey, **L4464 Bossier Parish EMS Association** — Marvin Aldrich
MAINE **F0123 Portsmouth Shipyard** — Marc Dumont, **L0740 Portland** — Daniel Dyer, **L0772 Bangor** — William Wentworth, **L1476 South Portland** — Michael Mallory, Daniel Roberts, **L1601 Rumford** — Jeff Harren, **L4903 Professional Fire Fighters of Hampden** — Myles Block
MANITOBA **L0803 The Brandon Professional Fire Fighter/Paramedics Association** — Grant Allan, Wade Ritchie, **L0867 Winnipeg** — Ken Bramadat, Laura Graham, Russell Morrow, Robert Roy, Murray White
MARYLAND **F0161 N.I.S.T. Gaithersburg** — Ivan Todd, **L0734 Baltimore** — Demetrius Platt, **L1311 Baltimore County** — Charles Blum, Angela Hughes, Larry Ledford, Randy Nelson, Mark Topper, **L1563 Anne Arundel County** — Earle Dubel, William Merson, Samuel Worsham, **L1619 Prince George's County** — Carlton Archer, Andrew Friedman, Ava Hagood, Matthew Ludy, Jorge Paucar, William Porter, Jacqueline Riley, **L1664 Montgomery County** — Mark Arnold, Curtis Poole, Brian Wolferman, **L1715 Cumberland** — Keith Funkhouser, **L1926 Annapolis** — Laurence Harrison, **L2000 Howard County** — Mary Barnhart, Michael Rund, James Starry, **L3666 Frederick County** — Stephen Adams, Jason Barrick, Thomas Nuse
MASSACHUSETTS **F0078 Hanscom Air Force Base** — Joseph Mickela, **L0108 Northampton** — Robert Tomaskowicz, **L0144 Brockton Fire Fighters** — Timothy Dion, Charles Morse, Harold Peterson, Leonard Widdiss, James Young, **L0718 Boston** — Michael Celona, Gabriel Centeio, Dennis Costin, Kevin Drinan, Kenneth Jones, Kevin McCarey, Hansy Rigueur, Edward Stokinger, Nancy Vinard, **L0762 Gloucester** — Gary Lindberg, **L0841 New Bedford** — William Arnold, Marc Audette, **L0902 Malden** — John McKinnon, **L0950 Brookline** — Karl Hatten, John Nixon, **L1003 Saugus** — Michael Autilio, Kevin Littlefield, Kevin McDermott, Kevin Olsen, Robert Shannon, Donald Shea, D. T. Springer, **L1009 Worcester** — Todd Bailey, Anthony Barry, Douglas Courville, John

Dawidczyk, John Maloney, Stephen Ricciardi, Daniel Toomey, Jose Vega, **L1111 Westfield** — Leonard Ferst, Christopher Regan, **L1347 Watertown** — Stephen Cairra, **L1464 Scituate** — Alfred Elliott, Charles Hollis, John Murphy, **L1647 Tewksbury** — Dave Austin, Jim Giasullo, Allen Hancock, John Lightfoot, Jon Viscione, **L1691 Methuen** — Michael Buote, David Collier, Thomas Donahue, Dennis Fragala, Robert Frechette, Michael Hennessy, Michael Janowski, Brian McCarthy, Jonathan McGhee, Sean Nartiff, Michael Noorigian, Juan Posada, Charles Ripley, Peter Vallera, **L1706 Needham** — John Benedict, Richard Foley, Alan Hopkins, John Krawiecki, John Longley, Steven McKay, **L1710 Chicopee** — Carl Anderson, Michael Carrier, Miguel Flores, Shaun Foley, Abel Gagnon, Jason Karol, **L1735 Dedham** — Michael Lessard, **L1768 Plymouth** — Brian Carey, Joseph McKenna, Steven Williamson, **L1795 Wellesley** — James Dennehy, David Marchetti, **L1841 Leominster** — Jeff Davis, **L1847 Wilbraham** — Paul Budaj, **L1857 North Reading** — Kevin Carter, **L1880 Sharon** — Timothy Earley, **L1903 Longmeadow** — Andrew Fraser, **L1913 Ipswich** — James Edwards, **L1931 Seekonk** — Robert Pope, **L2122 Yarmouth** — Christopher Caton, John Kane, Christopher Read, Leonard Swift, **L2167 Duxbury** — John Guilderson, **L2172 Hyannis** — Dean Melanson, **L2194 Southbridge** — John LaRochelle, **L2252 Foxborough** — Thomas Lovejoy, **L2310 Bedford** — Charles Nickerson, **L2351 Pembroke** — Nancy Huff, Walter Scoledge, **L2398 Hingham** — Michael Vento, **L2464 Walpole** — Stephen Smith, **L2509 Nantucket** — Earl Eldridge, **L2804 Cohasset Fire Fighters Association** — Laura Morrison, Robert Protulis, **L3070 Westborough** — Brian Roberts, Robert Thompson, **L3128 Fitchburg** — Kris Maillet, **L3763 Brewster** — Kirk Riker, **L4613 Shrewsbury Fire Fighters Association** — Vincent Pignataro, **S0002 Massachusetts Port Authority Fire Fighters** — Michael Ferreira, **S0019 Devens** — Charles Rock
MICHIGAN **L0116 Bay City** — Brian Ducham, Patrick Hanley, Paul MacBride, **L0344 Detroit** — Christopher Baumann, Keith Belyue, Verdine Day, Jeffrey Hamm, Thomas Holt, Thomas Ilich, Michael Jefferson, Richard Makulski, Oscar Myles, Gerald Norgren, Keith Paris, Mark Rebain, Garrick Roy, Daniel Salkowski, Anthony Taylor, Tom Wiley, **L0366 Grand Rapids** — Lyle Frederickson, Douglas Haisma, Mark Klassen, Timothy Kragt, John Kurkowski, Richard Veldkamp, **L0412 Dearborn** — Michael Brackett, **L0421 Lansing** — Shawn Deprez, **L0604 Menominee** — Thomas Johnson, **L0812 Ferndale** — Doug May, Kevin Northup, **L0838 Mount Clemens** — Charles Jawor, **L1164 Livonia** — Keith Bo, **L1252 Taylor** — Philip Mooney, **L1381 Clinton Township** — Thomas Stuck, **L1383 Warren** — Patrick Kozlowski, Scott Miller, Jeff Plotzke, Kurt Reidt, Steven Titcombe, John Wilkinson, **L1414 Hazel Park** — William Frank, **L1467 Portage** — Todd Dunfield, **L1557 Sterling Heights** — Donald Adsit, Michael Bauss, Robert Duke, Robert Haase, Patrick Ranes, Dominic Ryckeghem, **L1577 Inkster** — Robert Roths, **L1609 East Lansing** — Esteban Alvarado, James Pontack, **L1737 Harrison Township** — Frederick Darga, **L1744 Saint Clair Shores** — Christopher Krotche, **L1859 Alpena Township** — Mark Hall, **L2588 Pennfield Township** — Jeffery Collins,

L2629 Independence Township — Mitch Petterson, **L2846 Delta Township Professional Fire Fighters** — Tony Skutt, **L3045 Bloomfield Township** — Ronald Nancarrow, Nicholas Sesock, **L3174 Kentwood** — Andy Heinbeck, Steven Luyk, **L4112 Brownstown** — Scott Proudlock

MINNESOTA L0021 Saint Paul — Thomas Boemer, Jerry Deno, Adrian Stockman, Kristen Weber, **L0082 Minneapolis** — Raymond Sombrio, Dujuan Williams, **L1215 Richfield** — Dave Quebodeaux

MISSISSIPPI L0052 Meridian — David Keller, **L0184 Hattiesburg** — Matt Saucier, Charles Smith, **L1583 Biloxi** — Keith Capehart

MISSOURI L0042 Kansas City — Christine Dailey-McPherson, Richard Glossip, Michael Jordan, Suzanne Kisler, Michael Maggio, Sean McKarnin, David Michael, Rina Trowbridge, **L0059 Joplin** — Eric Walters, **L0152 Springfield** — Chris Ackley, Jason Bogema, Jeffrey Carroll, Scott Deckard, James Hattan, Willis King, Gerry Koeneman, Jeffrey Owings, Phillip Rolewicz, Lonnie Stockdale, **L0781 Professional Fire Fighters of Independence** — Ryan Koch, **L1055 Columbia** — Travis Gregory, **L2460 Chillicothe** — Kevin Hoskins, **L2665 Professional Fire Fighters of Eastern Missouri** — David Andrews, David Bethel, Judy Bryant, Joseph Carey, Mike Carroll, Ron Cook, Mark Czapliskie, Karen Day, Joseph DeCosty, Jon Dietz, David Eckelkamp, Brett Feldewerth, Floyd Gargus, Russ Hamilton, Andy Hildebrand, Jeffrey Karay, Stephen Kimker, Nicholas Klemme, Steve Newcomb, William Ryan, Steve Sagehorn, John Schindler, Robert White, Edward Zimmermann, **L2952 Kirksville Fire Fighters Association** — Kenneth Lambert, **L3133 Central Jack** — Tim Anderson, Jason Bonney, Dale Gunderson, Kirk Lair, Bryce Lieser, Robert Little, Sam Persell, Jason Potts, **L3923 Warrensburg Professional Fire Fighters Union** — Darryl Smithson, **L3987 Lake Area Fire Fighters Association** — Timothy Gash, George Weiss

MONTANA L0008 Great Falls — Douglas Neil, **L0448 Helena** — Fredrick Pippin, **L0613 Bozeman Fire Fighters Association** — Patrick Grabbe, **L2457 Missoula-Rural** — Daniel Merritt, **L3261 Great Falls Airport** — Jerry Schulz

NEBRASKA L0385 Omaha — Pete Andrews, **L0644 Lincoln** — Robert Borer, Dennis Clark, David Friedeman, Kent Kobza, Dwayne Koranda, Brad Moslander, Tod Sehnert

NEVADA L0731 Reno — Zachary Claiborne, Robert Feemster, Bruce Hobbs, Daniel Tilzey, **L1265 Sparks** — Vincent Bush, Kevin Jakubos, Robert King, **L1285 Las Vegas** — William Arvizu, Sean Babbitt, Kristine Bates, David Bates, Michael Benavides, Patrick Benedickt, Greg Berg, Dennis Berquist, Kayla Berrett, Steven Bourbonnais, Erika Brindisi, Sharon Burton, Walter Carter, Craig Castleberry, Drake Cherry, Ryan Crawford, Michael Czaruk, Ralph Day, David DeLuca, Robert Diamond, Richard Diaz, Donald Earl, Darrell Eustice, Austin Evans, Carey Fabian, Robert Fash, Alexander Faulkner, Kyle Ferguson, Perry Fields, Dean Fletcher, Luis Fonseca, Gregory French, Dwight Fuller, Kohl Furley, Andrew Gertz, George Goldbaum, James Gordon, William Grass, Paul Grate, Stefanos Grigorion, Roderick Hammond, Bradley Hannig, Kenneth Hanshew, John Harris, Steven Hauer, Cal Henrie, Gabriela Hernandez-Diaz, Steven Herrin, Robert Hevel, Ryan Higa, John Hilt, Bob Hiram,

Melia Hogan, Travis Holdaway, Aubrey Holmes, Matthew Hoover, Kenneth Hoppe, Russell Hubbs, Joshua Hughes, Albert Hurtado, Gregory Hutchings, Barbara Jackson, Wayne Jenkins, John Jessop, William Johnson, Scott Johnson, Nicholas Jones, Gregg Kasson, Richard Keeton, Bryce Kelley, Steven Klein, Andrew Leavitt, Ryan Lesko, Richard Loughry, Clayton Lucas, Jordan Magel, Tracey Marchu, Jon Martin, Glen Mathis, Raymond McAllister, Kevin McGinn, Michelle McNeill, Kenneth Miller, G Misa, Michael Morgan, Keith Murray, Jeffrey Neitz, Tashina Neubert, Nick Nordblom, Gavin O'Hara, Mary Ojeda, Timothy Orenic, Matthew Ortega, Katie Parrish, Anthony Pastorello, Mickey Pedrol, Mario Perkins, Sheri-lee Piker, David Poechmann, Robert Powers, Michael Randall, George Rauh, Rannai Reeves, Steve Reincke, Jessica Repp, Jeremiah Repp, Chris Rieffer, James Rigoni, Orlando Rios, Andrew Robb, Brenda Roeller, Jefferson Rogers, John Romeo, Edward Rosek, Robert Shannon, Danny Smith, Lorin Spendlove, Suzana Spurgin, Michael Spurling, Charles Stankosky, Beery Stephens, Grant Stolworthy, Melanie Straeter, Michael Svoboda, Kenneth Taylor, Thomas Thomas, Michael Tomko, Kimberly Toole, Eden Torres, Alexander Torres, Denis Verkhoholomov, Maureen Walsh, Roger Weingardt, Steven Wesley, Vincent Whitney, David Winn, James Wohlers, Barbara Zachary, **L1607 North Las Vegas Fire Fighters** — Scott Guy, Matthew Huntly, Guy Nelson, Darin Raskopf, Michael Sager, Heidi Strasser, **L1883 Henderson** — Eric Ehlers, Elijah Hubbard, Michael Porter, **L1908 Clark County** — Gary Ciotti, Paul Collins, Brett Fields, Todd Garban, Cary Kantor, Jamie Lee, Mike Ludlow, Steven Meldrum, Linda Poe, Craig Smith, Warren Sprague, Ward Symes, Mikal Tompkins, Paul Van Betten, Thomas Woolbright, **L2251 Carson City** — Jeff Davies, **L4227 Storey County** — Mike Streeter

NOUVEAU-BRUNSWICK L0771 Saint John — Dale Russell, **L0999 Moncton** — Dana Pellerin

NEW HAMPSHIRE L0856 Manchester — William Devan, Edward Roy, Daniel Sullivan, **L1153 Laconia** — Maurice Simpson, **L2253 Durham** — David Emanuel, Randall Trull, **L2915 Windham** — Scott Zins, **L3154 Professional Fire Fighters Of Hudson** — Warren Glenn, **L3160 Londonderry** — Gordon Joudrey, **L3639 Bedford** — Jeffrey Humphrey, Mark Shatney, **L3820 Manchester Association Of Fire Supervisors** — Richard McGahey, **L4039 Portsmouth Professional Fire Officers** — Patrick Howe, **L4392 United Professional Fire Fighters of Derry** — Steven Auger, Thomas Small

NEW JERSEY L0198 Atlantic City — Mark Lowe, **L1064 Jersey City Fire Officers** — William Anderson, Angelo Maino, John Strich, **L2578 Camden Officers** — Daniel Payne, **L2983 North Plainfield PFSOA** — Bernard Pongratz, **L3249 Camden County** — Robert Fox, **L3451 Middlesex County** — Dennis Bond, Derrick Presley, **L3950 North Hudson** — Manny Demoya, **L4687 Evesham Township Professional Fire Fighters Association** — Brian Robertson, **L4928 Pleasantville Fire Officers Association** — Neal Loch, **L5082 Rutgers Emergency Services** — Daniel Zamorski

NEW MEXICO L0244 Albuquerque — Julian Alderete, Patrick Romero, Michael Sanchez, Chirstopher Wish, **L1249 Roswell Professional Fire Fighters Union** — Matthew Ford, **L4366**

Santa Fe County Fire Fighters — Reed Shelton

NEW YORK L0086 Troy — Melanie Parkes, **L0094 Uniformed Fire Fighters Assoc. Of New York** — John Amato, Kevin Anderson, Steven Bischoff, Daniel Bright, Michael Burgo, Jeremy Burke, Brian Caglione, Paul Caruti, Kevin Cassidy, Ralph Ciccarella, Jason Conelli, Frank Connelly, Thomas Corcoran, Sean Cummins, Christopher Cunningham, Anthony DeSimone, James Duffy, Mark Dulski, Michael Egan, Steven Faith, Brian Fitzgibbons, John Foertsch, Kieran Frawley, Brian Gallo, Arturo Grant, Rickey Green, William Harris, Andrew Hassell, Frank Hauber, Thomas Hoey, Michael Kane, James Kane, Edward Kerwick, George Keyer, William Kinsley, Daniel Kinzel, Nicholas Koloszuk, Anthony Kotowicz, Craig Kwasniicki, Philip LaRocco, Joseph Larstanna, Willam MacSweeney, Gary McGuggart, Peter McGuire, James McNally, James McNulty, Mathew McSweeney, Kenneth Mealey, Stephen Messina, Pete Metzger, Joseph Miller, Michael Moskowitz, Donald Murtha, Alfred O'Dea, Robert O'Korn, Joseph Pelo, Juan Peralta, Frank Prescia, Keith Roberts, John Roche, Michael Schmid, Ihsan Scott, David Sears, Michael Shepherd, Joseph Sherry, Thomas Signor, Kulwinder Singh, Steven Snapper, Salvatore Squatrito, William Staudt, Steven Stora, Randolph Supek, Yves Telemaque, Kevin Tellefsen, Michael Ulrich, John Verrengia, George Walker, Wayne Walters, Christopher White, Michael Yuska, **L0282 Buffalo** — Michael Bevilacqua, Shawn Donovan, Mark Eisensmith, Kathryn Gall, Shawn Geary, Thomas Hauser, Raymond Hennings, Marty Jamieson, Jamie Luthringer, John McAllister, Steven Murzynowski, Joseph Pietromicca, Kevin Smith, Jan Young, Kyle Zappia, **L0287 Long Beach Professional Fire Fighters Association** — Thomas O'Dowd, **L0461 Kingston** — Thomas Gleason, Andrew Nilsen, Maryann White, **L0589 Newburgh** — Robert Bain, Edward Diller, **L0628 Yonkers Mutual Aid Association** — Peter Coogan, James Doty, Ronald Figarella, Lawrence Harper, Thomas Hewitt, Brendan Murray, Michael O'Connor, George Smith, Harold Swinton, **L0714 Niagara Falls** — Christopher Ambrosia, James Majka, **L0729 Binghamton** — D. C. Edwards, **L0854 New York Uniformed Fire Officers Association** — Albert Altadonna, Raymond Bayer, David Bell, Patrick Brady, Donald Brown, John Burke, John Carlson, James Carollo, Joseph Cioffi, Patrick Clifford, Thomas Coleman, Joseph Cooney, Matthew Cregin, Emmett Daly, Thomas Darnaud, Thomas Droppa, William Falkenmayer, Vincenzo Fiumara, John Friedrich, John Gleave, Edward Gonzalez, Joseph Green, Donald Howard, David Jakubowski, Richard Kirschner, Joseph Kokasko, Frederick Kopf, Scott Krempler, Raymond Lambdin, Charles Lamberta, Manuel Leger, David Leverock, Gerard Liotta, Joseph Lowney, Michael Lyons, Anthony Mancuso, Francis Mannion, Robert Markardt, Kevin McCabe, James McGlynn, Joseph McKie, Michael McLaughlin, Vincent McMahon, George Murphy, Kevin Murray, William O'Leary, Brian O'Leary, Christopher O'Sullivan, Michael Oates, Joseph Pansini, Salvatore Pastore, Phillip Piarulli, David Ravello, Thomas Ray, Thomas Reno, John Rice, Kaseem Ryan, James Saccente, William Scanlan, Ronald Schmutzler, Kevin Shanahan, Stephen Sharp, Michael Sturgis, Richard Tarello, Richard Tarkenton, Paul Tauber, Scott Thomson, Gary Uellendahl, Steven Vincent, Theodore

Wienclaw, Adam Wodzinski, **L0859 Tonawanda** — Thomas Wolfe, **L0896 Batavia** — Richard Stefani, **L0921 Johnson City** — Patrick Cheevers, O. Stento, **L0963 Lockport** — Clifford Holmes, Mark Seeloff, **L1071 Rochester** — Andrew Bleier, James Russell, **L1185 Ilion** — Robert Paddock, **L1586 Greenburgh** — Douglas Margolies, **L1636 Monroe County Airport** — Robbin Moberg, **L2223 Brighton** — Greg Stearns, **L2393 Arlington** — Kevin Maguire, **L2737 Cortland Professional Fire Fighters Association** — Michael Sweeney

CAROLINE DU NORD **L0660 Charlotte** — Gregory Francus, Russell Garrison, Dana George, Glyn Hasty, Christopher Ingram, Scott Lathan, Jeffrey Smith, Marvin Watts, **L0682 Winston-Salem Professional Fire Fighters** — Alexander MacDonald, Konrad Walsh, **L0947 Professional Fire Fighters Of Greensboro** — Joey McIntyre, **L2653 Hickory** — Marc Chester, **L3137 Statesville** — William Long, John Shoaf, Eric Willis, **L4249 Jacksonville** — Herbert Riegelsperger

DAKOTA DU NORD **L0242 Grand Forks** — Richard Aamot, Raymond Corbett, Tana Ostlie

OHIO **F0088 Wright-Patterson Air Force Base** — Michael Gardone, Randall Hawkins, **L0009 Portsmouth** — Steve Aldridge, **L0048 Cincinnati** — Joseph Chandler, Mose Demasi, George Dreiling, Vickie Goodson, David Hummelford, Robert Johnson, Joseph Knue, Patrick Kwiatkowski, Michael Manson, Jonathan Miller, Marc Monahan, Clarence Power, Edwin Robben, Daniel Ruehlmann, Jason Stargel, Hollis Stewart, Haki Zuberi, **L0067 Columbus** — Darrell Bebout, Stephen Belcher, Samuel Berger, Garnet Bowen, Scott Brown, John Byer, Kevin Cavener, Lee Collett, Rickard Cosmar, John DeWitt, James Evans, David Farrand, Jeff Firman, Bryan Fulgham, Gary Greiner, Bryant Hadley, Blight Hamilton, Gary Hamilton, Jerry Herring, Steven Heselden, Steve Hickenbottom, Phillip Hoover, Russell Huff, Charles Hughes, Matthew Humphrey, H. Dennis Koivula, Thomas McCunney, David McLister, John Meyer, Patrick Moloney, Gregory Paxton, Gary Ransom, George Roat, Reginald Rozelle, Victor Runkle, Gregory Sams, Alexander Santavica, Steven Simpson, Jeffrey Sims, John Slagle, Steven Smith, Ronald Sprout, John Trant, Jenny Vinson, Donald Weldon, William Willison, Jeffrey Yake, Paul Young, **L0092 Toledo** — Glenn Gill, Mark McBee, Glenn Newman, **L0093 Cleveland** — Joseph Breckenridge, Bernard Dotson, Gregory Spencer, **L0136 Dayton** — Phillip Myers, Robert O'Grady, Timothy Taylor, Richard Walko, **L0249 Canton** — Ronald Jevcak, William Welch, **L0266 Mansfield** — Link Briggs, **L0291 Lancaster** — Brian Archer, **L0322 Tiffin** — Eric Boesser, Michael Longanbach, Sean Tyler, **L0330 Akron** — David Fuller, Todd Tompkins, James Willoughby, **L0333 Springfield** — Ralph Harrod, Robert Pennywitt, **L0334 Lima** — Jon Jenkins, **L0336 Middletown Fire Fighters Association** — Gary Myers, **L0382 Lakewood** — Douglas Brodke, Timothy Dunphy, **L0445 Norwood** — Ronald Wallace, **L0494 Cuyahoga Falls** — Jack Hunt, **L1176 Boardman Township** — Joseph Romeo, **L1232 Circleville** — Arron Kerns, **L1267 North Olmsted** — John Callahan, Jerry Cifranic, **L1497 Bedford Heights** — Hans Botzki, **L1591 Warrensville Heights** — Franklin Marvin, **L1836 Berea** — Bob Magee, **L1845 Mentor** — Robert Evans, Gene McElhaney, **L2150**

Kettering — Troy Schwable, April Stapleton, **L2379 Bowling Green** — Jerome Bunge, **L2388 Beachwood** — Scott Frey, **L2672 Jackson Township (Grove City)** — Mark Elford, **L2926 Huber Heights Fire Fighters** — Mark Howard, **L2930 Heath Fire Fighters** — Robert Kozlowski, **L2932 Truro Township Fire Fighters Association** — Chuck Brooks, Jesse Posey, **L2964 Green Township** — Harold Wilson, **L3003 Perry Township** — Robert Fitzgerald, Douglas Rought, **L3036 Washington Township(Dublin)** — Mark McCann, Donald Schleich, **L3111 Anderson Township** — Marvin Conley, **L3204 Harrison** — Gregory Chetwood, **L3544 Springfield Township(Holland)** — William Montrie, **L3717 Reading Career Fire Fighters Association** — Mike Hardewig, **L3735 Kirtland** — Dale Grinstead, **L3768 Miami Township(Clermont County)** — Glenn Bischof, Bill Richardson, Tony Romano, **L3915 Colerain Township** — Joseph Hempel, **L4394 Liberty Township Professional Fire Fighters** — Johnny Mason

OKLAHOMA **F0211 Tinker Air Force Base** — Robert Steffenhagen, **L0157 Oklahoma City** — Richard Carter, Darryl Gore, Mark Howard, Ted Wilson, **L0194 Sapulpa** — Steve Fleak, Greg Tallman, **L1881 Ardmore** — David Tomlinson, **L1882 Lawton** — Michael Clark, Ben Merritt, **L1969 Miami** — Todd Hessee, **L2047 Moore** — Chris Compton, Ronnie Rawson, Douglas Scott, **L2066 Midwest City** — Rodney Foster, Steve Huff, Gregory Vernon, **L2067 Norman** — Brian Prater, Tim Terrel, Brian Weatherford, **L2173 Sand Springs** — Rick Portilloz, **L3722 Professional Fire Fighters Of Enid** — Justin McAlister, **L4236 Weatherford** — Stan Barber, Craig Price

ONTARIO **L0142 London** — Dale Anderson, Dean Baker, Michael Braley, Andrew Henshall, Bradley Killeleagh, Wesley Kirk, Andrew F. Murray, **L0162 Ottawa** — Barry Blondin, Ron Matton, Barry Rasmussen, Lawrence Rusk, Kim Taylor, **L0193 Thunder Bay** — Robert Dipaolo, Robert Vander Ploeg, **L0288 Hamilton** — Gregory Brown, Terrence Gurzanski, R. Kurluk, Randolph Lowell, Chris McAvella, Phil Orzel, Wayne Pryde, Kevin Purcell, Michael Roach, George Schouwstra, John Slade, **L0455 Windsor Professional Fire Fighters** — Paul Acton, Steven Appleyard, Christopher Atkinson, Bruno Bertucci, Philip Boots, Luigino Campigotto, Graham Cowan, Louis DeLorenzo, Robert Donaldson, Donald Easby, Janis Fabok, Kelly Gault, Duane Janisse, Brian Lane, Gary MacDonald, Andrew Meloche, Terry Peleshok, Lissa Percy, Theo Powers, Mark Taylor, Roger Zanettin, **L0457 Kitchener** — Kirk Brumwell, Steve Martin, **L0460 Brantford** — David Kirk, **L0467 Guelph** — Andrew Beveridge, David Boorsma, Penny Dollery, Harry Grills, Brian Johnston, Mark Mitchell, David Patterson, Gary Phillips, Ken Stranding, **L0497 Belleville** — Brad Begbie, Rick Matthews, **L0498 Kingston** — Dan Coffey, Michael Ebacher, Phil Montgomery, **L0499 Cambridge** — Nick Gibbs, William Speckeen, **L0528 Niagara Falls** — Christel Meyer, George Teibert, **L0791 Waterloo** — Philip Loveys, **L1068 Brampton** — Doug Burek, **L1092 Ajax** — Dan Rapson, **L1212 Mississauga** — John Rabak, **L1552 Burlington** — Joseph Wintar, **L1581 Midland** — Al Hamelin, Donald Hebner, **L1582 Oakville** — Peter Critikos, **L1595 Vaughan Professional Fire Fighters** — Dave

Anderson, David Campbell, Gerald Monig, Ingrid Van Gelder, **L1632 Pickering** — Stephen Major, **L1957 Richmond Hill** — Doug Clarke, John Crawford, Dennis Tonello, Mark Wickenheiser, **L3139 Clarington Fire Fighters Association** — William Reid, **L3888 Toronto Professional Fire Fighters** — Jay Anderson, Michael Barrington, Stewart Buchmayer, Andrew Burnett, David Burnside, Kevin Dale, Richard Dash, David De Valk, Robert Dies, James Dowling, Christopher Edge, Graham Elder, Patrick Forbes, Brian Foster, Gail Fry, Dan Gill, Steve Gray, Denise Hynes, Alan Jones, John Kalliokoski, Bernard Leuffkens, Ken Lo, Edward Lukachko, Dave Mattison, Michael McCoy, Lawrence McGee, Christopher Melvin, Lorne Millar, Ronald Mockford, Christopher Morgan, Andrew Pett, Gary Proctor, Cheryl Rendle, Richard Ruth, Thomas Searay-Gaston, Brian Sheppard, David Smith, Teddy Stawarek, Kelly Vig, Darryl Viscount, Doug Wishart, Jurgen Wittemeier, John Zovak

OREGON **L0043 Portland** — Duane Howell, **L1062 Gresham** — Joseph Costigan, Dianna McGowan, **L1159 Professional Fire Fighters Association of Clackamas County** — Mike Harry, Greg Kluever, Brian Rooney, **L1660 Tualatin Valley** — Tom Lillegard, Christian Weaver, **L2240 Corvallis** — Jim Patton, **L2296 Pendleton** — David Baty, **L2557 Marion County Fire District 1** — Michael Linder, **L3650 Redmond** — Daniel Drayton, **L4619 Newport Professional Fire Fighters Association** — Stacy Mathis, **L5169 North Lincoln Professional Fire Fighters** — David Clark

PENNSYLVANIA **F0301 R.R.M.C. Professional Fire Fighters** — Dennis Eichelberger, **L0001 Pittsburgh** — Ronald Biernacki, Brandon Hathaway, Mark Heslet, Darren McNeil, Dale Schneider, Christopher Sibbet, James Tarbert, **L0010 McKeesport** — Kevin Lust, Donald Sabol, **L0022 Philadelphia** — Tracy Brown, Michael Flak, George Gallo, Samuel Gonzalez, Marvin Hutson, Anthony Minor, Clarence Pringle, Michael Wright, **L0293 Erie** — Dan Murzynski, **L0428 Harrisburg** — Emanuel Stoute, Shean Wilson, **L0627 York** — Donald Newcomer, Keith Ramsay, **L0802 Aliquippa** — William Brucker, **L0860 Dunmore** — Vincent Sardo, **L1803 Reading** — Jeremy Bice, Raymond Carl, Robert Himes, Scott Sayers, John Seyfert, **L1835 Warren** — Santo Pascuzzi, **L2045 Hanover** — Jeffrey Parks

QUÉBEC **L0125 Association des Pompiers de Montréal Inc.** — Michel Amesse, Julien Audette, Alain Bacharian, Patrick Bertrand, Claude Black, Marco Bottari, Richard Boutin, Eric Brassard, Benoit Charbonneau, Benoit Chouinard, Stephane Daoust, Marc Deshaies, Stephane Dion, Felix Drolet, Francois Dulong, Patrick Dupré, Luc Gaumond, Alain Godin, Raymond Godin, Sylvain Joannette, Luc Labbe, Pierre Laflamme, Alain Ledoux, Andre Lejeune, Andre Loiselle, Daniel Martin, Michel Masse, Francois McKenzie, Marc Menard, Sylvain Montpetit, Gerard Morin, Pierre Morin, Yannick Morvan, Sylvain Picard, Yves Pilette, Richard Poirier, Gyslain Rastel, Benoit Ruel, Philippe Simon, Jocelyn St-Amand, Robert Therrien, Stephen Vanslet, Marc Way

RHODE ISLAND **F0100 N.E.T.C. Naval Base - Newport** — David Stimson, **L0732 Woonsocket** — Daniel Bissonette, Paul Lozeau, **L0850 East Providence** — Thomas Trainor, **L1363 Cranston** — Anthony Manzo, William McKenna, Paul Valletta,

Christopher Yates, **L1485 Central Falls** — Michael Andrews, **L1651 North Kingstown** — Robert Meehan, Gordon Walsh, **L1950 Johnston** — Andrew Butler, Richard Cavalloro, **L2050 Smithfield** — Edward Quattrini, **L2748 Warwick** — Paul Letourneau, **L3328 East Greenwich** — Gregg Snowling, **L3372 Central Coventry Fire District** — Ted Dion, Kevin Swanson

SASKATCHEWAN **L0181 Regina Professional Fire Fighters Association** — John Lehmann, **L0510 Prince Albert** — David Davies

CAROLINE DU SUD **L2345 Myrtle Beach Professional Fire Fighters Association** — Bruce Schwartz, **L4529 Lexington County Professional Fire Fighters Association** — John Thomas, **L4940 Murrells Inlet Garden City Professional Fire Fighters Association** — Jeff Richnafsky

DAKOTA DU SUD **L0814 Sioux Falls** — Shawn Dose, Allen Hallstrom, David Sunde

TENNESSEE **L0140 Nashville** — Eric Campbell, Brian Hampton, Charles Jordan, Ronald Lipscomb, James Mosley, Carl Prater, Michael Underwood, **L1346 Oak Ridge** — Ralph Benjamin, **L1784 Memphis** — Chandra Alexander, Kenneth Brown, William Fowler, John Gregory, Ronnie Joe Jeanes, Kenneth Lepard, Mike McCaslin, Allen Taylor, Ronald Taylor, **L2270 Kingsport** — William Donoho, **L2693 Cookeville Fire Fighters Association** — Gil Miller, **L3035 Murfreesboro** — Robert Alsop, Lionel Holladay, Tommy Reed, Douglas Rivait, **L3460 Hendersonville** — Christopher Chandler, **L4381 Columbia Fire Fighters** — Jimmy Elliott

TEXAS **F0299 Fort Bliss** — Robert Phillips, Arturo Prieto, **L0058 Dallas** — Michael Cekinovich, Jeffrey Culver, Steve Foster, Stephen Harris, Kelly Landon, David Liddle, John Myers, Eldon O'Dell, Neil Price, William White, **L0341 Houston** — Jay Barkdull, Charlie Benson, Garry Blackmon, Jeffrey Boles, David Bond, Michael Bounds, Robert Carnes, Manuel Chavez, John Del Bosque, Karen Dupont, Gabriel Fontenot, Reynaldo Garza, Gregory Gordon, Josef Gregory, John Hare, Kelly Hartman, Robert Hayes, Marshall Hefley, Ernest Johnson, David Keller, Gary Kennedy, Phillip Martin, David Menteeer, Charles Neumann, Matthew Novak, Kevin Outlaw, Alicia Pace, Ariel Placeres, Gaston Popovich, James Richardson, Juan Riojas, Francisco Rodriguez, Kathi Roush, Patrick Sims, Nathan Snowden, Scott Stumbough, Alan Tristan, Kenneth Tyner, Jesus Villanueva, Ruben Villasenor, Michael Wead, David Weathersby, Jerry Wieghat, Robert Williams, Thomas Wurst, **L0399 Beaumont** — Dennis Branham, Mark Clapp, Steven Haynes, Jeffrey Phillips, Peter Wilcox, **L0440 Fort Worth** — Darryl Davidson, Clemente Delacruz, Jeffrey Natterer, **L0571 Galveston** — Daniel Guidry, George Jacob, James Williams, **L0576 Paris** — Jerry Horton, **L0624 San Antonio** — Rodney Hubbard, Randy Jenkins, Michael Parsons, David Peters, Eric Ruiz, Crescenio Silva, Vincent Valero, **L0846 Temple Professional Fire Fighters** — Thomas Pechal, **L0883 Tyler** — Hector Nunez, **L0936 Corpus Christi** — Joe Flores, Billy Ross, Victor Vargas, **L0970 Brownsville** — Javier Castillo, **L0972 Lubbock** — Brent Tyson, **L0975 Austin** — Michael Becker, Robert Bicknell, Larry Jantzen, Toni Jones, Richard Moore, Michael Nimtz, Bryan Noack, Bruce Staton, Michael Vitale, Christopher Youngblood, **L1293 Garland** — Charles Prater, **L1665 Odessa** — Richard Gaule, **L1954**

Richardson — Billy Gaston, Brian Shackelford, **L2149 Plano** — Phillip Nation, Timothy O'Connor, Jeremy Treadway, **L2182 Carrollton** — Tom Lafferty, **L2505 Killeen** — Dennis Reed, **L2602 McAllen** — Benjamin Rojas, **L2661 Professional Fire Fighters of McKinney** — George Cook, Daniel Frey, **L2943 Sweetwater** — Jarred Campbell, **L3147 Balch Springs** — Dwight Purtle, **L3207 Weslaco** — Estevan Ledesma, Juan Vento, **L3255 Grand Prairie** — Mickie Byrd, Sam Cary, Stephen Kuykendall, Roger Shaw, **L3463 Cedar Hill** — Ronald Osborn, **L3662 Del Rio** — Ernest Caron, **L3679 Victoria** — Clifton Bayer, Donna Odem-Nichols, **L3732 Frisco** — Billy Chapman, **L3921 Village Fire Fighters Association** — Erich Burre, **L4084 Roanoke** — Jason Jones, **L4098 Live Oak** — Jeff Smith, **L4137 Pflugerville** — Jim Sides, **L4340 Selma Professional Fire Fighters** — Mario Troncoso, **L4511 College Station Professional Fire Fighters Association** — Douglas Arndt, Jimmy Conner, Ernie Goode, James Mack, **L4744 Liberty Hill Professional Fire Fighters Association** — James Oshel

UTAH **L0081 Salt Lake City** — Rick Black, Christopher Bluth, Nicholas Glagola, **L0552 Ogden** — Jennifer Werner, **L3854 Roy City Fire & Rescue** — Brooke Burdash, **L4624 West Jordan Fire Fighters** — Michael Bain, Troy Harris

VERMONT **L3702 Barre Town Association Of EMT's** — Peter Munsell

VIRGINIE **F0287 Fort Lee** — Alan Paige, Michael Patterson, **L0068 Norfolk** — John Koenig, **L1132 Roanoke** — Lynn Flora, **L1568 Henrico County** — Jay Browne, Stanley Langford, Gerald Roberts, Mark Rowland, **L2068 Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics** — Jacques Cochran, Mickey Deans, Colin Flanigan, Glenn Kaplan, James Morris, Joseph Palau, Ronald Seghetti, **L2141 Alexandria** — David Bogoz, Jeffrey Merryman, **L2499 Bristol** — Daryl Loudy, **L2532 Danville Professional Fire Fighters Association** — Rodney Brooks, **L2801 Suffolk Professional Fire And Rescue** — William Copeland, Andre Durham, Gary Lassiter, Charles Rodgers, **L2803 Chesterfield County Professional Fire Fighters Assn.** — Michael Cameron, Scott Ward, **L2924 Virginia Beach Professional Fire Fighters** — John Burns, Kevin Klatt, Robert Putz, James Ramsey, **L3194 Roanoke County P.F.F. And Paramedics** — Brian Weeks, **L3468 Staunton** — Anthony Rose, **L3756 Loudoun Career** — Wayne Anderson, John Grant, David Griffiths, **L4762 Botetourt County Professional Fire Fighters and Paramedics** — Frank Leonard

WASHINGTON **F0282 Puget Sound Federal Fire Fighters** — Phil Baumgrass, Aaron Elkins, Shawn Lord, Lisa Rutland, **I0024 Hanford** — Thomas Perkins, **I0066 Boeing Fire Fighters** — John Burklow, **L0027 Seattle** — Koll Andersen, Paul Andrews, Brian Griffin, Kevin Martineau, Edward Newell, Brian Olson, Theresa Paccagnan, Michael Poole, Raymond San Miguel, Kevin Suedel, Christopher Yob, **L0029 Spokane** — Daniel Awberry, Paul Binkoski, Dean Calamia, John Cappellano, Dale Chaney, Scott Himelspace, John Stanton, Dan Wolfe, **L0046 Everett** — Michael Conrad, Charles Hallas, Craig Koznek, Oden Olson, Phillip Smithson, **L0106 Bellingham** — Dan Anderson, Jay Comfort, Brian Flannely, Roy Owens,

L0315 Hoquiam — Charles Bates, **L0437 Bremerton** — Sam Hernandez, **L0452 Vancouver Fire Fighters** — Thomas Coval, **L0453 Wenatchee Valley Fire Fighters Union** — Randy Shull, **L0468 Olympia** — Valerie Anderson, Don Smith, **L0469 Yakima** — Travis Hellewell, **L0726 Pierce County Professional Fire Fighters** — Casey Hill, **L0864 Renton** — Eleanor Cantrell, Thomas Curtis, Gary Harsh, **L0876 Spokane Valley** — Paul Hatten, Kevin Uphus, **L1052 Richland** — Lance Greenwood, Michael Niblock, **L1488 West Pierce Fire Fighters** — Gregory Cooper, Michael DeCarlo, Pat Lillie, Pat MacNealy, Jay Sumerlin, **L1604 Bellevue** — Fernando Burton, Anthony Mastrandrea, Douglas Milligan, Lenny Norris, **L1747 Kent** — Terry Brown, Shelle Dier, Phillip Herrera, Scott Howard, Robert Kelley, William Kennedy, Kyle Ohashi, Michael Richardson, Dave Stasiak, Daniel Thompson, **L1760 Shoreline** — Terry Burke, Bryan Gibb, Todd Malo, Michael Ryan, **L1828 South County Union Fire Fighters** — George Boling, Thomas Condon, Lawrence Hadland, Mike Read, Andre Yoakum, **L2024 South King County Professional Fire Fighters** — James Bennett, Ron Biesold, Craig Burrus, Darren DeBoer, Edmund Graddon, Blake Heinze, Scott Mahlen, Joe Perusse, Tyrel Rose, Kathryn Speyer, Doug Thor, Aaron Weeks, Gary White, **L2099 Bothell Professional Fire Fighters** — Thomas McKittrick, Todd Wilson, **L2545 Kirkland** — William Darnell, Robert Holmes, **L2595 King County Paramedics** — John O'Connor, Phillip Yonemitsu, **L2829 Redmond** — Chris Stevens, Kenneth Weisenbach, **L2876 South Kitsap** — Michael Arns, **L2898 Seattle Fire Chiefs** — Phillip Jose, James Woodbury, William Zander, Gene Zimmerman, **L2903 Lacey** — Donald Bowman, Craig Halstrom, Brian Pedlar, **L3219 Marysville** — Jim Mizell, **L3390 Gig Harbor Peninsula** — Gary Battaglia, Keith Davies, Katrina Lawrence, Mark Metsker, Phil Miller, Joel Schwarz, Nanette Tatom, Paul Youngman, **L3740 Skyway** — Thomas Cunningham, **L4033 North Snohomish County Union Fire Fighters** — Jason Allen, **L5133 Whidbey Island Paramedics** — Rob Brown

VIRGINIE-OCIDENTALE **L0313 Morgantown** — Mark Blaker, William Murphy

WISCONSIN **L0141 Green Bay** — Edmund Balcer, Benjamin Hermans, Eric Johnson, **L0215 Milwaukee** — Andrew Garncarz, Brian Glancey, Dennis Kowalski, Daniel Makinen, Daniel Milton, Brian O'Toole, Ronald Pisarek, **L0257 Appleton** — Brian Hartfiel, **L0311 Madison** — Jon Engelhart, **L0316 Oshkosh** — David Gee, Greg Stelter, **L0321 Racine** — John Wanggard, **L0368 Manitowoc** — Kevin Hoffman, **L0407 Waukesha** — Robert Balk, **L0414 Kenosha Professional Fire Fighters** — Daniel Allemant, Thomas Heiring, Brian Page, **L0425 Wisconsin Rapids** — Chris Herron, Douglas Van Berkel, **L0483 Sheboygan** — Kenneth Molitor, **L0580 Janesville** — Mark Johnson, **L0583 Beloit** — Matthew Robson, **L0875 Ashland** — Chris Bulovsky, **L1000 Antigo** — Scott St. Vincent, **L1004 West Allis** — Michael Gundersen, **L1440 North Shore** — Shaun Bauer, Scott Borchert, Mark Stampfl, **L1777 Greendale** — Peter Rabinek, **L1923 Wauwatosa** — Gary Ballmann, **L2760 Franklin** — Craig Langowski

WYOMING **L5058 United Fire Fighters of Cambell County** — Austin Winters

N'OUBLIONS JAMAIS

À la mémoire de ceux qui ont servi

Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province	Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province
I0017	Paul Conner	Boeing-Vertol Professional Fire Fighters	PA	L0140	Ernest Jakes	Nashville	TN
I0086	Logan Loader	Monterey County EMS	CA	L0157	Cecil Meeks	Oklahoma City	OK
L0002	Thomas Banks	Chicago	IL	L0209	WR Anderson	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Lee Bauman	Chicago	IL	L0209	Joe Benson	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Richard Bush	Chicago	IL	L0209	Jack Wozney	Edmonton Fire Fighters Union	AB
L0002	Nathaniel Ervin	Chicago	IL	L0215	Richard Bartnik	Milwaukee	WI
L0002	Richard Frenzel	Chicago	IL	L0215	Joseph Brazgel	Milwaukee	WI
L0002	Omelan Hryckiewicz	Chicago	IL	L0215	Robert Matthaeus	Milwaukee	WI
L0002	Oliver Hugo	Chicago	IL	L0215	Walter Meka Jr.	Milwaukee	WI
L0002	James Jaeger	Chicago	IL	L0215	Roman Oman	Milwaukee	WI
L0002	Walter Jones	Chicago	IL	L0215	Daniel Tetzlaff	Milwaukee	WI
L0002	John Klauss	Chicago	IL	L0302	Donald Smith	Allentown	PA
L0002	John Kyle	Chicago	IL	L0311	Jan Jefferson	Madison	WI
L0002	Clarence Mahoney	Chicago	IL	L0311	Virgil Westphal	Madison	WI
L0002	Edward McCarthy	Chicago	IL	L0341	Bobby Davalos	Houston	TX
L0002	Charles McCullough	Chicago	IL	L0341	Haran Israel	Houston	TX
L0002	Desmond O'Neill	Chicago	IL	L0352	Jorael McGee	Flint	MI
L0002	Thomas Raddatz	Chicago	IL	L0399	James Phillips	Beaumont	TX
L0002	Frank Riordan	Chicago	IL	L0416	Robert Allen	Indianapolis	IN
L0002	Richard Schumann	Chicago	IL	L0416	Daniel Bowles	Indianapolis	IN
L0002	Mary Schwarz	Chicago	IL	L0416	Thomas Remmetter	Indianapolis	IN
L0002	John Smullen	Chicago	IL	L0416	Charles Shipley	Indianapolis	IN
L0002	Richard Snyder	Chicago	IL	L0416	Ronald Tanner	Indianapolis	IN
L0002	Bernardo Sparacino	Chicago	IL	L0439	Virgil Beard	Elgin	IL
L0002	Ronald Szatkowski	Chicago	IL	L0479	William Boggs	Tucson	AZ
L0002	Gary Van Deven	Chicago	IL	L0479	Randall Grable	Tucson	AZ
L0022	Edmond Briscella	Philadelphia	PA	L0479	Wesley Grimes	Tucson	AZ
L0022	Holly Colwell	Philadelphia	PA	L0479	Alden May	Tucson	AZ
L0022	Donald Corino	Philadelphia	PA	L0479	Ronald Stutz	Tucson	AZ
L0022	Robert Darreff	Philadelphia	PA	L0522	Willis Ackman	Sacramento	CA
L0022	Wayne Deloatch	Philadelphia	PA	L0522	Melvin Castle	Sacramento	CA
L0022	Walter Graham	Philadelphia	PA	L0522	Dennis O'Sullivan	Sacramento	CA
L0022	Robert Massella	Philadelphia	PA	L0556	Frank Bernacke	Hammond	IN
L0022	Joseph Potts	Philadelphia	PA	L0556	Jerry Mahoney	Hammond	IN
L0022	Albert Strimel	Philadelphia	PA	L0621	John Niemiec	Calumet City	IL
L0022	David Thummel	Philadelphia	PA	L0621	Andrew Rasala	Calumet City	IL
L0042	Anthony Valenti	Kansas City	MO	L0632	Raymond Beaucoudray	New Orleans	LA
L0049	J. D. Bratcher	Bloomington	IL	L0632	Clay Clement	New Orleans	LA
L0067	Edward Gibbons	Columbus	OH	L0632	John Dalon	New Orleans	LA
L0067	Herman Tidwell	Columbus	OH	L0632	William Foght	New Orleans	LA
L0068	John Judd	Norfolk	VA	L0632	Eugene Tierney	New Orleans	LA
L0089	Billy Spencer	Clarksburg	WV	L0659	Robert Sharkey	Rocky River	OH
L0109	Robert Leighton	Newark	OH	L0718	Arthur Ainsworth	Boston	MA
L0116	Lawrence Gillman	Bay City	MI	L0718	Nicholas Calos	Boston	MA
L0117	Joshua Hammock	Birmingham	AL	L0718	John Crimlisk	Boston	MA

N'OUBLIONS JAMAIS

À la mémoire de ceux qui ont servi

Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province	Section locale	Nom	Nom de la section locale	État/Province
L0718	Thomas DeAngelis	Boston	MA	L1463	Mannix Miller	Hawaiian Islands	HI
L0718	Charles Graham	Boston	MA	L1544	Devan Heard	Lockport	IL
L0718	Louis Grifone	Boston	MA	L1552	Gordon White	Burlington	ON
L0718	John McLaughlin	Boston	MA	L1568	James Wingo	Henrico County	VA
L0718	Joseph Rorke	Boston	MA	L1590	Robert Cunningham	Wilmington	DE
L0718	Salvatore Russo	Boston	MA	L1590	Edward McGonigle	Wilmington	DE
L0718	Irving Shea	Boston	MA	L1647	Lawrence Driscoll	Tewksbury	MA
L0718	Joseph Weekes	Boston	MA	L1648	James Matzner	York	NE
L0732	Jeffrey Henault	Woonsocket	RI	L1664	Randall Williamson	Montgomery County	MD
L0734	Martin Dashields	Baltimore	MD	L1691	Patrick McKallagat	Methuen	MA
L0734	Melvin Lehl	Baltimore	MD	L1784	Jerry Austin	Memphis	TN
L0734	James Matthews	Baltimore	MD	L1784	Elbert Bain	Memphis	TN
L0734	Max Powers	Baltimore	MD	L1784	Grant Langer	Memphis	TN
L0824	Larry Martin	Medford	OR	L1784	William Shelby	Memphis	TN
L0830	Jesse Granton	Norwalk	CT	L1784	Travis Smith	Memphis	TN
L0850	Craig Brearley	East Providence	RI	L1803	Erik Hirner	Reading	PA
L0867	Ben Hiebert	Winnipeg	MB	L1823	John Dale	Urbana	OH
L0867	John Van Der Tol	Winnipeg	MB	L1841	Randall Pouliot	Leominster	MA
L0935	William DeHart	San Bernardino County	CA	L1883	Robbie Pettingill	Henderson	NV
L0964	Robert Bayne	Baltimore Fire Officers Association	MD	L1950	Richard Gemma	Johnston	RI
L0964	John Linton	Baltimore Fire Officers Association	MD	L2068	William Harlowe	Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics	VA
L0964	Thomas Price	Baltimore Fire Officers Association	MD	L2068	Andrew Hubert	Fairfax County Professional Fire Fighters And Paramedics	VA
L0975	Billy Shugart	Austin	TX	L2073	Jesse Kirk	Irving	TX
L0975	Michael White	Austin	TX	L2143	Brian George	Fort St. John	BC
L0995	Daniel Lewis	Richmond	VA	L2157	Dewey Lee	Gainesville Professional Fire Fighters	FL
L0995	Joseph Mary	Richmond	VA	L2157	Douglas Wright	Gainesville Professional Fire Fighters	FL
L1230	Floyd Vernon	Contra Costa County	CA	L2665	Pat Gallagher	Professional Fire Fighters of Eastern Missouri	MO
L1285	Douglas O'Sullivan	Las Vegas	NV	L2665	Michael Kisling	Professional Fire Fighters of Eastern Missouri	MO
L1311	Peter Latreille	Baltimore County	MD	L2665	Joseph Nazzoli	Professional Fire Fighters of Eastern Missouri	MO
L1311	Lehman Stern	Baltimore County	MD	L2665	James Riner	Professional Fire Fighters of Eastern Missouri	MO
L1311	Theodore Utzinger	Baltimore County	MD	L2881	Gary Phillips	Cal Fire Local 2881	CA
L1358	Josh Morrison	Bastrop	LA	L2921	Norman Cross	Missouri Route 66 Fire Fighters Association	MO
L1403	David Appleton	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L2924	Gregory Banton	Virginia Beach Professional Fire Fighters	VA
L1403	Steven Bahr	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L3133	Andrew Donner	Central Jack	MO
L1403	Andrew Clavelo	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L3224	Angelo Gesualdi	New Canaan	CT
L1403	Patrick Lyons	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L3558	John Eisel	Violet Township	OH
L1403	Robert Maher	Metropolitan Dade County Association Of Fire Fighters	FL	L3888	Paul McCrossin	Toronto Professional Fire Fighters	ON
L1461	Eric Boutwell	Burien	WA	L4249	Michael Conklin	Jacksonville	NC
L1463	William Anana	Hawaiian Islands	HI	L4555	Josh Schmidt	Morgan County Professional Fire Fighters Union	IN
				L4644	Douglas Glass	Zachary Professional Fire Fighters Association	LA
				L4779	Hugh Wilson	Louisa County Fire & EMS	VA

LA DERNIÈRE ALARME

*Nous rendons hommage à ceux qui ont perdu la vie
dans l'exercice de leurs fonctions*



L0372	Harry L. Frazier	Long Beach, CA	03/01/1982	L4851	Richard Mahoney	Westchester, IL	08/17/2019
L0288	Robert Aldridge	Hamilton, ON	02/21/2002	L0042	Jerry D. Bayton	Kansas City, MO	08/23/2019
L3660	Louis J. Young	Weston, MA	09/06/2011	L1102	Dennis P. Ryan	Hialeah, FL	08/23/2019
L3660	Peter J. Walsh	Weston, MA	04/22/2015	L0282	Patrick J. Stanton	Buffalo, NY	08/26/2019
L0754	Matthew Bunch	Tampa, FL	05/05/2015	L1957	William S. Wilson	Richmond Hill, ON	08/26/2019
L2881	Allen J. Columbro	Cal Fire - Sacramento, CA	10/14/2015	L4005	Austin M. Peck	Goodyear, AZ	08/31/2019
L3660	Charles E. MacLeod	Weston, MA	05/13/2016	L3888	Paul I. Dzuba	Toronto, ON	09/12/2019
L0288	Henry A. Tratch	Hamilton, ON	08/04/2016	L2455	Michael Ford	Slidell, LA	09/13/2019
L0754	Robert A. Hobart	Tampa, FL	11/13/2016	L3828	Mickel W. Zainfeld	Kelso, WA	09/19/2019
L2881	Robert T. Wolf	Cal Fire - Sacramento, CA	03/02/2017	L0341	Kenneth D. Stavino	Houston, TX	09/21/2019
L2903	Crystal Murphy	Lacey, WA	12/25/2017	L2959	Scott R. Neumann	Martin County, FL	09/26/2019
L0754	Richard L. Dittman	Tampa, FL	03/04/2018	L1286	Henry Threlfall	Richmond, BC	09/27/2019
L2781	Erik L. Shouse	Snohomish County, WA	04/21/2018	L2881	Paul V. Rotondaro	Cal Fire - Sacramento, CA	10/02/2019
L2881	Jason R. Pollard	Cal Fire - Sacramento, CA	08/28/2018	L2099	Kirk D. Robinson	Bothell, WA	10/04/2019
L4683	Joel S. Stephens	South County, TX	12/20/2018	L4529	Paul E. Quattlebaum, Jr.	Lexington County, SC	10/04/2019
L0457	Ronald J. Cronin	Kitchener, ON	01/19/2019	L0330	Scott M. Manes	Akron, OH	10/14/2019
L1286	Brian Helme	Richmond, BC	04/28/2019	L0624	Gregory P. Garza	San Antonio, TX	10/15/2019
L0169	Alfred D. Bowser	Peterborough, ON	05/05/2019	L0648	Kevin C. Welz	Springfield, MA	10/17/2019
L2294	Karen Overcash	Hillsborough County, FL	07/28/2019	L0036	Alex D. Graham	Washington, DC	10/27/2019
L0953	James G. Loeth	Kelowna, BC	08/16/2019	L0953	Joseph Kolar	Kelowna, BC	10/31/2019

NOTE : Les enfants des membres de l'AIP décédés durant l'exercice de leurs fonctions sont éligibles à recevoir la bourse d'études W.H. « Howie » McClennan, qui fournit un appui financier pour fréquenter une université, un collège accrédité ou une autre institution d'études supérieures. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Département de l'éducation de l'AIP au 202 824-1533.

Pompier

TRIMESTRIEL



1750 New York Ave. N.W.
Washington, D. C. 20006
Imprimé au Canada



Boutique en ligne de l'AIP



CHANDAIL INDIGO CHINÉ AVEC LOGO

Chandail extrêmement souple avec une coupe contemporaine offrant un look plus ajusté. Logo de la croix de Malte blanc sur le côté gauche de la poitrine.

F1298 - 22,00 \$



VESTE EN TOILE DE COTON

Affrontez le froid dans cette élégante veste en toile de coton de coupe ample. Couleur brun épicé avec un col et des manchettes ton sur ton assortis. Logo de la croix de Malte de l'AIP brodé sur le côté gauche de la poitrine.

F1300 - 97,00 \$



DÉCAPSULEUR DE BARMAN

Décapsuleur à main classique avec un manche brun de faux cuir et des coutures noires. Emblème « Pompier en congé » gravé au laser sur un côté. Dimensions 17,80 cm x 38 mm x 1,60 mm

F830 - 9,60 \$



COUVERTURE DE STADE

Couverture en molleton bleu marine avec l'emblème « Pompier en congé » brodé. Les sangles élastiques facilitent l'emballage et le transport.

F998 - 33,00 \$



CACHE-COUCHE AVEC CŒUR

Votre bébé adorera ce doux cache-couche conçu pour un confort et un ajustement optimal fait de coton à 100 %. La fermeture à bouton pression permet de changer votre bébé facilement et rapidement

F1302 - 12,00 \$



PRÉSENTOIR EN BOIS AVEC ENSEMBLE DE 3 PIÈCES

En bois massif de noyer avec le logo et l'inscription de l'Association internationale gravés au laser à l'avant. Comprend une pièce Saint-Florian, une pièce militaire de l'Unité et une pièce N'oublions jamais. 2 rangées pouvant contenir jusqu'à 8 pièces. F971- 54,00 \$



TAPIS D'EXERCICE ET DE YOGA

Tapis léger avec surface adhésive pour plus de stabilité. Excellent pour tous les niveaux d'activité. Gris foncé avec logo noir de l'Entraînement physique par les pairs de l'AIP.

F989- 33,00 \$

DÉCAPSULEUR MURAL

L'emblème « Pompier en congé » est gravé au laser sur ce décapsuleur mural fabriqué à partir d'une authentique douve de baril de whisky en chêne. Les capsules de bouteille y adhèrent magnétiquement.

F831 - 34,00 \$



Visitez-nous en ligne des aujourd'hui pour voir toute notre gamme de produits déjà prêts et personnalisables.

Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-562-5766 (poste 105) ou envoyez un courriel à customerservice@iaffonlinestore.com.